

# নতুন বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং বন্ধুত্বপূর্ণ সহাবস্থানের সমাজ বাস্তবায়নের উদ্যোগ



出入国在留管理庁  
ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি অফ জাপান

সর্বশেষ বিষয়বস্তুগুলির জন্য এখানে দেখুন (বিচার  
মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইট)।

নতুন বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ ("নির্দিষ্ট দক্ষতার" স্ট্যাটাস অফ  
রেসিডেন্সের সৃষ্টি)

[http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri01\\_00127.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri01_00127.html)

## 【বিষয়বস্তু (সূচিপত্র)】

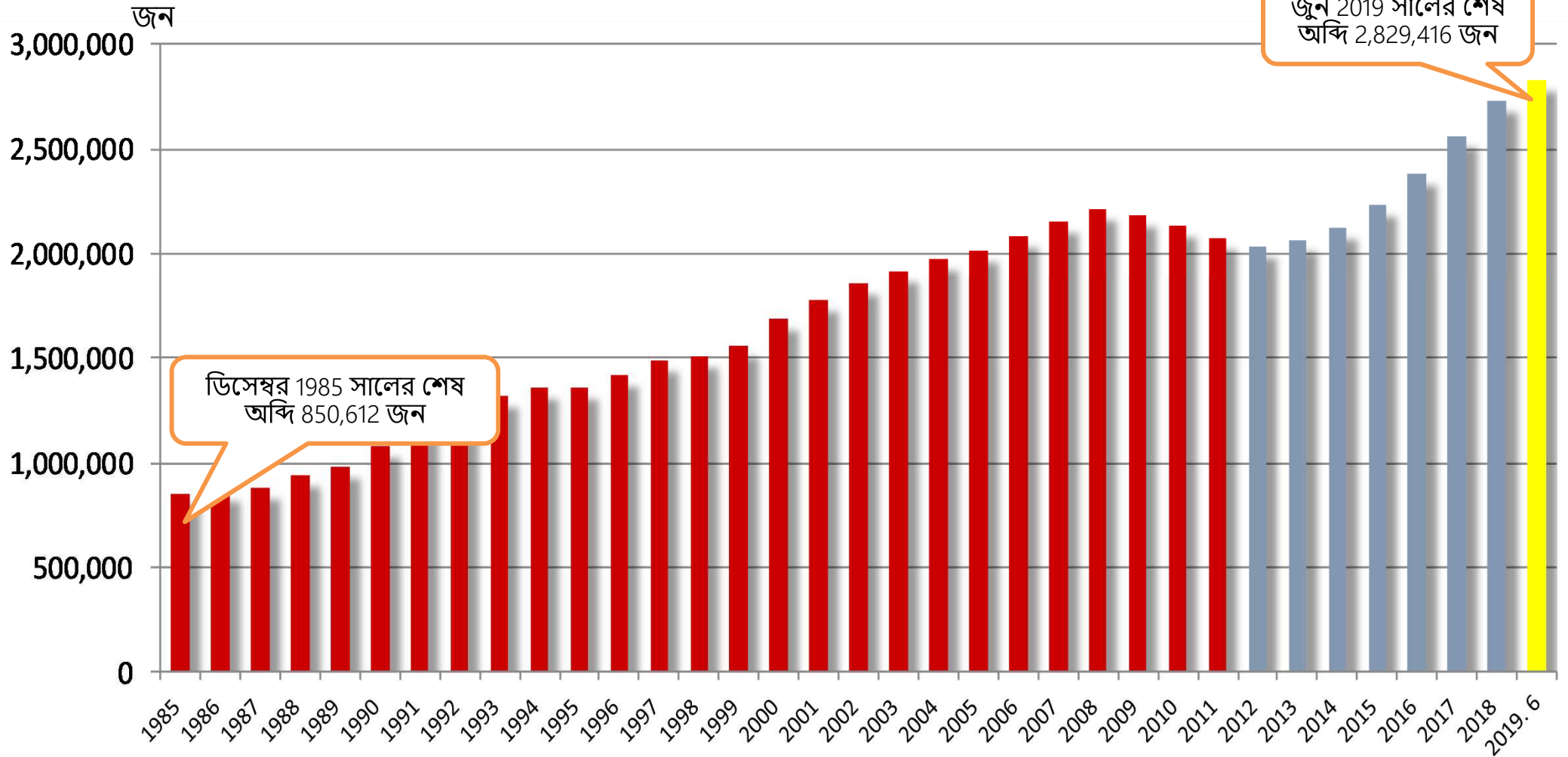
|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | বিদেশী বসবাসকারীদের সংখ্যা পরিবর্তনের গতিধারা .....   | 1  |
| 2  | স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের তালিকা .....   | 2  |
| 3  | স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স এবং জাতীয়তা অনুসারে বিদেশী বসবাসকারীদের সংখ্যার বিভাজন (জুন 2019 সালের শেষ অব্দি) .....   | 3  |
| 4  | বিদেশী শ্রমিকদের সংখ্যার বিভাজন .....   | 4  |
| 5  | বিদেশী শ্রমিকদের গ্রহণ .....  | 5  |
| 6  | পদ্ধতির সংক্ষিপ্তসার (1) স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স .....   | 6  |
| 7  | খাত অনুসারে নীতিসমূহ (14টি খাত) .....   | 7  |
| 8  | কারিগরি শিক্ষানবিশ (টেকনিক্যাল ইন্টার্ন) প্রশিক্ষণ এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক ব্যবস্থার তুলনা (সংক্ষিপ্তসার) ..... | 10 |
| 9  | পদ্ধতির সংক্ষিপ্তসার (2) গ্রহণকারী সংস্থা এবং নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা .....                                   | 11 |
| 10 | পদ্ধতির সংক্ষিপ্তসার (3) কাজ শুরু হওয়ার আগের প্রবাহ .....  | 12 |
| 11 | সহায়তা পরিকল্পনার সংক্ষিপ্তসার (1) .....   | 13 |
| 12 | সহায়তা পরিকল্পনার সংক্ষিপ্তসার (2) .....   | 14 |
| 13 | নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা বলতে কি বুঝায়? .....   | 15 |
| 14 | নোটিফিকেশন (গ্রহণকারী সংস্থা এবং নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা) .....   | 16 |
| 15 | খাত অনুসারে নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের কাউন্সিল .....   | 17 |
| 16 | "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের" জন্য সহযোগিতা স্মারকের (MOC) সংক্ষিপ্তসার .....  | 18 |
| 17 | নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক ব্যবস্থার অপারেশন স্ট্যাটাস .....   | 19 |
| 18 | মৌলিক নীতি এবং উপযুক্ত মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশ ইত্যাদি .....   | 21 |
| 19 | বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং সহাবস্থানের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থা .....  | 30 |
| 20 | রেফারেন্স ম্যাটেরিয়ালস .....   | 34 |

# বিদেশী বসবাসকারীদের সংখ্যা পরিবর্তনের গতিধারা



出入国在留管理庁

ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি অফ জাপান



\*প্রতি বছরের শেষ অর্ধে। 2011 সাল পর্যন্ত, সংখ্যাগুলো নিবন্ধিত বিদেশী নাগরিকদের প্রতিনিধিত্ব করে এবং 2012 সাল থেকে, সংখ্যাগুলো বিদেশী বসবাসকারীদের প্রতিনিধিত্ব করে।

### কাজ করার যোগ্য স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স (কাজকর্মে সীমাবদ্ধতাসহ)

| স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স                                      | উদাহরণ   |
|---|--|
| কূটনীতিবিদ  | বিদেশী সরকারের রাষ্ট্রদূত বা মন্ত্রী এবং তাদের পরিবার  |
| সরকারি কর্মকর্তা  | সরকারী কাজে নিযুক্ত বিদেশী সরকারের কর্মচারী এবং তাদের পরিবার   |
| প্রফেসর   | কলেজের প্রফেসর   |
| শিল্পী  | সুরকার, চিত্রশিল্পী বা লেখক ইত্যাদি  |
| ধর্মীয় কর্মকাণ্ড   | বিদেশী ধর্মীয় সংস্থা কর্তৃক নিয়োজিত মিশনারি  |
| সাংবাদিক  | বিদেশী সংবাদপত্রের রিপোর্টার বা ফটোগ্রাফার   |
| উচ্চ দক্ষতাসম্পন্ন পেশাদার                                  | পয়েন্টস সিস্টেম অনুসারে উচ্চ দক্ষতাসম্পন্ন মানবসম্পদ  |
| ব্যবসা পরিচালক  | কোনও কোম্পানির পরিচালক বা প্রশাসক ইত্যাদি  |
| লিগ্যাল / অ্যাকাউন্টিং সার্ভিস                              | অ্যাটার্নি বা প্রত্যায়িত সরকারী হিসাবরক্ষক  |
| চিকিৎসা সেবা  | চিকিৎসক, দাঁতের চিকিৎসক অথবা নিবন্ধিত নার্স  |
| গবেষক   | সরকারী প্রতিষ্ঠান বা কোম্পানির গবেষক   |
| প্রশিক্ষক   | সিনিয়র হাই স্কুল বা জুনিয়র হাই স্কুল ইত্যাদির ভাষা প্রশিক্ষক   |
| আন্তর্জাতিক সেবা / মানববিদ্যায় নিযুক্ত প্রকৌশলী / বিশেষজ্ঞ | যন্ত্র প্রকৌশলের মত প্রকৌশলী, দোভাষী, ডিজাইনার, ভাষা প্রশিক্ষক, ইত্যাদি।                                     |
| ইন্টা-কোম্পানি ট্রান্সফারি                                  | বিদেশে অবস্থিত কার্যালয় থেকে স্থানান্তরিত কর্মী   |
| নার্সিং কেয়ার  | নার্সিং কেয়ার   |
| পেশাদার আনন্দদানকারী  | অভিনেতা, গায়ক বা পেশাদার অ্যাথলেট ইত্যাদি   |
| দক্ষ শ্রমিক   | বিদেশী খাবারের প্রধান বারুচি বা ক্রীড়া প্রশিক্ষক  |
| নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক নোট 1                                 | নির্দিষ্ট শিল্প খাতের অন্তর্ভুক্ত কাজে নিযুক্ত বিদেশী নাগরিক, যে সকল কাজে নিপুণ দক্ষতার প্রয়োজন হয় (নোট 2) |
| কারিগরি শিক্ষানবিশ (টেকনিক্যাল ইন্টার্ন) প্রশিক্ষণ          | কারিগরি শিক্ষানবিশ (টেকনিক্যাল ইন্টার্ন)   |

নোট 1: 1 এপ্রিল 2019 সাল থেকে

নোট 2 নার্সিং কেয়ার, বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট, মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি, ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি, ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি, নির্মাণ শিল্প, জাহাজ নির্মাণ শিল্প এবং জাহাজ যন্ত্রপাতি শিল্প, মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ, বিমান শিল্প, আবাসন শিল্প, কৃষি, মৎস্য ও একুয়াকালচার, খাবার ও পানীয় উত্পাদন শিল্প, খাদ্য পরিষেবা শিল্প (25 ডিসেম্বর, 2018 সালে মন্ত্রিপরিষদের সিদ্ধান্ত)।

ব্যক্তিগত পদমর্যাদা বা অবস্থানের ভিত্তিতে স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স (সীমাবদ্ধতা ছাড়া)

| স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স                  | উদাহরণ  |
|---|---|
| স্থায়ী বাসিন্দা                        | স্থায়ীভাবে বসবাসের অনুমতিপ্রাপ্ত ব্যক্তি   |
| জাপানি নাগরিকের স্ত্রী বা শিশু সন্তান   | জাপানি নাগরিকের স্ত্রী, প্রকৃত শিশু সন্তান বা দত্তক নেওয়া শিশু সন্তান  |
| স্থায়ী বাসিন্দার স্ত্রী বা শিশু সন্তান | স্থায়ী বাসিন্দা বা বিশেষ স্থায়ী বাসিন্দার স্ত্রী বা প্রকৃত শিশু সন্তান, যিনি জাপানে জন্মগ্রহণ করেছেন এবং জাপানে বসবাস অব্যাহত রেখেছেন |
| দীর্ঘমেয়াদী বাসিন্দা                   | তৃতীয় প্রজন্মের জাপানি অথবা পূর্ব বিবাহকৃত বিদেশী স্ত্রীর শিশু সন্তান  |

### বিশেষভাবে মনোনীত স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স

| স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স | উদাহরণ   |
|------------------------|--|
| মনোনীত কাজকর্ম         | কোনও কূটনীতিক ইত্যাদির গৃহকর্মী, ওয়ার্কিং হলিডে |

যে সকল স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স কাজকর্মের অনুমতি দেয় না (\*)

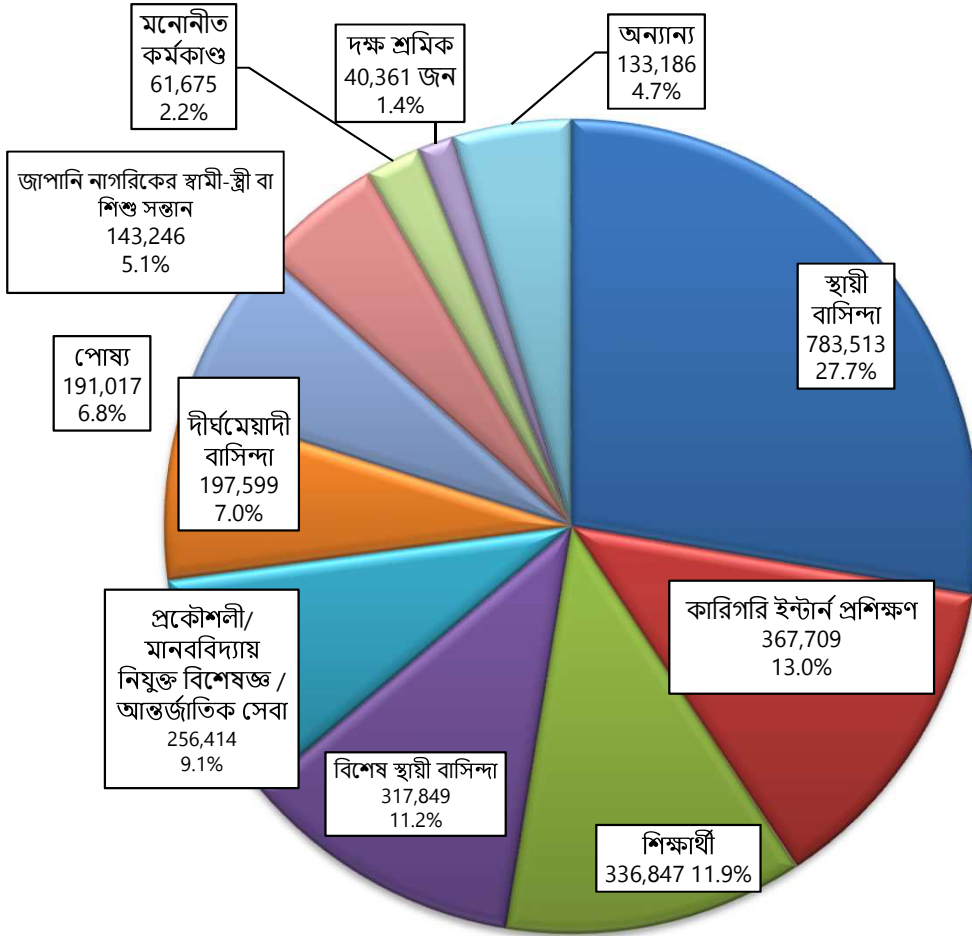
| স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স | উদাহরণ   |
|------------------------|--|
| সাংস্কৃতিক কর্মকাণ্ড   | জাপানি সংস্কৃতির গবেষক   |
| অস্থায়ী দর্শনার্থী    | পর্যটক বা সম্মেলনে অংশগ্রহণকারী                                |
| ছাত্র বা ছাত্রী        | বিশ্ববিদ্যালয়, জুনিয়র কলেজ, বা ভাষার স্কুলের ছাত্র বা ছাত্রী |
| শিক্ষানবিস             | শিক্ষানবিস   |
| পোষ্য                  | বিদেশী বসবাসকারী কর্তৃক সমর্থিত স্ত্রী বা শিশু সন্তান          |

\*কাজ করার অনুমতি না দিয়ে বসবাসের অনুমতি প্রদান করা হলে, একটি নির্দিষ্ট পরিমাণে কাজের অনুমতি প্রদান করা হয়।

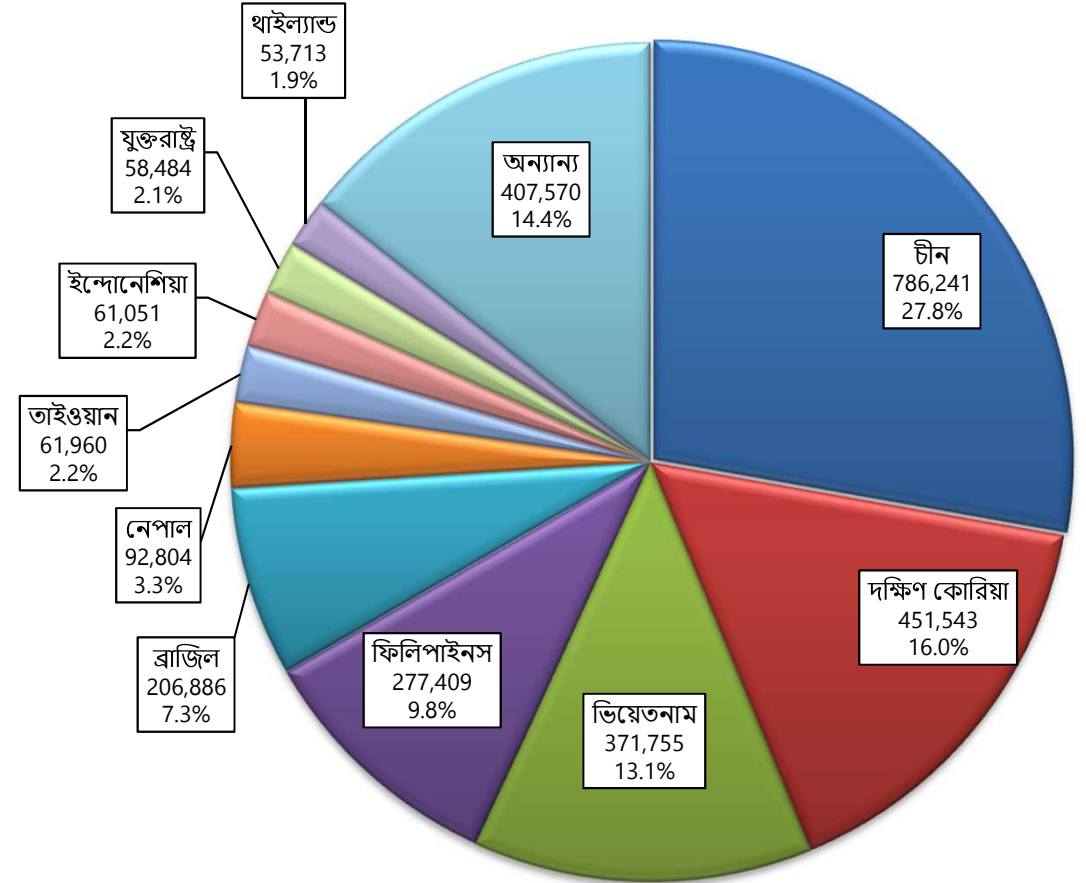


বিদেশী বসবাসকারীদের মোট সংখ্যা : 2,829,416

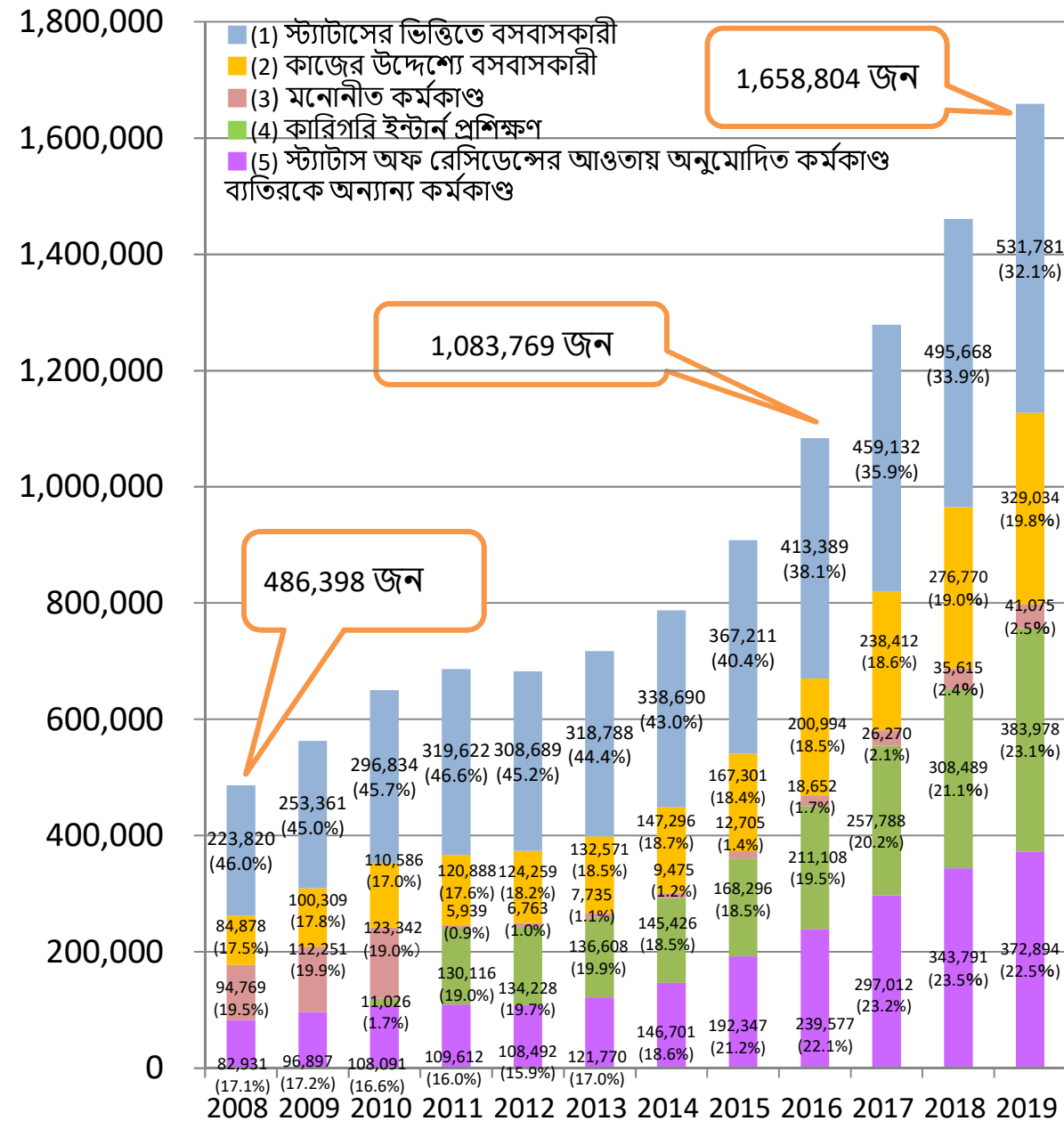
স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স



জাতীয়তা / অঞ্চল



# বিদেশী শ্রমিকদের সংখ্যার বিভাজন



## (1) স্ট্যাটাসের ভিত্তিতে বসবাসকারী- প্রায় 532,000 জন

মূলত "দীর্ঘমেয়াদী বাসিন্দা" (প্রধানত জাপানি বংশোদ্ভূত), "স্থায়ী বাসিন্দা" এবং "জাপানি নাগরিকের স্বামী-স্ত্রী বা শিশু সন্তান" ইত্যাদি। এই স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের কর্মকাণ্ডের উপর কোনও বিধিনিষেধ নেই, তাই বিভিন্ন খাতে পারিশ্রমিকের জন্য কর্মকাণ্ড পরিচালনা করা সম্ভব।

## (2) কাজের উদ্দেশ্যে বসবাসকারী - প্রায় 329,000 জন

তথাকথিত "পেশাদার এবং কারিগরি খাত"। এই ধরনের কিছু স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের জন্য, "জাপানি শিল্প এবং নাগরিকের জীবনে উপর প্রভাব এবং অন্যান্য পরিস্থিতি" বিবেচনা করে অবতরণের অনুমোদনের মানদণ্ড নির্ধারণ করা হয়।

## (3) মনোনীত কর্মকাণ্ড- প্রায় 41,000 জন

(EPA ভিত্তিক বিদেশী নার্স / শুশ্রূষা প্রদানকারী কর্মী প্রার্থী, ওয়ার্কিং হলিডে, বিদেশী নির্মাণ শ্রমিক, বিদেশী জাহাজ নির্মাণ শ্রমিক ইত্যাদি) "মনোনীত কর্মকাণ্ডের" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স নিয়ে জাপানে বসবাসরত বিদেশী নাগরিকদের, তাদের স্বতন্ত্র অনুমতির খুঁটিনাটির উপর নির্ভর করে পারিশ্রমিক পাওয়ার অনুমতি দেওয়া বা না দেওয়া যেতে পারে।

## (4) কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ - প্রায় 384,000 জন

দক্ষতা হস্তান্তরের মাধ্যমে উন্নয়নশীল দেশগুলির সাথে আন্তর্জাতিক সহযোগিতা এর লক্ষ্য। অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থীদের স্বীকৃত দেওয়ার জন্য আইনের সংশোধন, জুলাই 1, 2010 এর অধীনে, কর্মসংস্থানের সম্পর্কের জন্য কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থীদের এখন জাপানে প্রবেশের প্রথম বছর থেকেই "কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের" মর্যাদা দেওয়া হয়।

## (5) স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের আওতায় অনুমোদিত কর্মকাণ্ড ব্যতিরেকে পূর্বে অনুমোদিত অন্যান্য কর্মকাণ্ড (বিদেশী শিক্ষার্থী খণ্ডকালীন কর্মী ইত্যাদি)- প্রায় 373,000 জন

অনুমোদিত মূল কাজে বাধা না দেয়ে এমন কোনও সীমার মধ্যে অতিরিক্ত কাজ করা হলে (প্রতি সপ্তাহে ২৮ ঘন্টা মধ্যে) পারিশ্রমিক দেওয়া উপযুক্ত বলে মনে হতে পারে।

## মৌলিক ধারণা

পেশাদার বা  
কারিগরি খাতে  
বিদেশী নাগরিক



### স্বতঃস্ফূর্ত গ্রহণ

- জাপানের অর্থনৈতিক সমাজের পুনর্জাগরণ এবং অধিকতর আন্তর্জাতিকীকরণের দৃষ্টিকোণ থেকে, পেশাদার বা কারিগরি খাতে বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণকে উৎসাহিত করা (কর্মসংস্থান নীতি নবম সংস্করণের (মন্ত্রিসভা কর্তৃক অনুমোদিত) জন্য মৌলিক পরিকল্পনা)
- পেশাদার বা কারিগরি খাতে বিদেশী নাগরিকদের স্বতঃস্ফূর্তভাবে গ্রহণ করার প্রয়োজন রয়েছে, যারা কিনা জাপানের অর্থনীতি ও সমাজের পুনর্জাগরণে অবদান রাখবেন। স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স নির্ধারণের সাথে জড়িত কর্মকাণ্ডগুলো স্পষ্ট করা এবং প্রক্রিয়ার ঝামেলা হ্রাস করার মাধ্যমে সাবলীল গ্রহণকে সহজতর করার জন্য ক্রমাগত প্রচেষ্টা চালানো হবে। (অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ এবং আবাসনের ব্যবস্থাপনার (বিচার মন্ত্রণালয়) জন্য মৌলিক পরিকল্পনা)

অন্যান্য বিদেশী  
নাগরিক



### বিভিন্ন ধরনের বিবেচনার প্রয়োজনীয়তা

- যেহেতু জাপানের অর্থনৈতিক সমাজ এবং জনগণের জীবনের উপর গ্রহণের গুরুত্বপূর্ণ প্রভাব থাকতে পারে, তাই জাতীয় ঐক্যমত্য অর্জনের জন্য ভেবেচিন্তে ব্যবস্থা গ্রহণ করা (কর্মসংস্থান নীতি নবম সংস্করণের (মন্ত্রিসভা কর্তৃক অনুমোদিত) জন্য মৌলিক পরিকল্পনা)
- যে কোন ক্ষেত্রে, ভবিষ্যতে বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ করার পাশাপাশি বিদেশী দেশসমূহের পদ্ধতি ও পরিস্থিতি নিরূপণ করা এবং জনগণের অভিমত যত্ন সহকারে শ্রবণ করার জন্য, শ্রম ঘাটতি মোকাবেলা করা উদ্দেশ্যে প্রতিষ্ঠিত "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের অপারেশনের পরিস্থিতির উপর ভিত্তি করে সামগ্রিকভাবে সরকারের বৃহৎ পরিসরে নিরীক্ষা চালানোর প্রয়োজন রয়েছে। (অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ এবং আবাসনের ব্যবস্থাপনার (বিচার মন্ত্রণালয়) জন্য মৌলিক পরিকল্পনা)

- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i): বিদেশী নাগরিকদের জন্য একটি স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স, যারা নির্দিষ্ট শিল্প খাতে কাজ করেন, যে সকল কাজে দক্ষতা এবং যথেষ্ট মাত্রার অভিজ্ঞতা বা বিশেষ জ্ঞানের প্রয়োজন হয়।

- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (iii):

এটি বিদেশী নাগরিকদের জন্য প্রযোজ্য একটি স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স, যারা নির্দিষ্ট শিল্প খাতে কাজ করেন, যে সকল কাজে নিপুণ দক্ষতার প্রয়োজন হয়।  
**নির্দিষ্ট শিল্প খাত (14টি খাত)** : নার্সিং কেয়ার, বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট, মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি, ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি, ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি, নির্মাণ শিল্প, জাহাজ নির্মাণ শিল্প এবং, জাহাজ যন্ত্রপাতি শিল্প, মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ, বিমান শিল্প, আবাসন শিল্প, কৃষি, মৎস্য ও একুয়াকালচার, খাবার ও পানীয় উত্পাদন শিল্প, খাদ্য পরিষেবা শিল্প

(শুধুমাত্র আন্ডারলাইন করা দুটি খাতে নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (ii) : গ্রহণ করা যাবে)

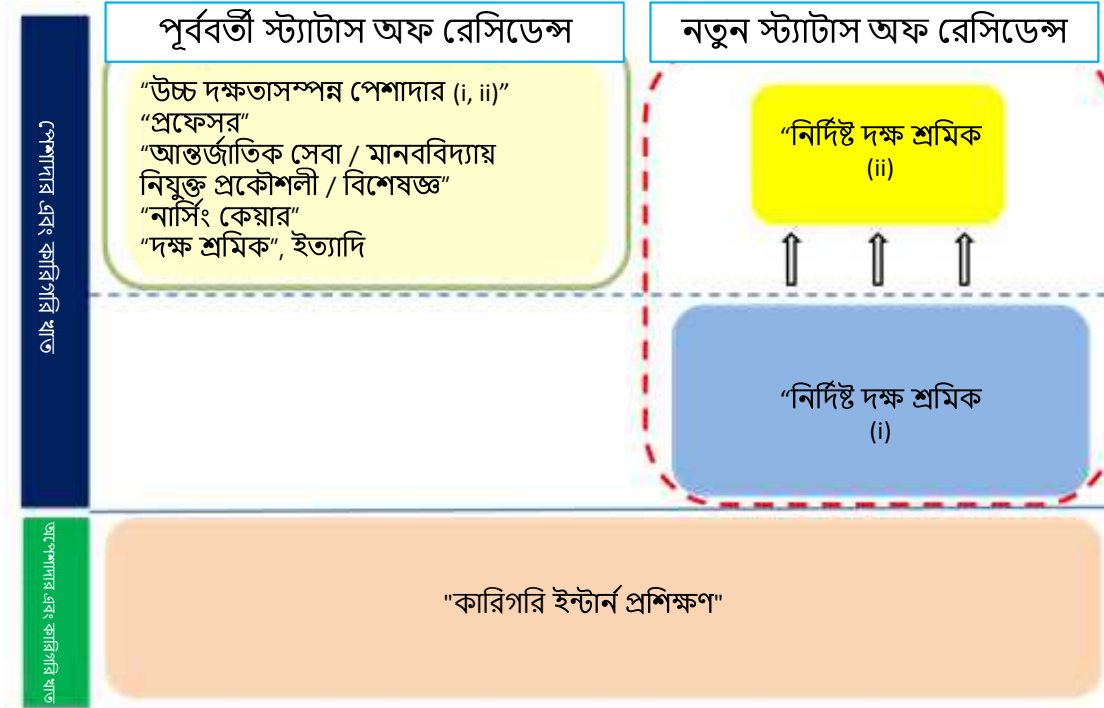
## নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (ii) প্রধান পয়েন্টসমূহ

- অবস্থানের সময় কাল: **সর্বোচ্চ মোট 5 বছর পর্যন্ত**, প্রতি বছর প্রতি 6 বা 4 মাস
- দক্ষতার মান: পরীক্ষা ইত্যাদি দ্বারা নিশ্চিত করা হয়। (যারা কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (ii) সম্পন্ন করেছেন তাদেরকে পরীক্ষা থেকে অব্যাহতি দেয়া হয়)
- জাপানি ভাষার লেভেল: দৈনন্দিন জীবন এবং কর্মক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় জাপানিজ ভাষার দক্ষতা, পরীক্ষা ইত্যাদির মাধ্যমে নিশ্চিত করার প্রয়োজন আছে (যারা কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ সম্পন্ন করেছেন (ii) তাদেরকে পরীক্ষা ইত্যাদি থেকে অব্যাহতি দেয়া হয়)
- পরিবারের সদস্যদের সহগামী হওয়া: মূলত অনুমতি দেয়া হয় না
- গ্রহণকারী সংস্থা বা নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা কর্তৃক সহায়তা পাওয়ার যোগ্য

## নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (iii) প্রধান পয়েন্টসমূহ

- অবস্থানের সময় কাল: প্রতি 3 বছর, 1 বছর বা 6 মাস পরে নবায়ন করা হয়
- দক্ষতার মান: পরীক্ষা ইত্যাদি দ্বারা নিশ্চিত করা হয়।
- জাপানি ভাষার লেভেল: পরীক্ষা ইত্যাদি দ্বারা নিশ্চিত করার কোন প্রয়োজন নেই
- পরিবারের সদস্যদের সহগামী হওয়া: **প্রয়োজনীয় শর্ত পূরণ করা হলে সম্ভব (স্ত্রী, সন্তান)**
- গ্রহণকারী সংস্থা বা নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা কর্তৃক সহায়তা পাওয়ার যোগ্য নয়

## [কাজ করার যোগ্য স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের দক্ষতার মাত্রা]





## খাত অনুসারে নীতিসমূহ (14টি খাত)

|                                       | খাত   | শ্রম ঘাটতির পরিস্থিতি   | HR মানদণ্ড   |  | অন্যান্য গুরুত্বপূর্ণ বিষয়  |                   |   |
|---------------------------------------|---|---|--|--|--|-------------------|---|
|                                       |   | গ্রহণের প্রত্যাশিত সংখ্যা (5 বছরের বেশি সময়ের জন্য সর্বোচ্চ মান) (*) | দক্ষতার পরীক্ষা  | জাপানি ভাষার পরীক্ষা   | টি কাজে to Engage in   | কর্মসংস্থানের ধরণ | গ্রহণকারী সংস্থার জন্য বিশেষ শর্তাবলী   |
| স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয়  | নার্সিং কেয়ার                                  | 60,000 জন   | নার্সিং কেয়ারারের (পরিচর্যাকারী) দক্ষতা মূল্যায়ন পরীক্ষা | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর (উপরেরটি ছাড়াও নার্সিং কেয়ার জাপানি ভাষার মূল্যায়ন পরীক্ষা) | - নার্সিং কেয়ার ছাড়াও (গোসলে সহায়তা করা, ব্যবহারকারীর শারীরিক ও মানসিক অবস্থার প্রতি সাড়া প্রদান করে খাওয়ানো এবং মলমূত্রাদি ত্যাগ করায় সহায়তা করা) অন্যান্য সম্পর্কিত সেবা (বিনোদন এবং ক্রিয়ামূলক প্রশিক্ষণ ইত্যাদিতে সহায়তা করা ইত্যাদি)<br>নোট: পরিদর্শন করার সেবাগুলি অন্তর্ভুক্ত নয়<br><br>(1টি পরীক্ষার বিভাগ)  | সরাসরি            | • স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• প্রতিটি কার্যালয়ে গৃহীত লোকের সংখ্যা নির্ধারণ করা  |
|                                       | বিল্ডিং ক্রিনিং ম্যানেজমেন্ট                    | 37,000 জন   | বিল্ডিং ক্রিনিং খাত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা      | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর  | - ভবনের অভ্যন্তর পরিষ্কার করা<br><br>[1টি পরীক্ষার বিভাগ]  | সরাসরি            | • স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• "বিল্ডিং ক্রিনিং বিজনেস" বা "কম্প্রিহেন্সিভ বিল্ডিং হাইজিন ম্যানেজমেন্ট বিজনেস" হিসাবে নিবন্ধিত হওয়া |
| অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয় | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি                  | 21,500 জন   | উৎপাদন খাত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা               | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর  | • কাস্টিং (ঢালাই)<br>• ফোর্জিং<br>• ডাই কাস্টিং (ঢালাই)<br>• মেশিনিং<br>• মেটাল প্রেস<br>• ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক<br>• যন্ত্রপাতি পরিষ্কার করা<br>• প্লেটিং<br>• পেইন্টিং<br>• অ্যানোডাইজিং ট্রিটমেন্ট<br>• ফিনিশিং<br>• যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ<br>• ওয়েল্ডিং<br><br>[13 পরীক্ষার বিভাগ]  | সরাসরি            | • অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা  |
|                                       | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি            | 5,250 জন  | উৎপাদন খাত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা               | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর  | • কাস্টিং (ঢালাই)<br>• ফোর্জিং<br>• ডাই কাস্টিং (ঢালাই)<br>• মেশিনিং<br>• মেটাল প্রেস<br>• ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক<br>• ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া<br>• বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া<br>• প্রিন্টেড ওয়্যারিং বোর্ড<br>• ম্যানুফ্যাকচারিং<br>• যন্ত্রপাতি পরিষ্কার করা<br>• প্লাস্টিক মোল্ডিং<br>• যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ<br>• মেটাল প্রেস<br>• আয়রন ওয়ার্ক<br>• ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং<br>• ওয়েল্ডিং<br><br>[18 পরীক্ষার বিভাগ] | সরাসরি            | • অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা   |
|                                       | ইলেকট্রিক ইলেকট্রনিক্স গুড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি | 4,700 জন  | উৎপাদন খাত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা               | জাপানিজ ফাউন্ডেশন টেস্ট বা জাপানি ভাষার দক্ষতা N4 বা উচ্চতর  | • মেশিনিং<br>• মেটাল প্রেস<br>• ওয়েল্ডিং<br>• ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক<br>• প্লেটিং<br>• ফিনিশিং<br>• যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ<br>• ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া<br>• বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া<br>• ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং<br>• প্রিন্টেড ওয়্যারিং বোর্ড<br>• ম্যানুফ্যাকচারিং<br>• প্লাস্টিক মোল্ডিং<br><br>[13 পরীক্ষার বিভাগ]   | সরাসরি            | • অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা<br>• অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা  |

## খাত অনুসারে নীতিসমূহ (14টি খাত)

|   |           |   |   |   |        |   |
|---|-----------|---|---|---|--------|---|
| <b>নির্মাণ শিল্প</b><br><br><b>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়</b> | 40,000 জন | নির্মাণ খাত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা   | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>ফর্মওয়ার্ক কনস্ট্রাকশন</li> <li>আর্থওয়ার্ক</li> <li>ইনটেরিওর ফিনিশিং / ম্যাটেরিয়াল মাউন্টিং</li> <li>প্লাস্টারিং</li> <li>রুফিং</li> <li>কংক্রিট পাম্পিং</li> <li>টেলিকমিউনিকেশনস</li> <li>টানেল এবং প্রপালশন</li> <li>রিইনফোর্সমেন্ট কনস্ট্রাকশন</li> <li>কনস্ট্রাকশন মেশিনারি এবং কনস্ট্রাকশন</li> <li>রিইনফোর্সিং বার জয়েন্টস</li> <li>স্ট্রিপলজ্যাক বা উঁচু জায়গায় মেরামতের কাজ করা ব্যক্তি</li> <li>নির্মাণ কাঠমিস্ত্রি</li> <li>প্লাম্বার বা জলের কল ইত্যাদির মিস্ত্রি</li> <li>বিল্ডিং শীট মেটাল ওয়ার্ক</li> <li>গরম এবং ঠান্ডার ব্যবস্থাপনা</li> <li>ইউরেথেন স্প্রেয়িং হিট ইনসুলেটিং</li> <li>অফশোর ইঞ্জিনিয়ারিং</li> </ul> | সরাসরি | <ul style="list-style-type: none"> <li>বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণের জন্য একটি নির্মাণ ঠিকাদার প্রতিষ্ঠানের অন্তর্ভুক্ত হওয়া</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>নির্মাণ শিল্প আইনের অধীনে প্রত্যয়িত ব্যবসা বা কাজ</li> <li>জাপানের লোকদের সমান বা তার চেয়ে বেশি স্থিতিশীল পারিশ্রমিক প্রদানের চুক্তিতে চুক্তিবদ্ধ এবং দক্ষতা এবং পারদর্শিতার উপর নির্ভর করে বেতন বৃদ্ধি করা হয়</li> <li>নিয়োগের চুক্তি সম্পর্কিত গুরুত্বপূর্ণ বিষয়গুলি সাক্ষাতকারের সময় প্রত্যেকের মাতৃভাষায় লিখিত কাগজপত্র প্রদান করার মাধ্যমে ব্যাখ্যা করা হয়</li> <li>গৃহীত লোকের সংখ্যা গ্রহণকারী নির্মাণ সংস্থার ইউনিটের উপর নির্ধারণ করা হয়</li> <li>পারিশ্রমিক ইত্যাদি ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় কর্তৃক অনুমোদিত "নির্মাণ নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক গ্রহণের পরিকল্পনা" এ বর্ণনা করা হয়েছে</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় কর্তৃক অনুমোদিত "নির্মাণ নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক গ্রহণের পরিকল্পনাটি" সঠিকভাবে কার্যকর করার বিষয়টি সম্পর্কে নিশ্চয়তা গ্রহণ করা</li> <li>বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের জন্য একটি কনস্ট্রাকশন ক্যারিয়ার গ্র্যাডুভাসমেন্ট সিস্টেমের সাথে নিবন্ধিত হওয়া</li> </ul> |
|   | 13,000 জন | জাহাজ নির্মাণ ও সামুদ্রিক খাত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা   | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>ওয়েল্ডিং</li> <li>পেইন্টিং</li> <li>আয়রন ওয়ার্ক</li> <li>ফিনিশিং</li> <li>মেশিনিং</li> <li>বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া</li> </ul>  | সরাসরি | <ul style="list-style-type: none"> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কার্ডিন্সলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনাগুলির বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার সময়, এটি নিশ্চিত করুন যে, উপরের শর্তগুলি পূরণকারী একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করা হয়েছে</li> </ul>   |
|   | 7,000 জন  | মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মূল্যায়ন পরীক্ষা                                     | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>মোটরগাড়ির দৈনন্দিন পরীক্ষা ও রক্ষণাবেক্ষণ, নিয়মিত পরীক্ষা ও রক্ষণাবেক্ষণ, জোড়া অংশ খোলা বা ডিসেম্বলিং</li> </ul>  | সরাসরি | <ul style="list-style-type: none"> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কার্ডিন্সলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনাগুলির বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার সময়, এটি নিশ্চিত করুন যে, উপরের শর্তগুলি পূরণকারী একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করা হয়েছে</li> <li>সড়ক যানবাহন আইনের অধীনে প্রত্যয়িত ব্যবসা বা কাজ</li> </ul>  |
|   | 2,200 জন  | নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মূল্যায়ন পরীক্ষা (বিমান খাত: বিমানবন্দরের গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং, বিমানের রক্ষণাবেক্ষণ) | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>বিমানবন্দরের গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং (গ্রাউন্ড ড্রাইভিং সাপোর্ট সার্ভিস, ব্যাগেজ এবং ফ্রেইট হ্যান্ডলিং সার্ভিস)</li> <li>বিমানের রক্ষণাবেক্ষণ (বিমান এবং যন্ত্রপাতির রক্ষণাবেক্ষণ ইত্যাদি)</li> </ul>  | সরাসরি | <ul style="list-style-type: none"> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কার্ডিন্সলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনাগুলির বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার সময়, এটি নিশ্চিত করুন যে, উপরের শর্তগুলি পূরণকারী একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করা হয়েছে</li> <li>বিমান সম্পর্কিত আইনের আওতায় বিমানের রক্ষণাবেক্ষণের জন্য বিমানবন্দর পরিচালনা বিধিমালা উপর ভিত্তি করে অন-সাইট বিজিনেস সার্টিফিকেশনের সাথে ব্যবসা পরিচালনা করা</li> </ul>   |
|   | 22,000 জন | আবাসন সম্পর্কিত দক্ষতার মূল্যায়ন পরীক্ষা   | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>আবাসন সেবা প্রদান, যেমন ফ্রন্ট ডেস্ক কাজ করা, পরিকল্পনা / জনসংযোগ, আতিথেয়তা, রেস্টোঁরা সেবা</li> </ul>  | সরাসরি | <ul style="list-style-type: none"> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কার্ডিন্সলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনাগুলির বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার সময়, এটি নিশ্চিত করুন যে, উপরের শর্তগুলি পূরণকারী একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করা হয়েছে</li> <li>অনুমোদিত "ইন / হোটেল সেলস" পারসন</li> <li>প্রাপ্তবয়স্ক বিনোদন ব্যবসা সম্পর্কিত বিক্রয়ের কাজে জড়িত না হওয়া</li> <li>প্রাপ্তবয়স্ক বিনোদন ব্যবসায় কার্ডকে সরাসরি জড়িত না করা</li> </ul>   |

## খাত অনুসারে নীতিসমূহ (14টি খাত)

| কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় | কৃষি                         | 36,500 জন     | কৃষি দক্ষতার মূল্যায়ন পরীক্ষা                                    | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>সাধারণ ফসলের চাষ (চাষাবাদ ব্যবস্থাপনা, সংগ্রহ / শিপিং / কৃষি পণ্য বাছাই ইত্যাদি)</li> <li>সাধারণ পশুপালন (পশুর বংশবৃদ্ধি ব্যবস্থাপনা, সংগ্রহ / শিপিং / প্রাণিসম্পদ পণ্য বাছাই ইত্যাদি)</li> </ul> [2 পরীক্ষার বিভাগ]  | সরাসরি প্রেরণ | <ul style="list-style-type: none"> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনাগুলির বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার সময়, কাউন্সিলের সাথে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদানকারী একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করা</li> <li>কৃষি ব্যবস্থাপনা সত্তা যার কিনা নির্দিষ্ট সময়ের চেয়ে বেশি সময় ধরে শ্রমিকদের নিয়োগের অভিজ্ঞতা রয়েছে</li> </ul> |
|------------------------------|------------------------------|---------------|---|---|--|---------------|--|
|                              | মৎস্য ও একুয়াকালচার         | 9,000 জন      | মৎস্য সম্পর্কিত দক্ষতার মূল্যায়ন পরীক্ষা (মৎস্য বা একুয়াকালচার) | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>মৎস্যচাষ (মাছ ধরার গিয়ার উত্পাদন ও মেরামত, সামুদ্রিক প্রাণী ও উদ্ভিদ অনুসন্ধান, মাছ ধরার গিয়ার এবং যন্ত্রপাতি পরিচালনা, সামুদ্রিক প্রাণী ও উদ্ভিদ করায়ত্ত্ব করা, ধৃত বস্তু প্রক্রিয়াজাত ও গুণদামজাত করা, স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তা নিশ্চিত করা, ইত্যাদি)</li> <li>অ্যাকুয়াকালচার শিল্প (অ্যাকুয়াকালচার উপকরণের উত্পাদন, মেরামত ও পরিচালনা, বংশবৃদ্ধি ব্যবস্থাপনা, সংগ্রহ (ফসল কাটা) এবং জলজ প্রাণী ও উদ্ভিদ প্রক্রিয়াজাতকরণ, স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তা নিশ্চিত করা, ইত্যাদি)</li> </ul> [2 পরীক্ষার বিভাগ] | সরাসরি প্রেরণ | <ul style="list-style-type: none"> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত কাউন্সিলগুলিতে আলোচনার মাধ্যমে নেয়া কর্মোদ্যোগের জন্য পদক্ষেপ নেয়া</li> <li>নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনাগুলির বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার সময়, এটি নিশ্চিত করা যে নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থাটি খাতের জন্য নির্দিষ্ট করা মানদণ্ড মেনে চলে</li> </ul>                 |
|                              | খাবার ও পানীয় উত্পাদন শিল্প | 34,000 জন     | খাবার ও পানীয় উত্পাদন শিল্প নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা    | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>সাধারণ খাবার ও পানীয় উত্পাদন (উত্পাদন / প্রক্রিয়াজাতকরণ এবং খাদ্য ও পানীয়ের পুষ্টি ও নিরাপত্তা (মদ ব্যতীত))</li> </ul> [1টি পরীক্ষার বিভাগ]  | সরাসরি        | <ul style="list-style-type: none"> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> </ul>   |
|                              | খাদ্য পরিষেবা শিল্প          | 53,000 people | খাদ্য পরিষেবা শিল্প নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) পরীক্ষা             | মৌলিক জাপানি ভাষা বা জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশনের পরীক্ষা N4 বা উচ্চতর | <ul style="list-style-type: none"> <li>সাধারণ রেস্তোরাঁ শিল্প (খাদ্য ও পানীয় প্রক্রিয়াজাতকরণ, গ্রাহক সেবা, দোকানের ব্যবস্থাপনা)</li> </ul> [1টি পরীক্ষার বিভাগ]  | সরাসরি        | <ul style="list-style-type: none"> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় কর্তৃক আয়োজিত একটি কাউন্সিলে অংশগ্রহণ এবং প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয়ের সার্ভে বা নির্দেশিকার প্রতি সাড়া প্রদান করে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা প্রদান করা</li> <li>প্রাপ্তবয়স্ক বিনোদন ব্যবসা সম্পর্কিত বিক্রয়ের কাজে জড়িত না হওয়া</li> <li>প্রাপ্তবয়স্ক বিনোদন ব্যবসায় কাউকে সরাসরি জড়িত না করা</li> </ul>   |

নোট: 14 টি খাতে (5 বছরেরও বেশি সময়ের জন্য সর্বোচ্চ মান) প্রত্যাশিত গ্রহণের মোট সংখ্যা: 345,150 জন

|   | কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (গ্রুপ সুপারভিশন)   | নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i)   |
|---|--|---|
| প্রযোজ্য আইন ও নিয়মকানুন   | যথাযথ কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ ও কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থীদের নিরাপত্তার জন্য আইন / অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থীদের স্বীকৃত দেওয়ার জন্য আইন  | অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থীদের স্বীকৃত দেওয়ার জন্য আইন   |
| স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স  | স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স: “কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ”   | স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স: “নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক”   |
| অবস্থানের সময়কাল   | কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (i): 1 বছর পর্যন্ত; কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (ii): 2 বছর পর্যন্ত; কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (iii): 2 বছর পর্যন্ত (সর্বমোট 5 বছর পর্যন্ত)   | 5 বছর পর্যন্ত   |
| বিদেশী নাগরিক দক্ষতার মাত্রা                                      | No   | যথেষ্ট অভিজ্ঞতা বা দক্ষতার প্রয়োজন   |
| প্রবেশের সময় পরীক্ষা   | No<br>(জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষা N4 লেভেল, শুধুমাত্র প্রবেশের সময় নার্সিং পেশার জন্য প্রয়োজনীয়)   | দক্ষতার মান ও জাপানি ভাষার দক্ষতা, পরীক্ষা ইত্যাদি দ্বারা নিশ্চিত করা (যারা সাফল্যের সাথে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ সম্পন্ন করেছেন (ii) তাদেরকে পরীক্ষা ইত্যাদি থেকে অব্যাহতি দেয়া হয়) |
| সাবমিটিং এজেন্ট   | বিদেশী সরকার কর্তৃক সুপারিশকৃত বা প্রত্যয়িত সংস্থা  | No  |
| তদারকি সংস্থা   | Yes<br>(অলাভজনক ব্যবসায়িক সমবায় সংগঠনের হিসাব নিরীক্ষক প্রশিক্ষণার্থী ও অন্যান্য তদারকির কাজ সম্পাদনকারী। উপযুক্ত মন্ত্রী কর্তৃক অনুমতি প্রদান করা হয়)  | No  |
| সহায়তাকারী সংস্থা  | No   | Yes<br>(গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক আউটসোর্স করা হলে, ব্যক্তি বা সংস্থা বিদেশী দক্ষ শ্রমিকদের আবাসন ও সহায়তা প্রদান করতে পারে। ইমগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি দ্বারা নিবন্ধন)                      |
| বিদেশী নাগরিকদের সাথে গ্রহণকারী সংস্থাগুলোর সমন্বয় করা বা মিলানো | সাধারণত তদারকি সংস্থা এবং সাবমিটিং এজেন্টের মাধ্যমে সম্পাদন করা হয়  | গ্রহণকারী সংস্থা বিদেশে সরাসরি নিয়োগের কার্যক্রম পরিচালনা করে অথবা জাপান ও বিদেশের এজেন্টের মাধ্যমে কাজ করে।   |
| গ্রহণকারী সংস্থাগুলোর লোক সংখ্যা                                  | পূর্ণকালীন কর্মীদের মোট সংখ্যার উপর ভিত্তি করে সীমিত   | কোন কোটা বা নির্দিষ্ট করা নেই (নার্সিং কেয়ার এবং নির্মাণ শিল্প ব্যতিরেকে)  |
| কর্মকাণ্ডের বিস্তারিত   | কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ পরিকল্পনার (i) উপর ভিত্তি করা বা অন্তর্ভুক্ত দক্ষতা সম্পর্কিত প্রশিক্ষণ গ্রহণ ও কর্মকাণ্ডে জড়িত হওয়া<br>কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ পরিকল্পনা (ii, iii) উপর ভিত্তি করা বা অন্তর্ভুক্ত দক্ষতার প্রয়োজন, এমন কর্মকাণ্ডে জড়িত হওয়া<br>(অবিশেষজ্ঞ / অকারিগরি খাত) | যথেষ্ট অভিজ্ঞতা বা দক্ষতার প্রয়োজন, এমন কর্মকাণ্ডে জড়িত হওয়া (বিশেষজ্ঞ / কারিগরি খাত)  |
| স্থানান্তরনিয়োগের পরিবর্তন                                       | নীতিগতভাবে, সম্ভব নয়। তবে, বাস্তবায়নকারী সংস্থার দেউলিয়াত্ব অনিবার্য হলে (iii) থেকে (iii) এ স্থানান্তর করা যেতে পারে  | একই বিজিনেস ডিভিশনের মধ্যে অথবা ব্যবসার ক্ষেত্রে, যেখানে প্রয়োজনীয় সাধারণ দক্ষতার স্তর নিশ্চিত করা হয়েছে, পরিবর্তন সম্ভব।  |

## গ্রহণকারী সংস্থা

### 1 বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণের জন্য গ্রহণকারী সংস্থার মানদণ্ড

- (1) বিদেশী নাগরিকদের সাথে নিয়োগের চুক্তিগুলি যথাযথ (উদাহরণ জাপানের লোকদের সমান বা তার চেয়ে বেশি পারিশ্রমিক)
- (2) সংস্থাটি নিজেও যথাযথ (উদাহরণ গত 5 বছরের মধ্যে কোনো অভিবাসন বা শ্রম আইন লঙ্ঘন করেনি)
- (3) বিদেশী নাগরিকদের সহায়তা করার জন্য একটি ব্যবস্থা রয়েছে (উদাহরণ বিদেশী নাগরিকরা বুঝতে পারে এমন একটি ভাষায় সহায়তা প্রদান করতে পারে)
- (4) বিদেশী নাগরিকদের সহায়তা করার পরিকল্পনাটি যথাযথ (উদাহরণ লাইফ ওরিয়েন্টেশন ইত্যাদি অন্তর্ভুক্ত)

### 2 গ্রহণকারী সংস্থার দায়িত্ব

- (1) এটি নিশ্চিত করা যে বিদেশী নাগরিকদের সাথে সম্পাদিত নিয়োগের চুক্তিগুলির শর্ত পূরণ করা হয়েছে (উদাহরণ পারিশ্রমিক সঠিকভাবে প্রদান করা হয়)
  - (2) বিদেশী নাগরিকদের সঠিকভাবে সহায়তা প্রদান করা হয়  
→ নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা করার বিষয়টি আউটসোর্স করা যেতে পারে সম্পূর্ণভাবে আউটসোর্স করা হলে, 1 (3) এর শর্তগুলো পূরণ করা হয়েছে।
  - (3) ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সির নিকট বিভিন্ন ধরনের নোটিফিকেশন প্রদান করা হয়
- নোট: যদি (1) থেকে (3) পর্যন্ত উপেক্ষা করা হয়, বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ করতে অক্ষম হওয়ার পাশাপাশি, ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি থেকে একটি নির্দেশনা বা উন্নতির আদেশ প্রদান করা যেতে পারে।

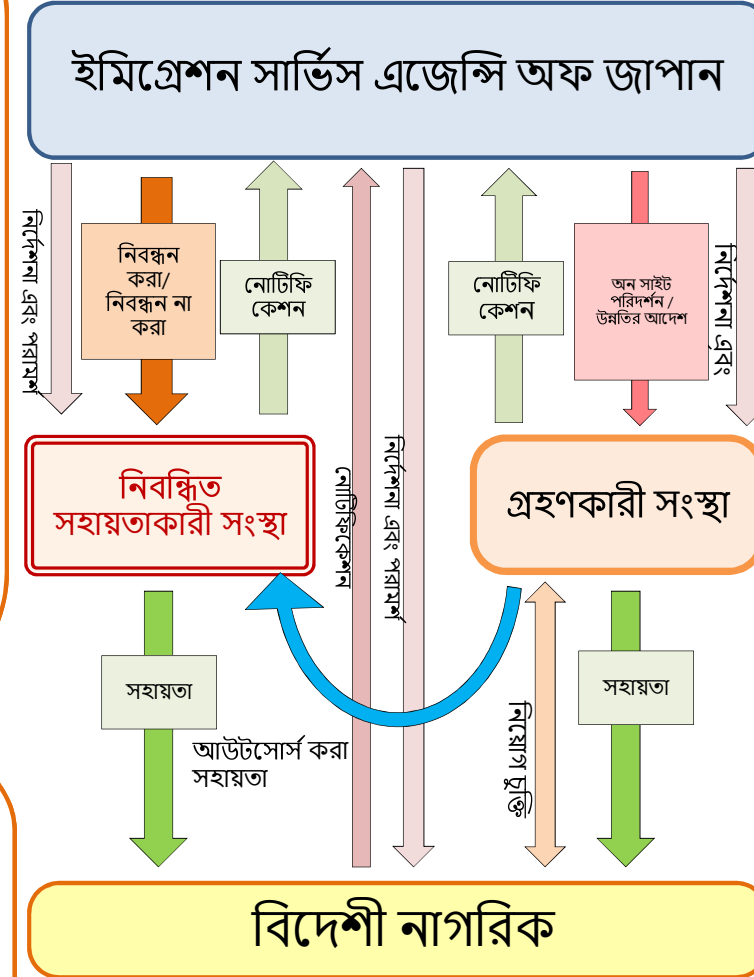
## নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা

### 1 নিবন্ধনের মানদণ্ড

- (1) সংস্থাটি নিজেও যথাযথ (উদাহরণ গত 5 বছরের মধ্যে কোনো অভিবাসন বা শ্রম আইন লঙ্ঘন করেনি)
- (2) ) বিদেশী নাগরিকদের সহায়তা করার জন্য একটি ব্যবস্থা রয়েছে (উদাহরণ বিদেশী নাগরিকরা বুঝতে পারে এমন একটি ভাষায় সহায়তা প্রদান করতে পারে)

### 2 নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার দায়িত্ব

- (1) বিদেশী নাগরিকদের যথাযথ সহায়তা প্রদান করা
  - (2) ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সির নিকট বিভিন্ন ধরনের নোটিফিকেশন প্রদান করা হয়
- নোট: (1) থেকে (2) এর দায়িত্বসমূহ উপেক্ষা করা হলে, নিবন্ধন বাতিল করা হতে পারে



## বিদেশ থেকে জাপানে আসা বিদেশী নাগরিক

বিদেশী নাগরিক, যারা সাফল্যের সাথে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ সম্পন্ন করেছেন (ii)

নতুনভাবে জাপানে প্রবেশ করা বিদেশে নাগরিক

পরীক্ষা থেকে অব্যাহতিপ্রাপ্ত (দক্ষতা / জাপানি ভাষা)

বিদেশে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ (দক্ষতা / জাপানি ভাষা)

সরাসরি চাকরির জন্য আবেদন করা বা বেসরকারী কর্মসংস্থান সংস্থার কাছ থেকে চাকরি সন্মানে সহায়তা গ্রহণ করা

<দক্ষতার পরীক্ষা>  
 • নির্দিষ্ট শিল্প খাতের উপর ভিত্তি করে পরীক্ষা পরিচালনা  
 < জাপানি ভাষার পরীক্ষা >  
 • জাপান ফাউন্ডেশনের মৌলিক জাপানি ভাষার পরীক্ষা (জাপান ফাউন্ডেশন) অথবা  
 • জাপানি ভাষার দক্ষতা পরীক্ষা (N4 বা উচ্চতর) (জাপান ফাউন্ডেশন, জাপান অ্যাডুকেশনাল এক্সচেঞ্জ অ্যান্ড সার্ভিসেস ইত্যাদি)



## জাপানে বসবাসরত বিদেশী নাগরিক (মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বাসিন্দা)

বিদেশী নাগরিক, যারা সাফল্যের সাথে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ সম্পন্ন করেছেন (ii)

বিদেশী শিক্ষার্থী ইত্যাদি

পরীক্ষা থেকে অব্যাহতিপ্রাপ্ত (দক্ষতা / জাপানি ভাষা)

বিদেশে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ (দক্ষতা / জাপানি ভাষা)

সরাসরি চাকরির জন্য আবেদন করা অথবা হ্যালো ওয়ার্ক বা বেসরকারী কর্মসংস্থান সংস্থার কাছ থেকে চাকরি সন্মানে সহায়তা গ্রহণ করা

[একটি গ্রহণকারী সংস্থার সাথে একটি নিয়োগের চুক্তিতে স্বাক্ষর করেছেন]  
 গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক বাস্তবায়িত প্রাক-প্রস্থান ওরিয়েন্টেশন এবং মেডিকেল চেকআপ

যোগ্যতার সার্টিফিকেটের জন্য আবেদন

\* গ্রহণকারী সংস্থার কোনও কর্মচারী দ্বারা প্রক্রি়া বা বদলি আবেদন

নির্ধারণ

যোগ্যতার সার্টিফিকেট প্রদান

যোগ্যতার সার্টিফিকেট গ্রহণকারী সংস্থার নিকট প্রেরিত

ভিসা আবেদন

\* যোগ্যতার সার্টিফিকেট গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক বিদেশী দূতাবাসের নিকট প্রেরণ করা হয়

বিদেশী দূতাবাস

নির্ধারণ

ভিসা ইস্যু

জাপানে প্রবেশ

রেসিডেন্ট কার্ড ইস্যু  
 \* পরবর্তী কোন একটি তারিখে ইস্যু করা হতে পারে

রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো



স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তন করার জন্য আবেদন

\* নীতিগতভাবে, আবেদনকারীদের নিজেদেরকেই আবেদন করতে হবে।

নির্ধারণ

স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তন করার জন্য অনুমতি

রেসিডেন্ট কার্ডের ইস্যু

[বিদেশী নাগরিকদের জন্য আবশ্যিকতা]  
 ○ 18 বছর বা তার বেশি বয়সী  
 ○ দক্ষতা / জাপানি ভাষার পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হয়েছেন (যে সকল বিদেশী নাগরিক সফলভাবে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (ii) সম্পন্ন করেছেন তারা অব্যাহতিপ্রাপ্ত)  
 ○ নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) অধীনে 5 বছরের বেশি সময় ধরে জাপানে অবস্থান করেননি  
 ○ নিরাপত্তার জন্য কোনও জামানত সংগ্রহ করা হয়নি এবং জরিমানা দিয়ে কোন চুক্তি সম্পাদন করা হয়নি  
 ○ নিজের ব্যয় নিজে বহন করা হলে সেগুলোর দায়িত্বের বিশদ সম্পূর্ণভাবে বোঝাতে সক্ষম

[জাপানে প্রবেশের পরে কোন বিলম্ব ছাড়াই কার্যকর করা হয়েছে (অথবা স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তন করার পর)]  
 -গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক পরিচালিত লাইফ ওরিয়েন্টেশনে অংশগ্রহণ করা  
 -যে পৌরসভায় ব্যক্তিটি বসবাস করেন তার বাসিন্দা হিসাবে নিবন্ধন করা  
 -বেতনের জন্য একটি ব্যাংক অ্যাকাউন্ট খোলা  
 -বসবাসের স্থান নিশ্চিত করা  
 ইত্যাদি

গ্রহণকারী সংস্থায় কাজ শুরু করা

## মূল পয়েন্টসমূহ

- "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i)" কর্মকাণ্ডে জড়িত নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) বিদেশী নাগরিকদের কাজের জীবন, দৈনন্দিন জীবন ও সামাজিক জীবনের সহায়তার সাবলীল এবং স্থিতিশীল বাস্তবায়নের জন্য গ্রহণকারী সংস্থাকে অবশ্যই একটি পরিকল্পনা (নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) ক্ষেত্রে বিদেশী নাগরিকদের জন্য সহায়তা পরিকল্পনা, এর পর থেকে "সহায়তা পরিকল্পনা") তৈরি করতে হবে এবং এই পরিকল্পনার উপর ভিত্তি করে সহায়তা প্রদান করতে হবে।

\* নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিককে (ii) সহায়তা করার জন্য কোন দায়িত্ব নেই।

## ■ সহায়তা পরিকল্পনা তৈরি করা

- বসবাসের (\*) জন্য আবেদন করার সময় গ্রহণকারী সংস্থাকে অবশ্যই একটি সহায়তা পরিকল্পনা তৈরি করতে হবে এবং আবেদনের সময় সেটিকে আবেদনের কাগজপত্রের সাথে জমা দিতে হবে।
- \* নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) যোগ্যতার সার্টিফিকেটের জন্য আবেদন এবং স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তনের অনুমতি জন্য আবেদন, ইত্যাদি

## ■ সহায়তা পরিকল্পনার প্রধান উপাদানসমূহ

- যেমনটি মন্ত্রিপরিষদের অধ্যাদেশ দ্বারা নির্দিষ্ট করা হয়েছে, কাজের জীবন, দৈনন্দিন জীবন ও সামাজিক জীবনের জন্য প্রয়োজনীয় 10 টি আইটেম (পৃষ্ঠা 14 দেখুন) বাস্তবায়নের বিস্তারিত এবং পদ্ধতিসমূহ
- সাপোর্ট ম্যানেজার এবং সহায়তাকারীর নাম এবং পদবি
- সহায়তার বাস্তবায়ন চুক্তিগতভাবে অন্য একটি পক্ষের নিকট আউটসোর্স করা হলে সেই অপর পক্ষের নাম এবং ঠিকানা
- নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা (শুধুমাত্র নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করার ক্ষেত্রে)

## ■ নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনার বাস্তবায়ন আউটসোর্স করা

- গ্রহণকারী সংস্থা সম্পূর্ণ পরিকল্পনা বা পরিকল্পনার একটি অংশ অন্য একটি পক্ষের নিকট আউটসোর্স করতে পারে (সাপোর্ট আউটসোর্সিং চুক্তি সম্পাদন করা)
- গ্রহণকারী সংস্থা একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সহায়তা পরিকল্পনার সম্পূর্ণ বাস্তবায়ন আউটসোর্স করার ক্ষেত্রে (পৃষ্ঠা 15 দেখুন), বিদেশী নাগরিকদের সহায়তা প্রদানের জন্য তাদের একটি ব্যবস্থা রয়েছে বলে মনে করতে হবে।
- সহায়তার জন্য আউটসোর্সিং গ্রহণকারী নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা সহায়তার বাস্তবায়ন আবারো আউটসোর্স করতে পারবে না (সহায়তা কার্যক্রম বাস্তবায়নের মাধ্যমে সহায়তা প্রদানের পরিধির মধ্যে দোভাষী ইত্যাদি ব্যবহার করতে পারবে)।

# সহায়তা পরিকল্পনার সংক্ষিপ্তসার (2)

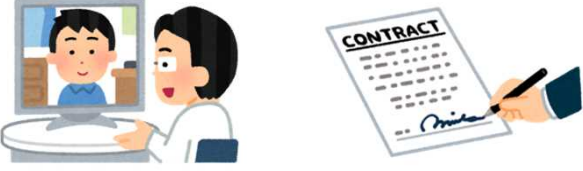


出入国在留管理庁

ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি অফ জাপান

## (1) আগাম দিক নির্দেশনা প্রদান করা

• নিয়োগ চুক্তি স্বাক্ষরের পরে, কিন্তু যোগ্যতার সার্টিফিকেটের জন্য আবেদন বা স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তনের অনুমতি জন্য আবেদন করার আগে, ব্যক্তিগতভাবে বা ভিডিও কলের মাধ্যমে কাজের পরিস্থিতি, অভিবাসন পদ্ধতি এবং নিরাপত্তার জন্য জামানত সংগ্রহের বিদ্যমানতা ইত্যাদি ব্যাখ্যা করা।



## (2) জাপানে প্রবেশ এবং ত্যাগ করার সময় পিক-আপ এবং ড্রপ-অফ

• আগমনের সময় বিমানবন্দর এবং অফিস বা বাড়ির মধ্যে পিক-আপ ও ড্রপ-অফ করা  
• ফিরে যাওয়ার সময় বিমানবন্দরে পিক-আপ ও ড্রপ-অফ করা এবং সিকিউরিটি চেকপয়েন্টে সহগমন করা



## (3) আবাসন / বসবাসের স্থান নিশ্চিত করার জন্য প্রয়োজনীয় চুক্তিগুলিতে সহায়তা করা

• যৌথ জামিনদার হিসেবে কাজ করা, কোম্পানি হাউজিং এর সুবিধা প্রদান করা ইত্যাদি  
• একটি ব্যাংক অ্যাকাউন্ট খোলা এবং ইউটিলিটি ও মোবাইল ফোনের চুক্তি সম্পাদন ইত্যাদির বিষয়ে নির্দেশনা প্রদান করা



## (4) লাইফ ওরিয়েন্টেশন প্রদান করা

• সাবলীল সামাজিক জীবন যাপনের জন্য জাপানি নিয়মাবলী এবং শিষ্টাচার, সরকারী প্রতিষ্ঠান ব্যবহারের পদ্ধতি, যোগাযোগের তথ্য ও দুর্যোগে সাড়া প্রদান সম্পর্কে ব্যাখ্যা প্রদান করা



## (5) সরকারী কার্যপ্রণালীর জন্য সহগামী হওয়া

• প্রয়োজন অনুসারে, বসবাস সংক্রান্ত নিবন্ধকরণ, সামাজিক নিরাপত্তা ও কর সংক্রান্ত পদ্ধতি ইত্যাদির জন্য সহগামী হওয়া এবং কাগজপত্র প্রস্তুত করার জন্য সহায়তা প্রদান করা



## (6) জাপানি শেখার জন্য সুযোগ প্রদান করা

• জাপানি ভাষার ক্লাসে ভর্তি হওয়া সম্পর্কিত তথ্য এবং জাপানি শেখার উপকরণ ইত্যাদি সম্পর্কিত তথ্য প্রদান করা



## (7) প্রশ্ন এবং অভিযোগে সাড়া প্রদান করা

• কাজ এবং জীবন সম্পর্কিত পরামর্শ এবং অভিযোগের বিষয়ে, বিদেশী নাগরিকগণ সম্পূর্ণরূপে বুঝতে পারে, এমন ভাষায় প্রয়োজনীয় দিকনির্দেশনা এবং পরামর্শ প্রদান করা



## (8) জাপানি জনগণের সাথে আদান প্রদান উৎসাহিত করা

• নিকটবর্তী সমিতির মত স্থানীয় অধিবাসী এবং স্থানীয় উত্সব ইত্যাদিতে অংশগ্রহণের জন্য নির্দেশনা এবং সহায়তা প্রদান করা



## (9) কর্মসংস্থানের পরিবর্তনে সহায়তা প্রদান করা (কর্মী ট্রান্স ইত্যাদির ক্ষেত্রে)

• গ্রহণকারী পক্ষ তাদের নিজস্ব পরিস্থিতির কারণে নিয়োগ চুক্তি বাতিল করার ক্ষেত্রে, সুপারিশ পত্র প্রদান করা এবং চাকরি সম্মান ও প্রয়োজনীয় প্রশাসনিক পদ্ধতি ইত্যাদির জন্য সবেতন ছুটি প্রদান করার মাধ্যমে কাজ খুঁজে পেতে সহায়তা করা



## (10) নিয়মিত সাক্ষাত্কার এবং প্রশাসনিক সংস্থাগুলিতে প্রতিবেদন পেশ করা

• দায়িত্বপ্রাপ্ত ব্যক্তি বিদেশী নাগরিক বা তাদের বসের সাথে নিয়মিত দেখা করবেন (কমপক্ষে প্রতি তিন মাসে একবার) এবং শ্রম মান আইনের কোনও লঙ্ঘন হলে রিপোর্ট করবেন





# নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা বলতে কি বুঝায়?



নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা হিসাবে নিবন্ধন করতে  
ইচ্ছুক ব্যক্তি বা সংস্থা

(4) নিবন্ধনের  
পরে

নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা

(1) নিবন্ধনের জন্য  
আবেদন

(3) নিবন্ধনের  
নোটিশ

\* ব্যক্তিগতভাবে বা  
ইমেইলের মাধ্যমে গ্রহণ

\* রেজিস্ট্রিতে নিবন্ধিত  
হওয়া

রিজিওনাল ইমিগ্রেশন  
সার্ভিসেস ব্যুরো

(2) নিবন্ধনের জন্য  
আবশ্যিকতা নিশ্চিত করা

নোটিফিকেশন  
(সোপোর্ট স্ট্যাটাস,  
বিশদের পরিবর্তন  
ইত্যাদি)

• নির্দেশনা এবং পরামর্শ  
• রিপোর্ট / কাগজপত্র  
জমা দেওয়ার অনুরোধ  
• নিবন্ধন বাতিলকরণ

আউটসোর্সিং চুক্তিতে সহায়তা প্রদান  
(সম্পূর্ণ সহায়তা পরিকল্পনা আউটসোর্স  
করা)

সম্পূর্ণ সহায়তা পরিকল্পনা  
বাস্তবায়ন

গ্রহণকারী সংস্থা

নিয়োগ চুক্তি

বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ  
শ্রমিক (i)

## নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা বলতে কি বুঝায়?

- নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা সহায়তা পরিকল্পনার ভিত্তিতে সকল সহায়তা প্রদানের জন্য, গ্রহণকারী সংস্থার সাথে আউটসোর্সিং চুক্তি সম্পাদন করে
- একটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থায় পরিণত হওয়ার জন্য ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সির কমিশনার কর্তৃক নিবন্ধিত হওয়া প্রয়োজনীয়
- নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার রেজিস্ট্রিতে নথিভুক্ত হবে, যা কিনা ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সির ওয়েবসাইটে পোস্ট করা হয়
- 5 বছরের জন্য নিবন্ধন করা হয় এবং নবায়ন করা সম্ভব
- নিবন্ধনের জন্য আবেদন ফি প্রদান করতে হয় (নতুন নিবন্ধন - 28,400 ইয়েন; নবায়ন - 11,100 ইয়েন)
- ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সির কমিশনারের নিকট নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থাকে অবশ্যই নিয়মিত এবং প্রয়োজন অনুসারে বিভিন্ন ধরনের নোটিফিকেশন প্রদান করতে হয়।

### মূল পয়েন্টসমূহ

- গ্রহণকারী সংস্থা এবং নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থাকে অবশ্যই নিয়মিতভাবে ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সির কমিশনারের নিকট বিভিন্ন ধরনের নোটিফিকেশন প্রদান করতে হয়।
- অবহিত করতে ব্যর্থ হওয়া এবং মিথ্যা প্রতিবেদন তৈরি করার জন্য গ্রহণকারী সংস্থাকে জরিমানা প্রদান করতে হয়

### ■ গ্রহণকারী সংস্থার নোটিফিকেশন \* লঙঘনের ক্ষেত্রে নির্দেশনা গ্রহণ এবং জরিমানা প্রদান করতে হয়

[প্রয়োজনীয় নোটিফিকেশন]

- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের নিয়োগ চুক্তির পরিবর্তন, চুক্তি বাতিলকরণ এবং নতুন চুক্তি সম্পাদনের নোটিফিকেশন
- সহায়তা পরিকল্পনা পরিবর্তনের নোটিফিকেশন
- নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার সাথে সহায়তার জন্য আউটসোর্সিং চুক্তি সম্পাদন, চুক্তির পরিবর্তন বা বাতিলকরণের নোটিফিকেশন
- বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক গ্রহণে অসুবিধা সম্পর্কিত নোটিফিকেশন
- অভিবাসন বা শ্রম আইন ও নিয়মকানুনের বিষয়ে অন্যায়াচরণ সম্পর্কিত নোটিফিকেশন

[নিয়মিত নোটিফিকেশন]

- বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক গ্রহণের অবস্থার নোটিফিকেশন (উদাহরণস্বরূপ গৃহীত বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মোট সংখ্যা, নাম, কর্মকাণ্ডের দিন সংখ্যা, অবস্থান, কাজের বিবরণ ইত্যাদির মত তথ্য)
- সহায়তা পরিকল্পনা বাস্তবায়নের পরিস্থিতির নোটিফিকেশন (উদাহরণস্বরূপ পরামর্শ এবং সাড়া প্রদানের ফলাফলের বিষয়বস্তু) \* সম্পূর্ণ সহায়তা পরিকল্পনাটি নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট আউটসোর্স করার ক্ষেত্রে ছাড়া
- বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের কর্মকাণ্ডের পরিস্থিতির নোটিফিকেশন (যেমন, পারিশ্রমিক প্রদানের বর্তমান অবস্থা, চলে যাওয়া কর্মচারীদের সংখ্যা, নিখোঁজ ব্যক্তিদের সংখ্যা, গ্রহণের ব্যয় ইত্যাদি)

### ■ নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নোটিফিকেশন

\*লঙঘনের ক্ষেত্রে নির্দেশনা গ্রহণ এবং নিবন্ধন বাতিল

[প্রয়োজনীয় নোটিফিকেশন]

- নিবন্ধনের আবেদনের আইটেম পরিবর্তনের নোটিফিকেশন
- সহায়তা সেবা স্থগিত করার নোটিফিকেশন

[নিয়মিত নোটিফিকেশন]

- সহায়তা বাস্তবায়নের বর্তমান অবস্থার নোটিফিকেশন (যেমন বিদেশী নাগরিক নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের নাম, গ্রহণকারী সংস্থার নাম, বিদেশী নাগরিক নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের কাছ থেকে পাওয়া পরামর্শ এবং সাড়া প্রদানের বর্তমান অবস্থা ইত্যাদি)

[নিয়মিত নোটিফিকেশন] \*গ্রহণকারী সংস্থা এবং নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা উভয়ই

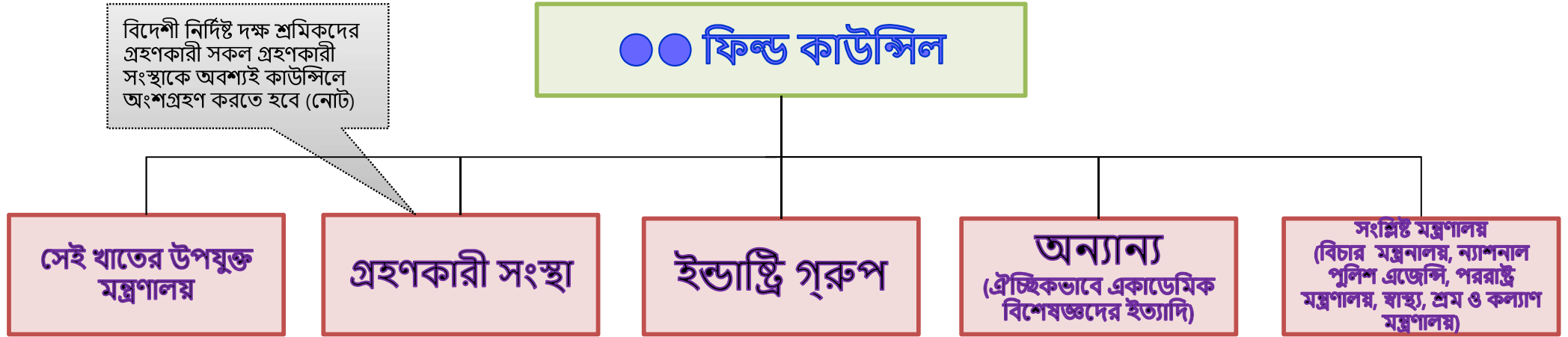
○নিম্নলিখিত চতুর্থাংশ শুরু হওয়ার 14 দিনের মধ্যে ত্রৈমাসিক নোটিফিকেশন প্রদান

- (1) 1Q: 1 জানুয়ারী থেকে 31 মার্চ
- (2) 2Q: 1 এপ্রিল থেকে 30 জুন
- (3) 3Q: 1 জুলাই থেকে 30 সেপ্টেম্বর
- (4) 4Q: 1 অক্টোবর থেকে 31 ডিসেম্বর

## মূল পয়েন্টসমূহ

- সিস্টেম বা ব্যবস্থাটি যথাযথভাবে পরিচালনার জন্য উপযুক্ত মন্ত্রণালয় প্রতিটি নির্দিষ্ট শিল্প খাতের জন্য একটি কাউন্সিল গঠন করে।
- এই কাউন্সিল সদস্যদের সমন্বয় শক্তিশালী করে এবং ব্যবস্থা ও তথ্য শেয়ার করে, যাতে করে স্থানীয় অপারেটররা তাদের জন্য প্রয়োজনীয় বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের গ্রহণ করতে পারে এবং আইন সম্পর্কিত বিষয়গুলো মেনে চলার বিষয়ে সচেতনতা বৃদ্ধি করতে পারে।

## ব্যখ্যামূলক চিত্র



## কর্মকাণ্ডের বিস্তারিত

- বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের গ্রহণ করার জন্য সিস্টেম বা ব্যবস্থার উদ্দেশ্য এবং সর্বোত্তম অনুশীলন শেয়ার করা
- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের সাথে জড়িত সংস্থাগুলির আইন সম্পর্কিত বিষয়গুলো মেনে চলার বিষয়ে সচেতনতা
- কর্মসংস্থানের কাঠামো এবং অর্থনৈতিক অবস্থার পরিবর্তন সম্পর্কিত তথ্য উপলব্ধি এবং বিশ্লেষণ করা
- অঞ্চল ভিত্তিক শ্রমের ঘাটতি উপলব্ধি এবং বিশ্লেষণ করা
- শ্রমের ঘাটতি এবং গ্রহণের বর্তমান পরিস্থিতি ইত্যাদির উপর ভিত্তি করে মহানগরীতে শ্রমের কেন্দ্রীকরণ হ্রাস করার জন্য ব্যবস্থাগুলো পরীক্ষা এবং সমন্বয় করা (অতিরিক্ত কেন্দ্রীকরণ উপলব্ধি করতে পারলে সদস্যদের প্রয়োজনীয় অনুরোধ করা অন্তর্ভুক্ত)
- গ্রহণ করার কর্মকাণ্ড সাবলীল এবং যথাযথভাবে বাস্তবায়নের জন্য অন্যান্য তথ্য এবং সমস্যা এবং পরামর্শ শেয়ার করা

**মৌলিক সরকারী নীতি (মন্ত্রিসভার সিদ্ধান্ত, ডিসেম্বর 25, 2018)**

জামানত সংগ্রহকারী বিদ্বৈষপরায়ণ দালালদের হস্তক্ষেপ রোধ করার জন্য আন্তঃসরকারী দ্বিপাক্ষিক ব্যবস্থার প্রস্তুতি ইত্যাদির মতো প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা

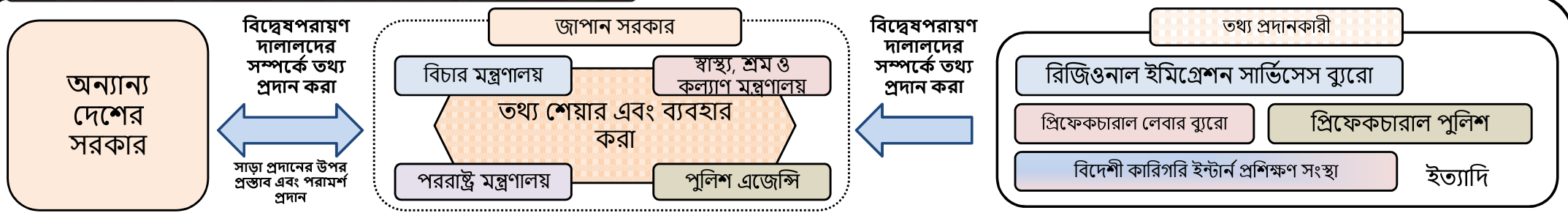
**সমন্বিত উদ্যোগ (মন্ত্রণালয়ের সিদ্ধান্ত, 25 ডিসেম্বর, 2018)**

- বিদেশী শ্রমিকদের সাবলীল ও যথাযথ গ্রহণকে উৎসাহিত করার জন্য উদ্যোগ: বিদ্বৈষপরায়ণ দালালদের নির্মূল করা  
এর লক্ষ্য হল 9 টি দেশে, যেখানে জাপানী ভাষার পরীক্ষা অনুষ্ঠিত হয় এবং যে দেশগুলো বিদেশী শ্রমিকদের (এর পর থেকে "9 টি অগ্রাধিকারের দেশ"), প্রেরণের আশা পোষণ করে, আন্তঃসরকারী দ্বিপাক্ষিক ব্যবস্থা প্রস্তুত করা ইত্যাদির মাধ্যমে বিদ্বৈষপরায়ণ দালালদের নির্মূল করা, এই ব্যবস্থা তথ্য শেয়ার করার জন্য একটি কাঠামো তৈরি করে এবং প্রয়োজন অনুসারে, উপরোক্ত দেশগুলো ছাড়া অন্য দেশগুলোর সাথে অনুরূপ আন্তঃসরকারী ব্যবস্থার জন্য আলোচনা এগিয়ে নিয়ে যায়, যে দেশগুলোও শ্রমিকদের প্রেরণের আশা পোষণ করে।

**এমওসি (MOC) এর মূল পয়েন্টসমূহ**

- তথ্য শেয়ার করা  
বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের সাবলীল এবং যথাযথ প্রেরণ ও গ্রহণের নিশ্চিত করার জন্য অবিলম্বে দরকারী তথ্য শেয়ার করা। ঐ সকল তথ্যের মধ্যে বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের সংগ্রহ ও নিয়োগের সাথে জড়িত উভয় দেশের সংস্থাগুলোরো নিম্নলিখিত কাজগুলি অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।  
● নিরাপত্তার জন্য জামানত (সিকিউরিটি ডিপোজিট) সংগ্রহ, জরিমানা নির্ধারণ, মানবাধিকার লঙ্ঘন, জাল নথি, খরচপত্রের অন্যান্য সংগ্রহ ইত্যাদি
- সমস্যার উপর পরামর্শ  
সিস্টেম বা ব্যবস্থার যথাযথ পরিচালনার জন্য উন্নতি প্রয়োজন এমন সমস্যাগুলি সংশোধন করার জন্য নিয়মিত এবং প্রয়োজন অনুসারে আলোচনা করা।

**এমওসি (MOC) এর ব্যাখ্যামূলক চিত্র**



**স্বাক্ষরকারী (11 টি দেশ)**

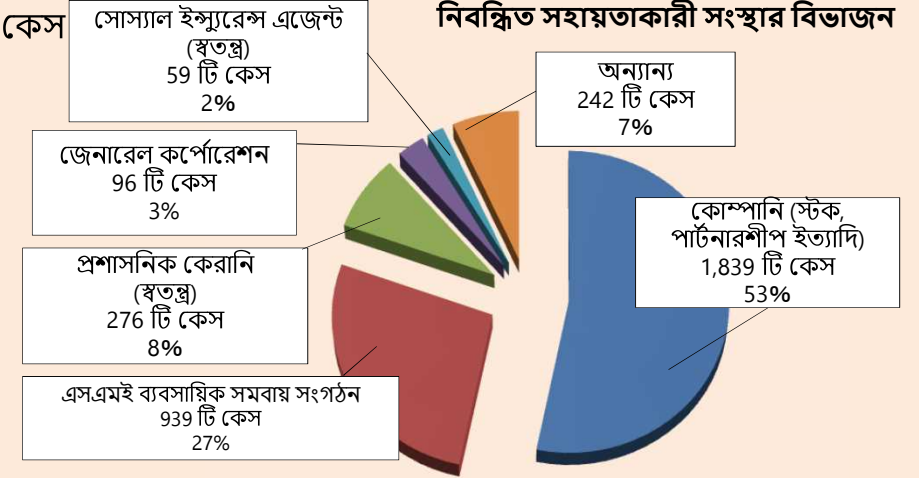
(ডিসেম্বর, 2019 সালের শেষ নাগাদ; মোটা অক্ষরের দেশগুলো সমন্বিত এমওসি স্বাক্ষরকারী দেশগুলোকে নির্দেশ করে)  
ফিলিপাইন (19 মার্চ), কস্বোভিয়া (25 মার্চ), নেপাল (25 মার্চ), মায়ানমার (28 মার্চ), মঙ্গোলিয়া (17 এপ্রিল), শ্রীলঙ্কা (19 জুন), ইন্দোনেশিয়া (25 জুন), ভিয়েতনাম (1 জুলাই এ দলিল বিনিময় করেছে), বাংলাদেশ (27 আগস্ট), উজবেকিস্তান (17 ডিসেম্বর), পাকিস্তান (23 ডিসেম্বর)



# নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক ব্যবস্থার অপারেশন স্ট্যাটাস (1)

## বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের পারমিট বা অনুমতিপত্রের বর্তমান অবস্থা (ডিসেম্বর 2019 সালের শেষ নাগাদ; প্রাথমিক)

- যোগ্যতার সার্টিফিকেট প্রদানের অনুমতি দেওয়া হয়েছে 1,139 টি কেস
- স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তন করার জন্য অনুমতি 1,062 টি
- নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা হিসাবে নিবন্ধন করা হয়েছে 3,451 টি
- একটি বিশেষ কেস হিসাবে "মনোনীত কর্মকাণ্ডের" অনুমতি দেওয়া হয়েছে 857 টি

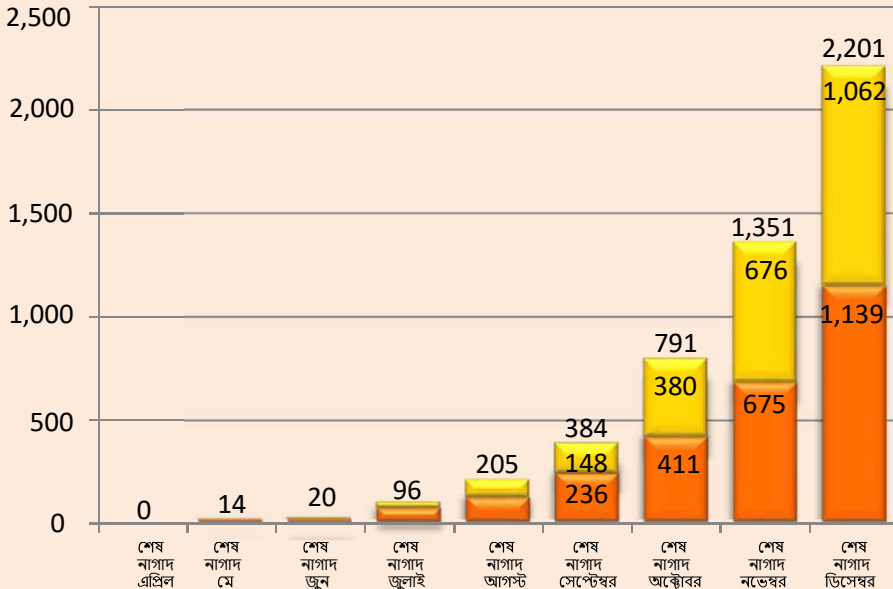


(ইস্যু করা হয়নি, এমন কেসও অন্তর্ভুক্ত)

### অনুমোদিত কেসগুলির বিভাজন

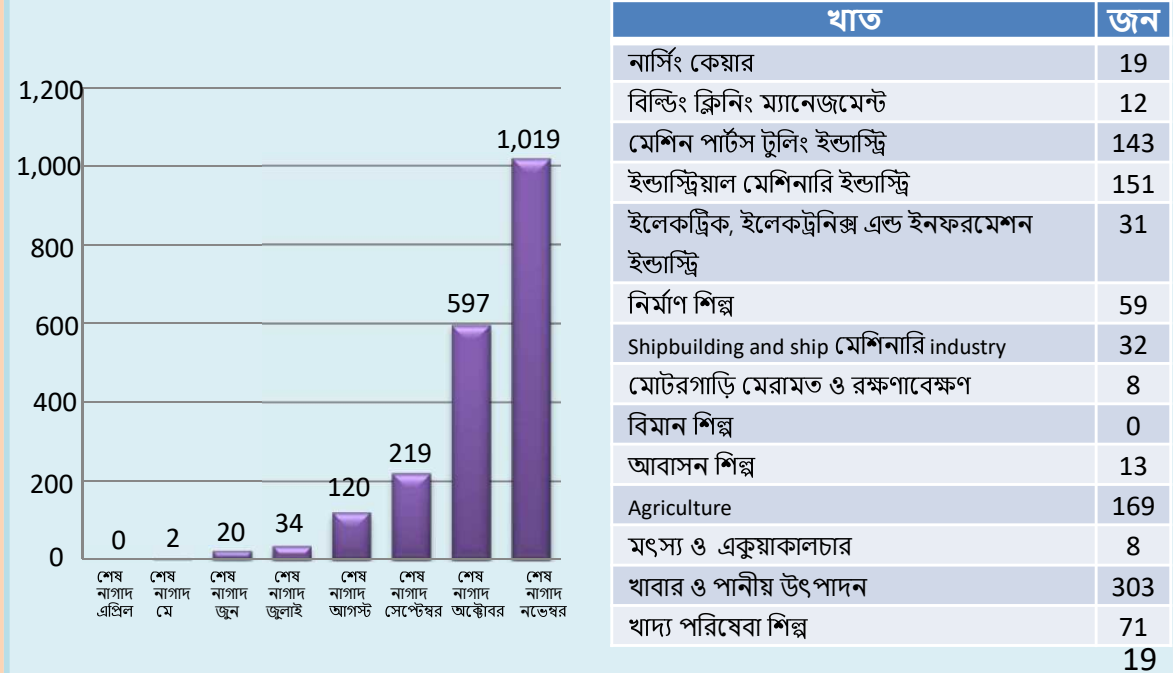
■ যোগ্যতার সার্টিফিকেটের সংখ্যা ■ স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স পরিবর্তনের অনুমতি প্রদানের সংখ্যা

(অনুমতি প্রদানের সংখ্যা)



## বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের সংখ্যা (নভেম্বর 2019 সালের শেষ নাগাদ; প্রাথমিক)

■ জাপানে বসবাসকারী বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের(i) সংখ্যা 1,019 জন



নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের পরীক্ষা ইত্যাদি বাস্তবায়নের বর্তমান পরিস্থিতি (ডিসেম্বর 2019 সালের শেষ নাগাদ, পরীক্ষা আয়োজনকারী প্রতিটি প্রতিষ্ঠানের ওয়েবসাইটকে সূত্র হিসাবে নিয়ে তৈরি করা হয়েছে)

|   | অবস্থান (মাস)   | পরীক্ষার সংখ্যা   | উত্তীর্ণের সংখ্যা   | ভবিষ্যতের সময়সূচী (নোট 1)  |
|---|---|---|---|---|
| নার্সিং কেয়ার  | (ফিলিপাইন) এপ্রিল-ডিসেম্বর 2019<br>(কম্বোডিয়া) সেপ্টেম্বর-ডিসেম্বর 2019<br>(ইন্দোনেশিয়া) অক্টোবর-ডিসেম্বর 2019<br>(নেপাল) অক্টোবর-ডিসেম্বর 2019<br>(মঙ্গোলিয়া) নভেম্বর, ডিসেম্বর 2019<br>(জাপান ডোমেস্টিক) অক্টোবর-ডিসেম্বর 2019 | (দক্ষতার পরীক্ষা)<br>2,634 জন (Note 2)<br>(জাপানি ভাষার পরীক্ষা)<br>2,612 জন (Note 2) | (দক্ষতার পরীক্ষা)<br>,254 জন (Note 2)<br>(জাপানি ভাষার পরীক্ষা)<br>1,285 জন (নোট 2) | (ফিলিপাইন) জানুয়ারি 2020<br>(কম্বোডিয়া) জানুয়ারি 2020<br>(ইন্দোনেশিয়া) জানুয়ারি 2020<br>(নেপাল) জানুয়ারি 2020 |
| বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট  | (মিয়ানমার) ডিসেম্বর 2019<br>(জাপান ডোমেস্টিক) নভেম্বর, ডিসেম্বর 2019   | 472 জন  | 317 জন  | —   |
| মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (নোট 3)<br>ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (নোট 3)<br>ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি (নোট 3) | —   | —   | —   | (ইন্দোনেশিয়া) জানুয়ারি 2020   |
| জাহাজ নির্মাণ শিল্প এবং জাহাজ যন্ত্রপাতি শিল্প (নোট 3)  | (ফিলিপাইন) নভেম্বর 2019   | (নোট 2)   | (নোট 2)   | —   |
| মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ   | (ফিলিপাইন) ডিসেম্বর 2019  | 12 জন   | 12 জন   | (ফিলিপাইন) জানুয়ারি-মার্চ 2020   |
| বিমান শিল্প (নোট 3)   | (ফিলিপাইন) নভেম্বর 2019<br>(মঙ্গোলিয়া) অক্টোবর 2019<br>(জাপান ডোমেস্টিক) নভেম্বর 2019  | 227 জন  | 128 জন  | (জাপান ডোমেস্টিক) ফেব্রুয়ারী 2019  |
| আবাসন শিল্প   | (মিয়ানমার) অক্টোবর 2019<br>(জাপান ডোমেস্টিক) এপ্রিল, অক্টোবর 2019  | 1,280 জন  | 728 জন  | (জাপান ডোমেস্টিক) জানুয়ারি 2020  |
| কৃষি (নোট 3)  | (ফিলিপাইন) অক্টোবর-ডিসেম্বর 2019  | 9 জন (নোট 2)  | 9 জন (নোট 2)  | (ফিলিপাইন) জানুয়ারি-মার্চ 2020<br>(কম্বোডিয়া) জানুয়ারি-মার্চ 2020<br>(ইন্দোনেশিয়া) জানুয়ারি-মার্চ 2020         |
| মৎস্য ও অ্যাকুয়াকালচার (নোট 3)   | —   | —   | —   | (ইন্দোনেশিয়া) জানুয়ারি 2020   |
| খাবার ও পানীয় উত্পাদন শিল্প  | (ফিলিপাইন) নভেম্বর, ডিসেম্বর 2019<br>(জাপান ডোমেস্টিক) অক্টোবর 2019   | 626 জন (নোট 2)  | 433 জন (নোট 2)  | (ফিলিপাইন) জানুয়ারি-মার্চ 2020<br>(ইন্দোনেশিয়া) জানুয়ারি-মার্চ 2020<br>(জাপান ডোমেস্টিক) ফেব্রুয়ারী 2020        |
| খাদ্য পরিষেবা শিল্প   | (ফিলিপাইন) নভেম্বর, ডিসেম্বর 2019<br>(জাপান ডোমেস্টিক) এপ্রিল, জুন, সেপ্টেম্বর, নভেম্বর 2019  | 4,717 জন (নোট 2)  | 2,966 জন (নোট 2)  | (ফিলিপাইন) জানুয়ারি-মার্চ 2020<br>(কম্বোডিয়া) জানুয়ারি-মার্চ 2020<br>(জাপান ডোমেস্টিক) ফেব্রুয়ারী 2020          |
| মৌলিক জাপানি ভাষার জন্য জাপান ফাউন্ডেশন টেস্ট   | (ফিলিপাইন) এপ্রিল-জুন, আগস্ট-নভেম্বর 2019<br>(কম্বোডিয়া) অক্টোবর 2019<br>(ইন্দোনেশিয়া) অক্টোবর, নভেম্বর 2019<br>(নেপাল) অক্টোবর, নভেম্বর 2019<br>(Mongolia) নভেম্বর 2019  | 2,279 জন  | 779 জন  | (ফিলিপাইন) জানুয়ারি 2020<br>(কম্বোডিয়া) জানুয়ারি 2020<br>(ইন্দোনেশিয়া) জানুয়ারি 2020<br>(নেপাল) জানুয়ারি 2020 |

নোট 1: জানুয়ারি 2020 সালের পরের বাস্তবায়ন সময়সূচী পরিবর্তিত হতে পারে  
নোট 2: নার্সিং কেয়ারের জন্য পরীক্ষার্থী এবং উত্তীর্ণকারীদের সংখ্যা (দক্ষতার পরীক্ষা এবং জাপানি ভাষা পরীক্ষা), নভেম্বর মাসের পর জাহাজ নির্মাণ শিল্প এবং জাহাজ যন্ত্রপাতি শিল্প, কৃষি, খাবার ও পানীয় উত্পাদন শিল্প এবং খাদ্য পরিষেবা শিল্প প্রকাশ করা হয়নি এবং মোটের যোগফলে অন্তর্ভুক্ত করা হয়নি।  
নোট 3: পরীক্ষা বাস্তবায়নের বর্তমান পরিস্থিতি ব্যবসার ক্ষেত্র অনুযায়ী ভিন্ন হতে পারে

মৌলিক নীতি এবং উপযুক্ত মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশ ইত্যাদি

---

# নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স ব্যবস্থাটি পরিচালনার মৌলিক নীতির সংক্ষিপ্তসার

## নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের জন্য একটি যথাযথ ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠার জন্য নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স ব্যবস্থাটি পরিচালনার মৌলিক নীতি (অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থীদের স্বীকৃত দেওয়ার জন্য আইনের সংশোধন, আর্টিকেল 2-3)

### 1 ব্যবস্থাটির তাৎপর্য সম্পর্কিত বিষয়গুলি

ক্রমবর্ধমান শ্রম ঘাটতি মোকাবেলা করার জন্য (ছোট ও মাঝারি শিল্পে) এবং উত্পাদনশীলতার উন্নতি এবং দেশীয় মানব সম্পদ সংগ্রহ করার জাতীয় প্রচেষ্টা চালানোর পরও মানব সম্পদ সংগ্রহ করার কঠিন পরিস্থিতিটি মোকাবেলা করার জন্য এই ব্যবস্থাটি বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ করার জন্য প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে, যাদের শিল্প খাতে একটি নির্দিষ্ট মাত্রার বিশেষ জ্ঞান ও দক্ষতা রয়েছে এবং যারা অবিলম্বে কাজ শুরু করতে সক্ষম

### 2 শিল্প খাতে শ্রম ঘাটতির কারণে বিদেশী নাগরিকদের মানব সম্পদ সংগ্রহ করা সম্পর্কিত বিষয়সমূহ

- বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক গ্রহণ করার খাতসমূহ  
উত্পাদনশীলতার উন্নতি এবং দেশীয় মানব সম্পদ সংগ্রহ করার জাতীয় প্রচেষ্টা চালানোর পরও মানব সম্পদ সংগ্রহ করার কঠিন পরিস্থিতিটির কারণে, শিল্প খাতগুলো (নির্দিষ্ট শিল্প খাত) বিদেশী নাগরিকদের মাধ্যমে এই মানব সম্পদের ঘাটতি পূরণ করতে পারে।
- মানব সম্পদের ঘাটতি সম্পর্কিত স্থানীয় পরিস্থিতি বিবেচনা করা  
মেট্রোপলিটন এলাকা এবং অন্যান্য নির্দিষ্ট এলাকায় কর্মসংস্থান অত্যধিকভাবে কেন্দ্রীভূত না হয়, সেজন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য প্রচেষ্টা চালানো
- গ্রহণ করা আনুমানিক সংখ্যা খাত-নির্দিষ্ট ব্যবস্থাপনার নীতিমালার উপর ভিত্তি করে 5 বছরেরও বেশি সময়ে গ্রহণ করা প্রত্যাশিত সংখ্যা বর্ণনা করে

### 3 প্রয়োজনীয় মানব সম্পদ সম্পর্কিত বিষয়গুলি

উপযুক্ত প্রশাসনিক সংস্থা কর্তৃক নির্ধারিত পরীক্ষার মাধ্যমে নিশ্চিত করা হয়

|                                | নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i)  | নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (ii)              |
|--------------------------------|--|---|
| দক্ষতার মানদণ্ড                | যথেষ্ট অভিজ্ঞতা এবং জ্ঞানের প্রয়োজন হয় (*)   | অভিজ্ঞ দক্ষতা (*)                       |
| জাপানি ভাষার দক্ষতা            | মূলত, কাজের জন্য প্রয়োজনীয় জাপানি ভাষার দক্ষতা এবং যাতে করে দৈনন্দিন কথোপকথন ও দৈনন্দিন জীবনে কোনও বাধার সম্মুখীন হতে না হয় (*) | -                                       |
| অবস্থানের সময়কাল              | সর্বমোট 5 বছর পর্যন্ত  | অবস্থানের সময়কাল অবশ্য নবায়ন করতে হবে |
| পরিবারের সদস্যদের সহগামী হওয়া | মূলত অনুমতি দেয়া হয় না   | সম্ভব                                   |

### 4 সম্পর্কিত প্রশাসনিক সংস্থাগুলোর কাজের সমন্বয়ের সাথে সম্পর্কিত মৌলিক বিষয়গুলি

- ঘরোয়া উদ্যোগ বিচার মন্ত্রণালয় এবং স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয় ইত্যাদির সাথে সহযোগিতামূলক সম্পর্ক জোরদার করে বিদেশপরায়ণ দালালদের পুরোপুরি নির্মূল করা
- বৈদেশিক উদ্যোগ জামানত সংগ্রহকারীর মত বিদেশপরায়ণ দালালদের হস্তক্ষেপ রোধ করার জন্য দ্বিপাক্ষিক ব্যবস্থার প্রস্তুতি ইত্যাদির মতো আন্তঃসরকারী কাগজপত্র তৈরি ইত্যাদির প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা
- শ্রম ঘাটতির পরিবর্তনে সাড়া প্রদান করা
- সংশ্লিষ্ট প্রশাসনিক সংস্থাগুলির প্রধানদের নির্দিষ্ট শিল্প খাতসমূহে শ্রম ঘাটতির পরিস্থিতি ক্রমাগতভাবে বুঝতে হবে। শ্রম ঘাটতি পরিস্থিতির পরিবর্তন ঘটেছে গণ্য করে, এই খাতের ব্যবস্থা সম্পর্কিত সংস্থা এবং প্রশাসনিক কর্তৃপক্ষের ভবিষ্যতে গ্রহণের নীতিসমূহ ইত্যাদি আলোচনা করতে হবে। প্রয়োজন অনুসারে, সম্পর্কিত প্রশাসনিক কর্তৃপক্ষকে প্রতিটি খাতের পরিচালনা নীতি পর্যালোচনা করতে দেখতে হবে এবং যোগ্যতার সার্টিফিকেটের ইস্যু স্থগিত করা অথবা মন্ত্রিপরিষদ অধ্যাদেশ কর্তৃক নির্ধারিত নির্দিষ্ট শিল্প খাতসমূহ থেকে একটি খাত অপসারণ করার মত ব্যবস্থার কথা বিবেচনা করতে হবে।
- অর্থনৈতিক পরিস্থিতিতে উল্লেখযোগ্য পরিবর্তনের অনুপস্থিতিতে, পরবর্তী পাঁচ বছরের মধ্যে গ্রহণের প্রত্যাশিত সংখ্যা এই ব্যবস্থার আওতায় বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণের সর্বোচ্চ সীমায় থাকবে।
- নিরাপত্তার চ্যালেঞ্জসমূহ মোকাবেলা করা  
বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক গ্রহণের ক্ষেত্রে মানুষের হারিয়ে যাওয়া রোধ করা ও নিরাপত্তার চ্যালেঞ্জসমূহ মোকাবেলার করার জন্য, এই খাতের ব্যবস্থা সম্পর্কিত সংস্থা এবং প্রশাসনিক কর্তৃপক্ষের তথ্য উপলব্ধি এবং সংযুক্ত করার জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা উচিত

### 5 ব্যবস্থার পরিচালনা সম্পর্কিত গুরুত্বপূর্ণ বিষয়গুলি

- বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের (i) জন্য সহায়তা  
লাইফ ওরিয়েন্টেশন ও দৈনন্দিন জীবনের জাপানি শেখার জন্য সহায়তা, বিদেশী নাগরিকদের কাছ থেকে পরামর্শ এবং অভিযোগসমূহের জন্য ব্যবস্থা গ্রহণ এবং জাপানী জনগণ ও বিদেশী নাগরিকদের মধ্যে বিনিময়ের প্রসারকে সহায়তা করা  
চাকরি পরিবর্তন করার জন্য হ্যালো ওয়ার্ক ব্যবহার করার সময়, হ্যালো ওয়ার্কের পছন্দসই শর্তসমূহ এবং দক্ষতা ও জাপানি ভাষার লেভেল ইত্যাদি বোঝার মাধ্যমে যথাযথ বৃত্তিমূলক পরামর্শ এবং পরিচিতি প্রদানের ব্যবস্থা করা
- কর্মসংস্থানের পরিস্থিতি নীতিগতভাবে পূর্ণকালীন সময়ের জন্য সরাসরি নিয়োগ প্রদান। যেমনটি খাত-নির্দিষ্ট পরিচালনার নীতিসমূহে (অপারেটিং পলিসি) নির্দিষ্ট করা হয়েছে, ব্যতিক্রমী পরিস্থিতিতে অস্থায়ী কর্মচারীদেরও কাজের অনুমতি দেওয়া যেতে পারে
- মৌলিক নীতির পর্যালোচনা সংশোধিত আইনের প্রয়োগের দুই বছর পরে বিবেচনা করা এবং প্রয়োজন অনুসারে পর্যালোচনা করা



## 1 নতুন মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশ (2 টি মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশ)

### (1) নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের মানদণ্ডের জন্য অধ্যাদেশ

- গ্রহণকারী সংস্থা এবং বিদেশী নাগরিকদের মধ্যকার কর্মসংস্থান চুক্তির দ্বারা মানদণ্ড পূরণ করা
    - নিম্নপক্ষে একই কাজে নিয়োজিত জাপানি ব্যক্তিদের প্রদান করা পারিশ্রমিক সমান হওয়া
    - অস্থায়ীভাবে নিজ দেশে ফিরে যাওয়ার জন্য ছুটি গ্রহণের অনুমতি প্রদান করা
    - বিদেশী নাগরিকগণ নিজ দেশে ফিরে যাওয়ার খরচ বহন করতে না পারলে, গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক খরচ বহন করা এবং চুক্তির সমাপ্তি ঘটলে, নিজে দেশে নিবিগ্নে ফিরে যাওয়ার জন্য সংস্থার ব্যবস্থা গ্রহণ করা ইত্যাদি
  - গ্রহণকারী সংস্থা নিজেকে যে মানদণ্ডগুলি পূরণ করতে হবে
    - শ্রম, সামাজিক বীমা এবং কর সম্পর্কিত আইন ও নিয়ম কানুন মেনে চলা
    - এক বছরের সময়কালের মধ্যে শ্রমিককে তাদের কাজ অনিচ্ছাকৃতভাবে ছেড়ে দিতে বাধ্য করে, বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক হিসাবে একই কাজে নিযুক্ত না করা।
    - গ্রহণকারী সংস্থার উপর, উপর দায়ভার বতায় এমন কোনও কারণে কোনও ব্যক্তিকে এক বছরের মধ্যে নিখোঁজ হতে না দেওয়া
    - যোগ্যতা হারিয়ে না ফেলার মত কোন কাজ না করা (বিগত ৫ বছরে অভিবাসন বা শ্রম আইন লঙ্ঘন না করা ইত্যাদি)
    - সঞ্চয়ী অ্যাকাউন্টে সুরাসরি স্থানান্তর ইত্যাদির মাধ্যমে পারিশ্রমিক প্রদান করা
    - মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বিদেশী বসবাসকারীদের গ্রহণ এবং সঠিকভাবে পরিচালনা করার ট্র্যাক রেকর্ড থাকতে হবে এবং কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের মধ্য থেকে একজন সাপোর্ট ম্যানেজার ও সহায়তাকারীকে নিয়োগ দিতে হবে (যুগপৎ হতে পারে) (\*)
    - বিদেশী নাগরিকগণ সম্পূর্ণরূপে বুঝতে পারে, এমন ভাষায় সহায়তা প্রদান করার একটি ব্যবস্থা থাকতে হবে(\*)
    - সাপোর্ট ম্যানেজার অযোগ্য হতে পারবে না (\*) ইত্যাদি
- নোট: নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থাকে সকল প্রকার সহায়তা আউটসোর্স করা হলে, উপরে (\*) দিয়ে চিহ্নিত মানদণ্ডগুলি প্রয়োজনীয় নয়
- সহায়তা পরিকল্পনাকে যে সকল মানদণ্ড পূরণ করতে হবে
    - \*মৌলিক নীতিমালায় বর্ণিত সহায়তার বিস্তারিত নির্দিষ্ট করা

### (2) শিল্প খাত সম্পর্কিত অধ্যাদেশ

- গ্রহণকারী খাতসমূহ, দক্ষতার মাত্রা
  - \* প্রতিটি খাত পরিচালনার নীতি বা অপারেটিং পলিসি প্রতিফলিত করার জন্য নির্ধারণ করা

## 2 বিদ্যমান মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশের সংশোধন (2 টি মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশ)

### (1) অবতরণের মানদণ্ডের জন্য অধ্যাদেশ

- বিদেশী নাগরিকদের জন্য মানদণ্ড
    - 18 বছর বা তার বেশি বয়সী হওয়া
    - ভাল স্বাস্থ্যের অধিকারী হওয়া
    - নিরাপত্তার জন্য কোনও জামানত সংগ্রহ করা হয়নি
    - প্রেরণকারী দেশে মেনে চলার জন্য স্থাপিত সম্পর্কিত কার্যপ্রণালীর মধ্য দিয়ে অগ্রসর হওয়া
    - নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক(ii): প্রয়োজনীয় দক্ষতার লেভেল বা মাত্রা এবং জাপানি ভাষার দক্ষতা পূরণ করে
- নোট: যারা সফলভাবে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ (ii) সম্পন্ন করেছেন তাদেরকে অধ্যাহৃত দেয়া হয়
- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (iii): প্রয়োজনীয় দক্ষতার লেভেল বা মাত্রা পূরণ করে
- ইত্যাদি

### (2) অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থীদের স্বীকৃত দেওয়ার জন্য আইন প্রয়োগের প্রবিধান

- নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিবন্ধনের জন্য প্রবিধান
    - একজন সাপোর্ট ম্যানেজার ও সহায়তাকারীকে নিয়োগ দেয়া হয়েছে (যুগপৎ হতে পারে)
    - মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বিদেশী বসবাসকারীদের গ্রহণ এবং সঠিকভাবে পরিচালনা করার একটি ট্র্যাক রেকর্ড রয়েছে
    - বিদেশী নাগরিকগণ সম্পূর্ণরূপে বুঝতে পারে, এমন ভাষায় সহায়তা প্রদান করার একটি ব্যবস্থা রয়েছে ইত্যাদি
  - গ্রহণকারী সংস্থার কাছ থেকে নোটিফিকেশনের বিষয়বস্তু ইত্যাদি
  - অন্যান্য
    - নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) অবস্থানের সময়কাল সব মিলিয়ে 5 বছর
    - প্রতিটি আগমনের জন্য অবস্থানের সময়কাল হল নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) জন্য 4, 6 বা 12 মাস
    - নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (ii) জন্য 6 মাস, 1 বছর বা 3 বছর
- ইত্যাদি

নোট: নতুন বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ সম্পর্কিত মন্ত্রিপরিষদ অধ্যাদেশের অধীনে, নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থাগুলির নিবন্ধনের জন্য অর্থ বা ফি (নিবন্ধনের জন্য 28,400 ইয়েন এবং নবায়নের জন্য 11,100 ইয়েন) এবং নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা হিসাবে নিবন্ধিত হওয়াকে প্রত্যাখ্যান করার কারণসমূহের বিধান প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে

(অবতরণ মানদণ্ডের অধ্যাদেশ, আইনের আর্টিকেল 7, অনুচ্ছেদ 1, আইটেম 2)

## ■ নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (ii) এর জন্য সাধারণ মানদণ্ড

- (1) 18 বছর বা তার বেশি বয়সী হওয়া
- (2) ভাল স্বাস্থ্যের অধিকারী হওয়া
- (3) বিদেশী সরকার কর্তৃক জারি করা একটি পাসপোর্ট রয়েছে যা বিতাড়নকে সাবলীলভাবে প্রয়োগ করার ক্ষেত্রে সহযোগিতা প্রদান করার নিশ্চয়তা দেয়
- (4) নিরাপত্তার জন্য কোনও জামানত সংগ্রহ করা হয়নি
- (5) বিদেশী সংস্থাকে ব্যয়ের অর্থ প্রদান করার ক্ষেত্রে, চুক্তি সম্পাদন করা সংস্থাটি যেন অর্থের পরিমাণ এবং ব্যয়ের বিভাজন সম্পূর্ণরূপে বুঝতে পারে
- (6) প্রেরণকারী দেশে মেনে চলার জন্য স্থাপিত সম্পর্কিত কার্যপ্রণালীর মধ্য দিয়ে অগ্রসর হয়েছে
- (7) বিদেশী নাগরিকদের খাদ্য ও জীবনযাত্রার ব্যয়ের মত নিয়মিত ব্যয়ের জন্য, ঐ সকল ব্যয় বহন করার জন্য প্রদেয় ভাতার সম্পূর্ণ বিস্তারিত সহ চুক্তি সম্পাদন করতে হবে এবং উল্লেখিত ব্যয়ের পরিমাণটি আসল এবং সঠিক পরিমাণ প্রমাণ করার জন্য অন্যান্য কাগজপত্র বা বিবরণ প্রদান করতে হবে
- (8) নির্দিষ্ট খাতসমূহের জন্য নির্দিষ্ট করা মানদণ্ড মেনে চলা(\* ঐ খাতের উপযুক্ত মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রদত্ত নোটিফিকেশনে নির্দিষ্ট করা আছে)

## ■ শুধুমাত্র নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) এর জন্য প্রযোজ্য মানদণ্ড

- (1) তাদের প্রয়োজনীয় দক্ষতা এবং জাপানি ভাষায় সক্ষমতা যে রয়েছে সেটি প্রমাণ করার পরীক্ষা বা অন্যান্য মূল্যায়নের পদ্ধতি (তবে যারা সফলভাবে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ(ii) সম্পন্ন করেছেন এবং যারা কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের মাধ্যমে দক্ষতাটি অর্জন করেছেন, যা কিনা তাদের নিযুক্ত হওয়া কাজের জন্য প্রয়োজনীয় দক্ষতার সাথে সম্পর্কিত, তাদের জন্য এটি প্রয়োজনীয় নয়)
- (2) নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের(i) অবস্থানের মোট সময়কাল 5 বছরের কম হবে

## ■ শুধুমাত্র নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (ii) এর জন্য প্রযোজ্য মানদণ্ড

- (1) তাদের প্রয়োজনীয় দক্ষতা যে রয়েছে সেটি প্রমাণ করার পরীক্ষা বা অন্যান্য মূল্যায়নের পদ্ধতি
- (2) কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষার্থীরা তাদের নিজ দেশে দক্ষতা স্থানান্তর জন্য কাজ করছে বলে গণ্য করা হবে

(আইনের আর্টিকেল 2-5, অনুচ্ছেদ 1 ও 2, নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মানদণ্ডের জন্য মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশের আর্টিকেল 1)

## ■ নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের নিয়োগ চুক্তিকে যে সকল মানদণ্ড পূরণ করতে হবে

- (1) সংশ্লিষ্ট খাতের মন্ত্রিপরিষদ অধ্যাদেশ দ্বারা নির্দিষ্ট করা দক্ষতার প্রয়োজন হয় এমন কাজে নিযুক্ত থাকা
- (2) নির্ধারিত কর্মঘণ্টা গ্রহণকারী সংস্থার নিয়মিত কর্মীদের জন্য নির্ধারিত কর্মঘণ্টার সমান হওয়া
- (3) নিম্নপক্ষে একই কাজে নিয়োজিত জাপানি ব্যক্তিদের প্রদান করা পারিশ্রমিকের পরিমাণের সমান হওয়া
- (4) বিদেশী নাগরিক হওয়ার কারণে পারিশ্রমিক নির্ধারণ, শিক্ষা ও প্রশিক্ষণ বাস্তবায়ন, কল্যাণমূলক সুবিধাগুলির ব্যবহার বা অন্যান্য আচরণের ক্ষেত্রে কোনও বৈষম্য না করা
- (5) অস্থায়ীভাবে নিজ দেশে ফিরে যাওয়ার জন্য ছুটি গ্রহণের অনুমতি প্রদান করা
- (6) কোন শ্রমিককে অস্থায়ী কর্মী হিসাবে প্রেরণ করা হলে, গন্তব্য এবং প্রেরণের সময় নির্ধারণ করা
- (7) বিদেশী নাগরিকগণ নিজ দেশে ফিরে যাওয়ার খরচ বহন করতে না পারলে, গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক খরচ বহন করা এবং চুক্তির সমাপ্তি ঘটলে, নিজে দেশে নির্বিঘ্নে ফিরে যাওয়ার জন্য সংস্থাটির ব্যবস্থা গ্রহণ করা
- (8) গ্রহণকারী সংস্থার বিদেশী নাগরিকের স্বাস্থ্য ও জীবনযাপনের জন্য প্রয়োজনীয় সকল ব্যবস্থা গ্রহণ করা
- (9) খাতসমূহের জন্য নির্দিষ্ট করা মানদণ্ড মেনে চলা (\* ঐ খাতের উপযুক্ত মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রদত্ত নোটিফিকেশনে নির্দিষ্ট করা আছে)

(আইনের আর্টিকেল 2-5, অনুচ্ছেদ 3 ও 4, নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মানদণ্ডের জন্য মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশের আর্টিকেল 2, অনুচ্ছেদ 1)

## ■ গ্রহণকারী সংস্থাকে যে মানদণ্ডগুলি পূরণ করতে হবে

- (1) শ্রম, সামাজিক বীমা এবং কর সম্পর্কিত আইন ও নিয়ম কানুন মেনে চলা
- (2) এক বছরের সময়কালের মধ্যে শ্রমিককে তাদের কাজ অনিচ্ছাকৃতভাবে ছেড়ে দিতে বাধ্য করে, বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক হিসাবে একই কাজে নিযুক্ত না করা
- (3) গ্রহণকারী সংস্থার উপর উপর দায়ভার বর্তায় এমন কোনও কারণে কোনও ব্যক্তিকে এক বছরের মধ্যে নিখোঁজ হতে না দেওয়া
- (4) যোগ্যতা হারিয়ে না ফেলার মত কোন কাজ না করা (বিগত ৫ বছরে অভিবাসন বা শ্রম আইন লঙ্ঘন না করা ইত্যাদি)
- (5) বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের কর্মকাণ্ডের বিশদ সম্পর্কিত ডকুমেন্টেশন তৈরি করা এবং নিয়োগ চুক্তি সমাপ্ত হওয়ার তারিখ থেকে শুরু করে কমপক্ষে এক বছরের জন্য সেটি রক্ষণাবেক্ষণ করা
- (6) এমন একটি নিয়োগ চুক্তি সম্পাদন না করা, যেখানে এটি শনাক্ত করা যায় যে, গ্রহণকারী সংস্থা বিদেশী নাগরিক ইত্যাদির কাছ থেকে নিরাপত্তার জন্য জামানত বা সিকিউরিটি ডিপোজিট সংগ্রহ করছে
- (7) গ্রহণকারী সংস্থার জরিমানা নির্ধারণকারী কোন নিয়োগ চুক্তি ইত্যাদি সম্পাদন না করা
- (8) সরাসরি বা পরোক্ষভাবে বিদেশী নাগরিকদের উপর সহায়তার জন্য প্রয়োজনীয় ব্যয়ের বোঝা চাপিয়ে না দেয়া
- (9) প্রেরিত কর্মীর ক্ষেত্রে, (1) থেকে (4) এর মানদণ্ড পূরণের পাশাপাশি, প্রেরণকারী সংস্থা সংশ্লিষ্ট খাতে জড়িত থাকবে এবং উপযুক্ত হিসাবে বিবেচিত হবে
- (10) শ্রমিক দুর্ঘটনা বীমা প্রতিষ্ঠার নোটিফিকেশন প্রদানের জন্য ব্যবস্থা গ্রহণ করা
- (11) নিয়োগ চুক্তি পূরণ করা অব্যাহত রাখার জন্য একটি যথাযথ ব্যবস্থা থাকা
- (12) সঞ্চয়ী অ্যাকাউন্টে সরাসরি স্থানান্তর ইত্যাদির মাধ্যমে পারিশ্রমিক প্রদান করা
- (13) খাতসমূহের জন্য নির্দিষ্ট করা মানদণ্ড মেনে চলা (\* ঐ খাতের উপযুক্ত মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রদত্ত নোটিফিকেশনে নির্দিষ্ট করা আছে)

(আইনের আর্টিকেল 2-5, অনুচ্ছেদ 3, নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মানদণ্ডের জন্য মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশের আর্টিকেল 2, অনুচ্ছেদ 2)

## ■ গ্রহণকারী সংস্থা নিজেকে যে মানদণ্ডগুলি পূরণ করতে হবে (সহায়তা ব্যবস্থা সম্পর্কিত)

\*নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থাকে সকল প্রকার সহায়তা আউটসোর্স করা হলে, নিম্নলিখিত মানদণ্ডসমূহ পূরণ করতে হবে।

(1) নিম্নলিখিত যে কোনও একটির অনুরূপ হলে।

(a) গত দুই বছরে মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বিদেশী বসবাসকারীদের (শুধুমাত্র কাজের যোগ্যতার সহকারে) গ্রহণ এবং সঠিকভাবে পরিচালনা করার ট্র্যাক রেকর্ড থাকতে হবে এবং কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের মধ্য থেকে একজন সাপোর্ট ম্যানেজার ও সহায়তাকারীকে (প্রতি অফিসে কমপক্ষে একজন। এটি নীচের ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য হবে) নিয়োগ দিতে হবে (সাপোর্ট ম্যানেজার ও সহায়তাকারী যুগপৎভাবে কাজ করতে পারে। এটি নীচের ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য হবে)

(b) গত দুই বছরে মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বিদেশী বসবাসকারীদের (শুধুমাত্র কাজের যোগ্যতার সহকারে) জন্য জীবন সম্পর্কিত পরামর্শের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের মধ্য থেকে একজন সাপোর্ট ম্যানেজার ও সহায়তাকারীকে নিয়োগ দিতে হবে

(c) (a) বা (b) এর মত একই মাত্রায় সহায়তা কর্মকাণ্ড যথাযথভাবে বাস্তবায়ন করতে পারে, এমন কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের মধ্য থেকে একজন সাপোর্টম্যানেজার ও সহায়তাকারীকে নিয়োগ দিতে হবে

(2) বিদেশী নাগরিকগণ সম্পূর্ণরূপে বুঝতে পারে, এমন ভাষায় সহায়তা বাস্তবায়িত করার একটি ব্যবস্থা থাকতে হবে

(3) সহায়তা কর্মকাণ্ডের বিশদ সম্পর্কিত ডকুমেন্টেশন তৈরি করা এবং নিয়োগ চুক্তি সমাপ্ত হওয়ার তারিখ থেকে শুরু করে কমপক্ষে এক বছরের জন্য সেটি রক্ষণাবেক্ষণ করা

(4) সাপোর্ট ম্যানেজার এবং সহায়তাকারী সহায়তা পরিকল্পনাটি নিরপেক্ষভাবে বাস্তবায়িত করতে সক্ষম হবে এবং অযোগ্যতার কারণ হবে না।

(5) 5 বছরের মধ্যে সহায়তা পরিকল্পনার ভিত্তিতে সহায়তা অবহেলা করবে না

(6) সাপোর্ট ম্যানেজার এবং সহায়তাকারী, বিদেশী নাগরিকদের অথবা তাদের তদারকি করার মতো অবস্থানে থাকা ব্যক্তির নিয়মিত সাক্ষাত্কার গ্রহণ করতে পারে এমন একটি ব্যবস্থা থাকতে হবে

(7) খাতসমূহের জন্য নির্দিষ্ট করা মানদণ্ড মেনে চলা (\*ঐ খাতের উপযুক্ত মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রদত্ত নোটিফিকেশনে নির্দিষ্ট করা আছে)

(আইনের আর্টিকেল 2-5, অনুচ্ছেদ 6, 7 এবং 8, নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক মানদণ্ডের জন্য মন্ত্রণালয়ের অধ্যাদেশের আর্টিকেল 3 এবং 4)

## ■ সহায়তা পরিকল্পনাটিকে যে সকল মানদণ্ড পূরণ করতে হবে

(1) সহায়তা পরিকল্পনায় নিম্নলিখিত (a) থেকে (e) পর্যন্ত স্থাপন করতে হবে  
(a) সহায়তার বিস্তারিত

- জাপানে প্রবেশের আগে জাপানে যে সকল বিষয়ে সচেতন হওয়া প্রয়োজন সে সম্পর্কে তথ্য সরবরাহ করা
- দেশে প্রবেশ / দেশ ত্যাগ করার সময় বিমানবন্দর ইত্যাদিতে বিদেশী নাগরিকদের পিক-আপ ও ড্রপ-অফ করা
- বসবাসের স্থান নিশ্চিত করার জন্য প্রয়োজনীয় সহায়তা প্রদান করা, যেমন ইজারা চুক্তির জামিনদার হিসেবে কাজ করা এবং জীবনের জন্য প্রয়োজনীয় বিষয় যেমন ব্যাংক অ্যাকাউন্ট খোলা ও মোবাইল ফোন ব্যবহারের জন্য চুক্তি সম্পাদনে প্রয়োজনীয় সহায়তা প্রদান করা
- জাপানে প্রবেশের পর জাপানের সাধারণ জীবন সম্পর্কিত তথ্য সরবরাহ করা
- বিদেশী নাগরিকের নিবন্ধন প্রক্রিয়ায় সহগামী হওয়া ইত্যাদি
- দৈনন্দিন জীবনের জন্য প্রয়োজনীয় জাপানি ভাষা শেখার সুযোগ প্রদান করা
- পরামর্শ / অভিযোগের জন্য ব্যবস্থা গ্রহণ, উপদেশ এবং দিকনির্দেশনা প্রদান করা
- জাপানি জনগণ এবং বিদেশী নাগরিকের মধ্যকার আদান প্রদান উৎসাহিত করার জন্য সহায়তা প্রদান করা
- একটি নিয়োগ চুক্তি বাতিল করার সময়, যার দায়ভার বিদেশী নাগরিকের উপর বর্তায় না, কর্মসংস্থানের নতুন জায়গা খুঁজে পাওয়ার কর্মকাণ্ডে

সহায়তা সরবরাহ করা

- সাপোর্ট ম্যানেজার এবং সহায়তাকারী, বিদেশী নাগরিকদের অথবা তাদের তদারকি করার মতো অবস্থানে থাকা ব্যক্তির সাথে নিয়মিত সাক্ষাৎ করবে এবং শ্রম সম্পর্কিত আইন লঙ্ঘনের মতো সমস্যা দেখা দিলে সংশ্লিষ্ট প্রশাসনিক সংস্থাগুলিকে অবহিত করবে

(b) নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থার নিকট সকল সহায়তা আউটসোর্স করার সময় আউটসোর্সিং চুক্তির বিস্তারিত

(c) নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা ছাড়া অন্য কোন পক্ষকে আউটসোর্স করা হলে আউটসোর্সিং চুক্তির বিস্তারিত

(d) সাপোর্ট ম্যানেজার এবং সহায়তাকারীর নাম ও পদবি

(e) খাতের জন্য নির্দিষ্ট করা বিষয়গুলি

(2) সহায়তা পরিকল্পনাটি জাপানি ও এমন একটি ভাষায় তৈরি করা হয়েছে যা বিদেশী নাগরিকগণ পুরোপুরি বুঝতে সক্ষম এবং একটি অনুলিপি বিদেশী নাগরিককে প্রদান করা হয়েছে

(3) সহায়তাটি সঠিকভাবে বসবাসকারী বিদেশী নাগরিকদের জন্য অবদান রাখে এবং গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক যথাযথভাবে প্রয়োগ করা যেতে পারে

(4) জাপানে প্রবেশের আগে ব্যক্তিগতভাবে বা ভিডিও কনফারেন্স ইত্যাদির মাধ্যমে তথ্য প্রদান করা

(5) বিদেশী নাগরিকগণ পুরোপুরি বুঝতে সক্ষম এমন একটি ভাষায় তথ্য প্রদান বা পরামর্শ ও অভিযোগের জন্য ব্যবস্থা গ্রহণের মত সহায়তা পরিচালনা করা

(6) সহায়তাকে আংশিকভাবে আউটসোর্স করা হলে, হস্তান্তরের পরিধিটিকে স্পষ্টভাবে নির্দিষ্ট করা

(7) খাতসমূহের জন্য নির্দিষ্ট করা মানদণ্ড মেনে চলা (\*ঐ খাতের উপযুক্ত মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রদত্ত নোটিফিকেশনে নির্দিষ্ট করা আছে)

(আইনের আর্টিকেল 19-26, প্রয়োগের আদেশের আর্টিকেল 5 এবং প্রয়োগের প্রবিধানের আর্টিকেল 19-20 এবং 19-21 )

■ নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা হিসাবে নিবন্ধিত হওয়াকে প্রত্যাখ্যান করার কারণসমূহ

\*নিবন্ধন প্রত্যাখ্যানের নিম্নলিখিত কারণগুলির সাথে সংশ্লিষ্ট নয় এমন কর্পোরেশন এবং ব্যক্তিদের নিবন্ধনের অনুমোদিত দেয়া হয়

- (1) যে পক্ষগুলো প্রাসঙ্গিক আইন দ্বারা দণ্ডিত হয়েছে এবং যার জন্য গত ৫ বছরের মধ্যে সাজা কার্যকর করা হয়েছে সাজা কার্যকর হওয়া সম্পন্ন হয়েছে
- (2) যে পক্ষগুলো শারীরিক বা মানসিক স্বাস্থ্যভঙ্গের কারণে আর সঠিকভাবে সহায়তা প্রদান করতে পারে না অথবা দেউলিয়াত্বের প্রক্রিয়া শুরু করার সিদ্ধান্ত গ্রহণের পরে সেটি আর পুনর্বহাল করা হয়নি
- (3) যে পক্ষগুলোর নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা হিসাবে নিবন্ধন গত 5 বছরের মধ্যে বাতিল করা হয়েছে (কর্পোরেশনের কর্মকর্তা হিসাবে বাতিল হওয়া ব্যক্তির অন্তর্ভুক্ত)
- (4) নিবন্ধের জন্য আবেদনের 5 বছরের মধ্যে, যে পক্ষগুলো অভিবাসন বা শ্রম আইন লঙ্ঘন করেছে বা উল্লেখযোগ্যভাবে অন্যায় কাজে লিপ্ত হয়েছে
- (5) সংগঠিত অপরাধ চক্রের সদস্যদের নির্মূলের জন্য প্রতিষ্ঠিত কারণগুলির জন্য প্রযোজ্য পক্ষগুলো
- (6) কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ ব্যবস্থায় গ্রহণকারী সংস্থা বা বাস্তবায়নকারী সংস্থার প্রশিক্ষকের ক্ষেত্রে, যে পক্ষগুলো গত এক বছরে লোকদেরকে নিখোঁজ হওয়ার সুযোগ দিয়েছে
- (7) যে পক্ষগুলো একজন সাপোর্ট ম্যানেজার বা সহায়তাকারীকে নিয়োগ দেয়নি (সাপোর্ট ম্যানেজার বা সহায়তাকারী একসাথে কাজ করতে পারে)
- (8) নিম্নলিখিত বিষয়গুলোর সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ নয় এমন পক্ষগুলো
  - (a) যে সকল পক্ষের গত দুই বছরে মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বিদেশী বসবাসকারীদের (শুধুমাত্র কাজের যোগ্যতার সহকারে) গ্রহণ এবং সঠিকভাবে পরিচালনা করার প্রমাণিত ট্র্যাক রেকর্ড রয়েছে
  - (b) যে সকল পক্ষের জাপানে বসবাসরত বিদেশী নাগরিকদের বিভিন্ন পরামর্শ পরিষেবা প্রদানের অভিজ্ঞতা রয়েছে এবং গত 2 বছরে পারিশ্রমিকের বিনিময়ে কাজে নিযুক্ত হয়েছে
  - (c) যে সকল পক্ষের বিগত 5 বছরের মধ্যে 2 বছরেরও বেশি সময় ধরে মধ্য থেকে দীর্ঘমেয়াদী বিদেশী বসবাসকারীদের (শুধুমাত্র কাজের যোগ্যতার সহকারে) জন্য জীবন সম্পর্কিত পরামর্শের দানের জন্য একটি নির্দিষ্ট পরিমাণের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন একজন সাপোর্ট ম্যানেজার ও সহায়তাকারী রয়েছে।
  - (d) (a) থেকে (c) পর্যন্ত, একই মাত্রায় সহায়তা কর্মকাণ্ড সঠিকভাবে সম্পাদন করতে সক্ষম পক্ষগুলো
- (9) যে সকল পক্ষ বিদেশী নাগরিকগণ পুরোপুরি বুঝতে সক্ষম এমন একটি ভাষায় তথ্য প্রদান বা পরামর্শ ইত্যাদির মত সহায়তা প্রদান করার জন্য একটি ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠা করেনি
- (10) যে সকল পক্ষ সহায়তা কর্মকাণ্ডের বর্তমান পরিস্থিতি সম্পর্কে ডকুমেন্টেশন তৈরি করেনি এবং নিয়োগ চুক্তি সমাপ্ত হওয়ার তারিখ থেকে শুরু করে এক বছর বা তার চেয়ে বেশি সময়ের জন্য সেটি রক্ষণাবেক্ষণ করেনি
- (11) যে সকল পক্ষের সাপোর্ট ম্যানেজার এবং সহায়তাকারীর নির্দিষ্ট দণ্ডদেশ রয়েছে, যা তাদেরকে অযোগ্য করে তোলে
- (12) যে সকল পক্ষ সরাসরি বা পরোক্ষভাবে বিদেশী নাগরিকদের উপর সহায়তার জন্য প্রয়োজনীয় ব্যয়ের বোঝা চাপিয়ে দেয়
- (13) যে সকল পক্ষ সহায়তা চুক্তি সম্পাদনের সময় গ্রহণকারী সংস্থার ব্যয়ের পরিমাণ ও বিভাজন প্রদর্শন করে না

# বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং সহাবস্থানের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থা

---



## বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং সহাবস্থানের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থা

- যথাযথভাবে গ্রহণের মাধ্যমে এমন একটি সমাজ বাস্তবায়ন করা যেখানে জাপানী জনগণ এবং বিদেশী নাগরিকরা স্বাচ্ছন্দ্যে এবং নিরাপদে একসাথে বাস করতে পারে
- সমাজে বিদেশী নাগরিক (172 টি ব্যবস্থা, 24.5 বিলিয়ন ইয়েন)

বিদেশী নাগরিকদের জন্য সামঞ্জস্যপূর্ণ সমাজের বাস্তবায়নের জন্য মতামত শ্রবণ করা এবং জ্ঞানদান কর্মকাণ্ড পরিচালনা করা

বিদেশী নাগরিকদের যথাযথ এবং সাবলীলভাবে গ্রহণকে উৎসাহিত করার জন্য ব্যবস্থা

একজন বসবাসকারী হিসাবে বিদেশী নাগরিকদের সহায়তা প্রদান করা

নতুন বসবাসকারী নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থা তৈরি করা

কারিগরি ইন্টার্ন  
প্রশিক্ষণ আইন

## অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থীদের স্বীকৃত দেওয়ার জন্য আইন



স্বল্প-মেয়াদী আগন্তুক (পর্যটক ইত্যাদি)



মাতৃজাতিক শিক্ষার্থী ইত্যাদি.



জাপানি স্বামী-স্ত্রী ইত্যাদি



বিশেষায়িত এবং কারিগরি খাত  
যোগ্য বিদেশী শ্রমিক

- মৌলিক সরকারী নীতি
- খাত অনুসারে পরিচালনার নীতিসমূহ (14 টি খাত)



বিদেশী নির্দিষ্ট দক্ষ  
শ্রমিক

নতুন



কারিগরি ইন্টার্ন  
প্রশিক্ষণার্থী

# বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং সহাবস্থানের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থা (সংশোধিত) [সংক্ষিপ্তসার]

সরকার ডিসেম্বর 2018 সালে "বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং সহাবস্থানের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থার" জন্য সিদ্ধান্ত নিয়েছে। জুন 2019 সালে সিদ্ধান্ত নেয়া "বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং সহাবস্থানের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থার বৃদ্ধিকরণের" দিকনির্দেশনা অনুসারে, সরকার সমন্বিত ব্যবস্থার সংশোধন করেছে। ধারাবাহিকভাবে সমন্বিত ব্যবস্থা নিয়মিতভাবে প্রয়োগ ও বৃদ্ধি করার জন্য সংশ্লিষ্ট মন্ত্রণালয় এবং সংস্থাগুলি একসাথে কাজ করবে।

20 ডিসেম্বর, 2019  
বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণ এবং  
সহাবস্থান বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের  
সম্মেলন

বিদেশী নাগরিকদের যথাযথ এবং সাবলীলভাবে গ্রহণকে উৎসাহিত করার জন্য প্রচেষ্টা  
(মহানগর এলাকা এবং অন্যান্য নির্দিষ্ট এলাকায় নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের কেন্দ্রীকরণ রোধ করার জন্য ব্যবস্থা, নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের দক্ষতা পরীক্ষার সাবলীল বাস্তবায়ন)

- এলাকার কোম্পানিগুলিতে কর্মসংস্থান সন্ধানকারী বিদেশী শ্রমিকদের সংযুক্ত করে জব ম্যাচিং সাপোর্টকে উৎসাহিত করা (নার্সিং কেয়ার খাতে জব ম্যাচিং সম্পাদনকারী স্থানীয় সরকারের জন্য আর্থিক সহায়তা, নির্মাণ খাতে নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের চাকরি সন্ধান ও চাকরির প্রস্তাবের মধ্যে মধ্যস্থতা, স্থানীয় সরকার এবং পাবলিক এমপ্লয়মেন্ট সিকিউরিটি অফিসের মধ্যে সহযোগিতার মাধ্যমে মডেল প্রকল্প বাস্তবায়ন করা (হ্যালো ওয়ার্ক))
- আঞ্চলিক পুনরুজ্জীবনকে উৎসাহিত করার জন্য সাবসিডি প্রোগ্রামের মাধ্যমে স্থানীয় সরকারের স্বেচ্ছাসেবী, সক্রিয় ও নেতৃত্বাধীন প্রচেষ্টার জন্য সক্রিয় সমর্থন (রেফারেন্স কেস সংগ্রহ, হরিজোনটাল ডেপ্লয়মেন্ট ইত্যাদি)
- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের দক্ষতা পরীক্ষায় অংশগ্রহণ নেয়ার সুযোগ বৃদ্ধি করা (জাপানিজ ভাষার পরীক্ষায় জালিয়াতিকে পুরোপুরি রোধ করার মাধ্যমে, অস্থায়ী আগন্তুকদের পরীক্ষায় অংশগ্রহণ নেয়ার সুযোগ দেয়া)

## একজন বসবাসকারী হিসাবে বিদেশী নাগরিকদের সহায়তা প্রদান

- **ওয়ান-স্টপ কনসাল্টিং কাউন্টারের জন্য স্থানীয় সরকারগুলিতে সহায়তা বৃদ্ধি করা** (সুমস্ত স্থানীয় সরকারকে ভর্তুকি প্রদানের জন্য এবং একাধিক স্থানীয় সরকার কর্তৃক ব্যাপক সহযোগিতার জন্য স্থানীয় সরকারের শর্তের বিস্তার ঘটানো, যা কিনা সহাবস্থানে অবদান রাখা জাপানি নাগরিকদের পরামর্শের সাথে সম্পর্কিত)
- **"বিদেশী নাগরিকদের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ সহাবস্থানের জন্য কেন্দ্র" প্রতিষ্ঠা করা (সাময়িক নাম)** ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি, জাপান আইনী সহায়তা কেন্দ্র (হোতোরাসুস), হিউম্যান রাইটস অরগান, পাবলিক এমপ্লয়মেন্ট সিকিউরিটি অফিস (হ্যালো ওয়ার্ক), ভিসা ইনফরমেশন ডেস্ক, জেটরো এবং অন্যান্য সংস্থার সম্পর্কিত বিভাগগুলিকে সংহত করা (এলাকায় বিদেশী নাগরিকদের কর্মসংস্থানকে উৎসাহিত করা, ওয়ান স্টপ কনসাল্টিং কাউন্টারের প্রশ্নের উত্তর দেয়া, স্থানীয় সরকারী কর্মকর্তাদের জন্য প্রশিক্ষণ, ইন্টারপ্ৰিটেশন সাপোর্ট ট্রায়াল)
- **"সহজ জাপানি" ব্যবহারের জন্য গাইডলাইন তৈরি করা**
- **বহুভাষিক ইন্টারপ্ৰিটেশন প্রযুক্তির সমকালীন ইন্টারপ্ৰিটেশন এবং সমর্থিত ভাষার বৃদ্ধি উপলব্ধ করা**
- **কোনও দুর্ঘটনার সময় তথ্য এবং সহায়তার বিস্তার ঘটানোকে বৃদ্ধি করা** (14 টি ভাষায় দুর্ঘটনার তথ্যের প্রচার, "ডায়াল 119" এ বহু ভাষায় সাড়া প্রদান)
- **ড্রাইভিং লাইসেন্স অর্জনের প্রক্রিয়া একাধিক ভাষায় সম্পাদনের জন্য অনুরোধ** (ড্রাইভিং লাইসেন্স পরীক্ষা, বিদেশী ড্রাইভিং লাইসেন্স থেকে জাপানি ড্রাইভিং লাইসেন্সে পরিবর্তন করার পদ্ধতি)
- **ব্যাংক এবং অন্যান্য আর্থিক প্রতিষ্ঠানে বিদেশী নাগরিকদের দ্বারা অ্যাকাউন্ট খোলাকে সহজতর করার পরিবেশ তৈরি করা** (14 টি ভাষায় লিফলেট প্রস্তুত ও প্রচার করা, আর্থিক প্রতিষ্ঠান কর্তৃক অবস্থানের সময়কালের উপর নজর রাখার মাধ্যমে ব্যাংক অ্যাকাউন্ট যতায়তনভাবে পরিচালনা করা)
- **বসবাসকারী হিসাবে বিদেশী নাগরিকদের জাপানি ভাষার শিক্ষা বৃদ্ধি করা** (এলাকায় জাপানিজ ভাষা শিক্ষার পরিবেশকে শক্তিশালী করার জন্য একটি সমন্বিত ব্যবস্থা প্রস্তুত করা, আইসিটি শেখার শিক্ষার উপকরণগুলির জন্য সমর্থিত ভাষা সংখ্যা বৃদ্ধি করা)
- **বিদেশী শ্রমিকদের কাজের পরিস্থিতিতে জাপানি ভাষায় যোগাযোগ দক্ষতার মূল্যায়নকে সহায়তা করা** (যোগাযোগের ক্ষমতা নির্ধারণ এবং মূল্যায়ন সরঞ্জাম তৈরি, মডেল হিসাবে প্রতিটি সংস্থায় প্রদান করা)
- **বিদেশী শিশু এবং শিক্ষার্থীদের স্কুলে উপস্থিতি সঠিকভাবে নিশ্চিত করা** ("বিদেশী নাগরিকদের শিশুদের স্কুল উপস্থিতির জন্য জরিপ" ফলাফলের উপর ভিত্তি করে, স্কুল উপস্থিতির অবস্থা বোঝার সেরা উদাহরণের বিস্তার ঘটানো এবং স্কুল উপস্থিতি উৎসাহিত করা, জাপানি ভাষার শিক্ষার মত সূক্ষ্ম নির্দেশনা প্রদানকারী স্থানীয় সরকারকে সহায়তা করা)
- **আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থীদের কর্মসংস্থানের সহায়তা জোরদার করা** (বেহরব্যাপী নিয়োগকে উৎসাহিত করা, "মনোনীত কর্মকাণ্ড" প্রচারিত করা যা কিনা কোম্পানিতে নিয়োগ পাওয়া পর্যন্ত, আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থীদের অবস্থানের অনুমতি দেয়, যাদের একটি কাজের জন্য ভাড়া করা হয়েছে)
  - **সংশ্লিষ্ট মন্ত্রণালয় ও সংস্থার কাছ থেকে অর্থনৈতিক সংস্থা এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের নিকট প্রচার চালিয়ে, আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থীদের জাপানি ক্ষমতার সাথে মানানসই কাজে ভাড়া করার পর, নিয়োগ প্রক্রিয়া ও আচরণে নমনীয়তাকে উৎসাহিত করার জন্য সেরা অভ্যাস গড়ে তোলা ও অনুভূমিকভাবে বিকাশ ঘটানো**
  - **বিদেশ থেকে এবং জাপানে আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থীদের ইন্টার্নশিপ গ্রহণকে উৎসাহিত করা** ("বিদেশী নাগরিকদের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ সহাবস্থানের জন্য কেন্দ্র" (সাময়িক নাম) ব্রিফিং সেশন এবং সেমিনার)
- **বিদেশী শিক্ষার্থীদের জন্য নিরাপত্তা এবং স্বাস্থ্য শিক্ষার উপকরণগুলি বহুভাষায়িত করা, VR প্রযুক্তি দ্বারা বিপদ অভিজ্ঞতার জন্য শিক্ষাদানের উপকরণ তৈরি করা**

## নতুন বসবাসকারী নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থা তৈরি করা

- **কঠোরতর স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের পরীক্ষা**, যা কিনা আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থীদের ভর্তির জন্য অনুপযুক্ত ব্যবস্থাপনার বিশ্ববিদ্যালয়গুলিতে আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থীদের গ্রহণের অনুমতি প্রদান করে না, জাপানি ভাষার শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানের মতো একই মানদণ্ড তৈরি করে
- **কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষার্থীদের নিখোঁজ হওয়া রোধ করার প্রচেষ্টা জোরদার করা** (নির্দিষ্ট সময়কালের জন্য নিখোঁজ হওয়ার জন্য দোষী সাব্যস্ত প্রশিক্ষণ সংস্থার গ্রহণের কর্মকাণ্ড স্থগিত করা), জাপানি নাগরিকদের সমতুল্য পারিশ্রমিক প্রাপ্তিকে সম্পূর্ণভাবে নিশ্চিত করা এবং এটি প্রচার করা যে এই ধরনের মানবাধিকার লঙ্ঘনের ক্ষেত্রে প্রশিক্ষণ সংস্থাটি পরিবর্তন করা হতে পারে।
- **"আটক ও বিতাড়ন সম্পর্কিত বিশেষজ্ঞ সভার" আলোচনার ভিত্তিতে কার্যকর বিতাড়ন পদ্ধতির পাশাপাশি আইন প্রনয়ণ ও অন্যান্য ব্যবস্থার কথা বিবেচনা করা**

## 1. গ্রহণের পরিবেশ সমন্বয়কারী প্রতিষ্ঠা করা

○ গ্রহণের পরিবেশ সমন্বয়কারীদের জন্য ১১ জন সাধারণ পরীক্ষক এবং টোকিও অফিসে ১ জন ইমিগ্রেশন ইনস্পেক্টর ও নাগোয়া অফিসে ১ জন ইমিগ্রেশন ইনস্পেক্টর সহ বিদেশী নাগরিকদের গ্রহণের পরিবেশের উন্নয়নের জন্য দেশজুড়ে ৮ টি রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো এবং তিনটি ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিস অফিসে মোট ১৩ জন কর্মী নিয়োগ করা হয়েছে।

## 2. প্রধান ভূমিকা

স্থানীয় সরকারগুলির জন্য যোগাযোগের ঠিকানা

- বিদেশী নাগরিকদের জন্য গ্রহণের পরিবেশ সমন্বয়কারী প্রতিষ্ঠার সাথে সম্পর্কিত স্থানীয় সরকারসমূহ সহ সংস্থাগুলির মতামত শূন্য
- বিদেশী বসবাসকারীদের জন্য পরামর্শ সেবা প্রতিষ্ঠা ও পরিচালনা সম্পর্কিত তথ্য সরবরাহ এবং প্রশিক্ষণ প্রয়োগ ইত্যাদির জন্য স্থানীয় সরকারসমূহের পরামর্শে সাড়া প্রদান করা

বিদেশী নাগরিকদের সামাজিক সংহতকরণ বাস্তবায়নের জন্য বিভিন্ন ব্যবস্থাকে উৎসাহিত করা

যোগাযোগের তথ্য)

| কার্যালয়ের নাম                                | ঠিকানা  | যোগাযোগের নম্বর                          |
|--|---|--|
| সাপ্পোরো রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো   | সাপ্পোরো থার্ড জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং,<br>12 অদোরি-নিশি, চুও-কু, সাপ্পোরো সিটি, হোকাইদো<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন                              | 011-261-9658                             |
| সেন্দাই রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো    | সেন্দাই সেকেন্ড লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট গভার্নমেন্ট<br>বিল্ডিং,<br>1-3-20 গোরিন, মিয়াগিনো-কু, সেন্দাই সিটি, মিয়াগি<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন | 022-256-6080                             |
| টোকিও রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো      | 5-5-30 কোনান, মিনাতো-কু, টোকিও<br>স্ট্যাটাস ম্যানেজমেন্ট ডিভিশন   | 0570-03-4259<br>(ডিপার্টমেন্ট নং)<br>230 |
| ইয়োকোহামা ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস অফিস | 10-7 তোরিহামা-চো, কানাজাওয়া-কু, ইয়োকোহামা সিটি,<br>কানাগাওয়া<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড পারমানেন্ট স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স<br>ক্লিনিং ডিভিশন      | 045-769-1721                             |
| নাগোয়া রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো    | 5-18, শোহো-চো, মিনাতো-কু, নাগোয়া সিটি, আইচি<br>স্ট্যাটাস ম্যানেজমেন্ট ডিভিশন   | 052-559-2151                             |

| প্রতিষ্ঠানের নাম                              | ঠিকানা   | যোগাযোগের নম্বর |
|---|--|-----------------|
| ওসাকা রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো     | 1-29-53 নানকো কিতা, সুমিনো-কু, ওসাকা সিটি, ওসাকা<br>স্ট্যাটাস ম্যানেজমেন্ট ডিভিশন  | 06-4703-2115    |
| কোবে ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস অফিস      | কোবে লোকাল জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং,<br>29 কাইগান-দোরি, চুও-কু, কোবে সিটি, হায়োগো<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন  | 078-393-2398    |
| হিরোশিমা রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো  | হিরোশিমা লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>2-31 কামি-হাচোবোরি, নাকা-কু, হিরোশিমা সিটি, হিরোশিমা<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড পারমানেন্ট স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স<br>ক্লিনিং ডিভিশন           | 082-221-4412    |
| তাকামাতসু রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো | তাকামাতসু লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>1-1 মারুনোচি, তাকামাতসু সিটি, কাগাওয়া<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন   | 087-822-5851    |
| ফুকুওকা রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো   | ফুকুওকা লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>কমপ্লেক্স নং 1<br>3-5-25 মাইজুরু, চুও-কু, ফুকুওকা সিটি, ফুকুওকা<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড পারমানেন্ট স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স<br>ক্লিনিং ডিভিশন | 092-717-7596    |
| নাহা ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস অফিস      | নাহা ফার্স্ট লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>1-15-15 হিগাওয়া, নাহা সিটি, ওকিনাওয়া<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন  | 098-832-4186    |

# রেফারেন্স ম্যাটেরিয়ালস

- কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজ এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাতের মধ্যে সম্পর্ক ..... ①
- নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাত এবং কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজের মধ্যে সম্পর্ক ..... ②
- “নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক” স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স সম্পর্কে অনুসন্ধানের জন্য যোগাযোগের  
ঠিকানা ..... ③
- আঞ্চলিক এলাকায় কাজ করার সুবিধা ..... ④
- উদাহরণ (নির্মাণ, জাহাজ নির্মাণ, কৃষি) ..... ⑤

# কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজ এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাতের মধ্যে সম্পর্ক (শিল্প খাত) 1/4

1 কৃষি (2 টি পেশা, 6 টি কাজ)

| পেশা    | কাজ                    | খাত (শিল্প খাত)       |
|---------|------------------------|-----------------------|
| চাষাবাদ | গ্রীনহাউস হাটিকালচার   | কৃষি (সাধারণ চাষাবাদ) |
|         | জমিতে চাষাবাদ, শাকসবজি |                       |
|         | ফলের গাছ               |                       |
| পশুপালন | শূকর পালন              | কৃষি (সাধারণ পশুপালন) |
|         | মুরগি পালন             |                       |
|         | দুগ্ধজাত               |                       |

2 মৎস্যচাষ (2 টি পেশা, 9 টি কাজ)

| পেশা                   | কাজ                                | খাত (শিল্প খাত)         |
|------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| মাছ ধরা নৌকায় মাছ ধরা | বানতো ফ্লিপজ্যাক ফিশিং             | মৎস্যচাষ (মৎস্যচাষ)     |
|                        | লংলাইন ফিশিং                       |                         |
|                        | স্কুইড ফিশিং                       |                         |
|                        | রাউন্ড হল নেট ফিশিং                |                         |
|                        | সমুদ্রের বড় জালে মাছ ধরা          |                         |
|                        | গিল নেট ফিশিং                      |                         |
|                        | ফিক্সড নেট ফিশিং                   |                         |
|                        | ক্র্যাব এন্ড শ্রিম্প বাস্কেট ফিশিং |                         |
| একুয়াকালচার           | স্ক্যালপ এন্ড ওয়েস্টার কালচার     | মৎস্যচাষ (একুয়াকালচার) |

3 নির্মাণ (22 টি পেশা, 33 টি কাজ)

| পেশা   | কাজ  | খাত (শিল্প খাত)                           |
|--|--|---|
| বোরিং (ছিদ্র করার কাজ)                           | পার্কশন ড্রিলিং                                  |   |
|  | রোটোরি ওয়েল ওয়ার্ক                             |   |
| কনস্ট্রাকশন শীট মেটাল                            | ডাক্ট শীট মেটাল                                  |   |
|  | ইনটোরিওর এন্ড এক্সটোরিওর শীট মেটাল               |   |
| রেফ্রিজারেটেড এয়ার কন্ডিশনিং যন্ত্রপাতি নির্মাণ | রেফ্রিজারেটেড এয়ার কন্ডিশনিং যন্ত্রপাতি নির্মাণ |   |
| জয়েনার প্রোডাকশন                                | ওডেন জয়েনার প্রসেসিং                            |   |
| আর্কিটেকচার কার্পেন্ট্রি                         | ছতারের কাজ                                       |   |
| ফর্মওয়ার্ক কনস্ট্রাকশন                          | ফর্ম ওয়ার্ক                                     | নির্মাণ (ফর্মওয়ার্ক কনস্ট্রাকশন)         |
| রিবার নির্মাণ                                    | রিবার এসেম্বলি                                   | নির্মাণ (রিবার নির্মাণ)                   |
| মাচার কাজ  | মাচার কাজ  |   |
| স্টোন ওয়ার্ক                                    | স্টোন প্রসেসিং                                   |   |
|  | স্টোন পিচিং                                      |   |
| টাইলিং বা টালি দ্বারা আচ্ছাদনের কাজ              | টাইলিং বা টালি দ্বারা আচ্ছাদনের কাজ              |   |
| থাচিং বা ছাউনি তৈরি করা                          | থাচিং বা ছাউনি তৈরি করা                          | নির্মাণ (রুফিং)                           |
| প্লাস্টারিং                                      | প্লাস্টারিং                                      | নির্মাণ (প্লাস্টারিং)                     |
| পাইপিং   | বাল্ডিং প্লাম্বিং বা ভবনের জলের কলের কাজ         |   |
|  | প্ল্যান্ট পাইপিং                                 |   |
| থারমাল ইনসুলেশন ওয়ার্ক                          | হট এন্ড কোল্ড ইনসুলেশন ওয়ার্ক                   |   |
| ইনটোরিওর ফিনিশিং                                 | প্লাস্টিক ফ্লোর ফিনিশিং ওয়ার্ক                  | নির্মাণ (ইনটোরিওর ফিনিশিং)                |
|  | কাপেট ফ্লোরিং ওয়ার্ক                            |   |
|  | স্টীল ফাউন্ডেশন ওয়ার্ক                          |   |
|  | বোর্ড ফিনিশিং ওয়ার্ক                            |   |
|  | কার্টেন ওয়ার্ক                                  |   |
| শার্শিনির্মাণ                                    | ভবনের শার্শিনির্মাণ                              |   |
| ওয়াটারপ্রুফ নির্মাণ                             | সিলিং ওয়াটারপ্রুফিং নির্মাণ                     |   |
| কংক্রিট পাম্পিং                                  | কংক্রিট পাম্পিং ওয়ার্ক                          | নির্মাণ (কংক্রিট পাম্পিং)                 |
| ওয়েলপয়েন্ট নির্মাণ                             | ওয়েলপয়েন্ট ওয়ার্ক                             |   |
| মাউন্টিং   | ওয়াল কভারিং                                     | নির্মাণ (মাউন্টিং)                        |
| নির্মাণ মেশিনারি ম্যানুফ্যাকচার                  | ডোজিং / লেভেলিং                                  | নির্মাণ (নির্মাণ মেশিনারি ম্যানুফ্যাকচার) |
|  | লোডিং  |   |
|  | ড্রিলিং  |   |
|  | কমপ্যাকশন  |   |
| ফার্নেস নির্মাণ                                  | ফার্নেস নির্মাণ                                  |   |

# কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজ এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাতের মধ্যে সম্পর্ক (শিল্প খাত) 2/4

4 খাদ্য উৎপাদন (11 টি পেশা, 16 টি কাজ)

| পেশা                                       | কাজ  | খাত (শিল্প খাত)  |
|--|--|--|
| ক্যান সীমিং                                | ক্যান সীমিং                                | সাধারণ খাবার ও পানীয় উৎপাদন শিল্প (সাধারণ খাবার ও পানীয় উৎপাদন শিল্প (খাবার ও পানীয় (অ্যালকোহলযুক্ত পানীয় বাদে) প্রোডাকশন, প্রসেসিং এবং হাইজিন)) |
| পোল্ট্রি খাদ্য উৎপাদন                      | পোল্ট্রি প্রসেসিং                          |  |
| হিটেড ফিস প্রসেসিং খাদ্য উৎপাদন            | ড্রায়ড ফিস স্ট্রিপ প্রোডাকশন              |  |
|  | হট প্রোডাক্ট প্রোডাকশন                     |  |
|  | সিজনড প্রসেসড গুডস প্রোডাকশন               |  |
|  | স্মোকড প্রোডাক্ট প্রোডাকশন                 |  |
| নন-হিটেড ফিস প্রসেসিং খাদ্য উৎপাদন         | সল্টেড ফুড প্রোডাকশন                       |  |
|  | ড্রায়ড ফুড প্রোডাকশন                      |  |
|  | ফারমেন্টেড ফুড প্রোডাকশন                   |  |
| ফিস পেস্ট প্রোডাকশন                        | কামাবোকো প্রোডাকশন                         |  |
| গরু এবং শুয়োরের মাংস উৎপাদন               | গরু এবং শুয়োরের মাংস উৎপাদন               |  |
| হ্যাম, সসেজ এবং বেকন প্রোডাকশন             | হ্যাম, সসেজ এবং বেকন প্রোডাকশন             |  |
| রুটি তৈরি                                  | রুটি তৈরি                                  |  |
| দৈনন্দিন খাদ্য উৎপাদন                      | দৈনন্দিন খাদ্য প্রক্রিয়াজাতকরণ            |  |
| কৃষিজাত আচার উৎপাদন                        | কৃষিজাত আচার উৎপাদন                        |  |
| চিকিৎসা ও কল্যাণ সুবিধার জন্য খাদ্য উৎপাদন | চিকিৎসা ও কল্যাণ সুবিধার জন্য খাদ্য উৎপাদন | রেষ্টোরা   |

5 বস্ত্র ও পোশাক (13 টি পেশা, 22 টি কাজ)

| পেশা                                       | কাজ  | খাত (শিল্প খাত) |
|--|--|-----------------|
| স্পিনিং অপারেশন                            | প্রি স্পিনিং প্রসেসিং                      |                 |
|  | স্ট্যাটিক স্পিনিং প্রসেসিং                 |                 |
|  | ওয়াইভিং ইয়ার্ন প্রসেসিং                  |                 |
|  | ইয়ার্ন টুইস্টিং প্রসেসিং                  |                 |
| উইভিং অপারেশন                              | প্রিপারেশন প্রসেসিং                        |                 |
|  | উইভিং প্রসেসিং                             |                 |
|  | ফিনিশিং প্রসেসিং                           |                 |
| ডাইং                                       | ইয়ার্ন ডাইং                               |                 |
|  | টেক্সটাইল এবং নীট ডাইং                     |                 |
| নীট প্রোডাক্ট ম্যানুফ্যাকচারিং             | মোজা উৎপাদন                                |                 |
|  | সার্কুলার নীট ম্যানুফ্যাকচারিং             |                 |
| ভার্টিক্যাল নীট ফ্যাব্রিক ম্যানুফ্যাকচারিং | ভার্টিক্যাল নীট ফ্যাব্রিক ম্যানুফ্যাকচারিং |                 |
| নারী ও শিশুদের পোশাক উৎপাদন                | নারী ও শিশুদের রেডিমেড পোশাক উৎপাদন        |                 |
| পুরুষদের পোশাক উৎপাদন                      | পুরুষদের রেডিমেড পোশাক উৎপাদন              |                 |
| অন্তর্বাস উৎপাদন                           | অন্তর্বাস উৎপাদন                           |                 |
| বেডিং প্রোডাকশন                            | বেডিং প্রোডাকশন                            |                 |
| কাপেটি উৎপাদন                              | ওভেন কাপেটি উৎপাদন                         |                 |
|  | টাফেড কাপেটি উৎপাদন                        |                 |
|  | নীডল পাঞ্চড কাপেটি উৎপাদন                  |                 |
| ক্যানভাস প্রোডাক্ট ম্যানুফ্যাকচারিং        | ক্যানভাস প্রোডাক্ট ম্যানুফ্যাকচারিং        |                 |
| কাপড় সেলাই                                | শার্ট উৎপাদন                               |                 |
| সেলাই করা আসন উৎপাদন                       | গাড়ির আসন সেলাই                           |                 |

কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজ এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাতের মধ্যে সম্পর্ক (শিল্প খাত)3/4

6 মেশিনারি and মেটালস related (15 টি পেশা, 29 টি কাজ)

| পেশা  | কাজ   | খাত (শিল্প খাত)  |   |   |
|---|---|--|---|---|
| কাস্টিং (ঢালাই)                                 | Cast আইরন কাস্টিং (ঢালাই)                                   | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (কাস্টিং (ঢালাই))                     | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (কাস্টিং (ঢালাই))                                  |   |
|   | নন ফেরাস মেটাল কাস্টিং (ঢালাই)                              |  |   |   |
| ফোর্জিং   | হ্যামার ডাই ফোর্জিং   | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (ফোর্জিং)                             | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ফোর্জিং)  |   |
|   | প্রেসডাই ফোর্জিং  |  |   |   |
| ডাই কাস্টিং (ঢালাই)                             | হট চ্যান্সার ডাই কাস্টিং (ঢালাই)                            | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (ডাই কাস্টিং (ঢালাই))                 | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ডাই কাস্টিং (ঢালাই))                              |   |
|   | চ্যান্সার চ্যান্সার ডাই কাস্টিং (ঢালাই)                     |  |   |   |
| মেশিনিং   | নরমাল লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা             | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (মেশিনিং)                             | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (মেশিনিং)  | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(মেশিনিং)                    |
|   | মিলিং   |  |   |   |
|   | নাম্বার কন্ট্রোলড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা |  |   |   |
|   | মেশিনিং সেন্টার   |  |   |   |
| মেটাল প্রেস                                     | মেটাল প্রেস   | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (মেটাল প্রেস)                         | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (মেটাল প্রেস)                                      | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(মেটাল প্রেস)                |
| আইরনওয়ার্ক                                     | স্ট্রাকচারাল আইরনওয়ার্ক                                    |  | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (আইরনওয়ার্ক)                                      |   |
| ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক                     | মেশিন শীট মেটাল ওয়ার্ক                                     | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (ফ্যাক্টরি শীট মেটাল)                 | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ফ্যাক্টরি শীট মেটাল)                              | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(ফ্যাক্টরি শীট মেটাল)        |
| প্লেটিং   | ইলেক্ট্রো প্লেটিং   | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (প্লেটিং)                             | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (প্লেটিং)  | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(প্লেটিং)                    |
|   | হট ডিপ গ্যালভানাইজিং  |  |   |   |
| অ্যালুমিনিয়াম অ্যানোডাইজিং                     | অ্যানোডাইজিং ড্রিটমেন্ট                                     | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (অ্যালুমিনিয়াম)                      |   |   |
| ফিনিশিং   | টুল ফিনিশিং   | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (ফিনিশিং)                             | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ফিনিশিং)  | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(ফিনিশিং)                    |
|   | মোল্ড ফিনিশিং   |  |   |   |
|   | মেশিন এসেম্বলি ফিনিশিং                                      |  |   |   |
| যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা                          | যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা                                      | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা)              | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা)                           |   |
| যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ                         | মেকানিক্যাল সিস্টেম রক্ষণাবেক্ষণ                            | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ)             | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ)                          | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ)    |
| ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া | ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া             |  | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া ) | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(electronic device এসেম্বলি) |
| বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি এসেম্বলি                   | ডায়নামোলোক্টিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া        | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি এসেম্বলি) | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ম্যানুফ্যাকচারিং)         | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি(বৈদ্যুতিক ডিভাইস এসেম্বলি)  |
|   | ট্রান্সফরমার এসেম্বলি                                       |  |   |   |
|   | ডিস্ট্রিবিউশন প্যানেল/কন্ট্রোল প্যানেল এসেম্বলি             |  |   |   |
|   | ওপেন/ক্লোজ কন্ট্রোল ডিভাইস এসেম্বলি                         |  |   |   |
|   | ডায়নামোলোক্টিক উইন্ডিং ম্যানুফ্যাকচার                      |  |   |   |
| প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ম্যানুফ্যাকচারিং        | প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ডিজাইন                              |  |   |   |
|   | প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ম্যানুফ্যাকচার                      |  |   |   |

# কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজ এবং নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাতের মধ্যে সম্পর্ক (শিল্প খাত) 4/4

7 অন্যান্য (14 টি পেশা, 26 টি কাজ)

| পেশা                               | কাজ                         | খাত (শিল্প খাত)  |   |   |
|------------------------------------|-----------------------------|--|---|---|
| ফার্নিচার প্রোডাকশন                | হ্যান্ড ফার্নিচার মেকিং     |  |   |   |
| প্রিন্টিং                          | অফসেট প্রিন্টিং             |  |   |   |
| বই বাঁধাই                          | বই বাঁধাই                   |  |   |   |
| প্লাস্টিক মোল্ডিং                  | কোম্প্রেশন মোল্ডিং          | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (প্লাস্টিক মোল্ডিং) | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি (প্লাস্টিক মোল্ডিং) |   |
|                                    | ইনজেকশন মোল্ডিং             |  |   |   |
|                                    | ইনফ্লেশন মোল্ডিং            |  |   |   |
|                                    | রোল মোল্ডিং                 |  |   |   |
| রিইনফোর্সড প্লাস্টিক মোল্ডিং       | ম্যানুয়াল লেমিনেশন মোল্ডিং |  |   |   |
| পেইন্টিং                           | আর্কিটেকচারাল পেইন্টিং      | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (পেইন্টিং)                | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (পেইন্টিং)                       | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি (পেইন্টিং)                  |
|                                    | মেটাল পেইন্টিং              |  |   |   |
|                                    | স্টীল ব্রিজ পেইন্টিং        |  |   |   |
|                                    | স্প্রে পেইন্টিং             |  |   |   |
| ওয়েল্ডিং                          | ম্যানুয়াল ওয়েল্ডিং        | মেশিন পার্টস টুলিং ইন্ডাস্ট্রি (ওয়েল্ডিং)               | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ওয়েল্ডিং)                      | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি (ওয়েল্ডিং)                 |
|                                    | সেমি অটো ওয়েল্ডিং          |  |   |   |
| ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং          | ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং   |  | ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ইন্ডাস্ট্রি (ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং)      | ইলেকট্রিক, ইলেকট্রনিক্স এন্ড ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রি (ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং) |
| পেপার কনটেইনার এবং বক্স উৎপাদন     | পাঞ্চিং প্রিন্টেড বক্স      |  |   |   |
|                                    | প্যাকেজিং প্রিন্টেড বক্স    |  |   |   |
|                                    | পেস্ট বক্স                  |  |   |   |
|                                    | কার্ড বোর্ড বক্স প্রোডাকশন  |  |   |   |
| সিরামিক প্রোডাক্ট ম্যানুফ্যাকচারিং | মেশিন হুইল মোল্ডিং          |  |   |   |
|                                    | প্রেসার কাস্টিং (ঢালাই)     |  |   |   |
|                                    | প্যাড প্রিন্টিং             |  |   |   |
| গাড়ি রক্ষণাবেক্ষণ                 | গাড়ি রক্ষণাবেক্ষণ          | গাড়ি রক্ষণাবেক্ষণ                                       |   |   |
| বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট       | বিল্ডিং ক্লিনিং             | বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট                             |   |   |
| নার্সিং কেয়ার                     | নার্সিং কেয়ার              | নার্সিং কেয়ার   |   |   |
| লিনেন সাপ্লাই                      | লিনেন সাপ্লাই ফিনিশিং       |  |   |   |

○ ইন্টারনাল সার্টিফিকেশন টাইপ পেশা ও কাজ (1 টি পেশা, 3 টি কাজ)

| পেশা                             | কাজ                          | খাত (শিল্প খাত)                                |  |  |
|----------------------------------|------------------------------|--|--|--|
| বিমানবন্দরের গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং | এয়ারক্রাফট গ্রাউন্ড সাপোর্ট | বিমান শিল্প (বিমানবন্দরের গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং) |  |  |
|                                  | এয়ার কার্গো হ্যান্ডলিং      |  |  |  |
|                                  | কেবিন ক্লিনিং                |  |  |  |



# নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাত এবং কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজের মধ্যে সম্পর্ক

1 নার্সিং কেয়ার

| পেশা           | কাজ            |
|----------------|----------------|
| নার্সিং কেয়ার | নার্সিং কেয়ার |

নোট: 1 নভেম্বর, 2017 সাল থেকে লক্ষ্যের পেশায় যুক্ত হয়েছে

2 বিল্ডিং ক্লিনিং

| পেশা                         | কাজ                          |
|------------------------------|------------------------------|
| বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট | বিল্ডিং ক্লিনিং ম্যানেজমেন্ট |

3 কাস্টিং (ঢালাই) ম্যাটেরিয়ালস

| পেশা                        | কাজ  |
|-----------------------------|--|
| কাস্টিং (ঢালাই)             | Cast আইরন কাস্টিং (ঢালাই)<br>নন ফেরাস মেটাল কাস্টিং (ঢালাই)  |
| ফোর্জিং                     | হ্যামার ডাই ফোর্জিং<br>প্রেসডাইফোর্জিং   |
| ডাই কাস্টিং (ঢালাই)         | হট চ্যান্সার ডাই কাস্টিং (ঢালাই)<br>কোল্ড চ্যান্সার ডাই কাস্টিং (ঢালাই)  |
| মেশিনিং                     | স্ট্যান্ডার্ড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা<br>মিলিং<br>নিউমেরিক্যালি কন্ট্রোলড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা<br>মেশিনিং সেন্টার |
| মেটাল প্রেস                 | মেটাল প্রেস  |
| ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক | মেশিন শীট মেটাল ওয়ার্ক  |
| প্লেটিং                     | ইলেক্ট্রোপ্লেটিং<br>হট ডিপ গ্যালভানাইজিং   |
| অ্যালুমিনিয়াম অ্যানোডাইজিং | অ্যালুমিনিয়াম অ্যানোডাইজিং  |
| ফিনিশিং                     | জিগ এন্ড টুলফিনিশিং<br>মোল্ড ফিনিশিং<br>মেশিন এসেসবলি ফিনিশিং  |
| যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা      | যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা   |
| যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ     | যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ  |
| পেইন্টিং                    | আর্কিটেকচারাল পেইন্টিং<br>মেটাল পেইন্টিং<br>স্টীল ব্রিজ পেইন্টিং<br>স্প্রে পেইন্টিং  |
| ওয়েল্ডিং                   | ম্যানুয়াল ওয়েল্ডিং<br>সেমি অটো ওয়েল্ডিং   |

4 ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ম্যানুফ্যাকচারিং

| পেশা  | কাজ   |
|---|---|
| কাস্টিং (ঢালাই)                                 | Cast আইরন কাস্টিং (ঢালাই)<br>নন ফেরাস মেটাল কাস্টিং (ঢালাই)   |
| ফোর্জিং   | হ্যামার ডাই ফোর্জিং<br>প্রেসডাইফোর্জিং  |
| ডাই কাস্টিং (ঢালাই)                             | হট চ্যান্সার ডাই কাস্টিং (ঢালাই)<br>কোল্ড চ্যান্সার ডাই কাস্টিং (ঢালাই)   |
| মেশিনিং   | স্ট্যান্ডার্ড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা<br>মিলিং<br>নিউমেরিক্যালি কন্ট্রোলড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা<br>মেশিনিং সেন্টার  |
| মেটাল প্রেস                                     | মেটাল প্রেস   |
| আয়রন ওয়ার্ক                                   | স্ট্রাকচারাল আইরন ওয়ার্ক   |
| ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক                     | মেশিন শীট মেটাল ওয়ার্ক   |
| প্লেটিং   | ইলেক্ট্রো প্লেটিং<br>হট ডিপ গ্যালভানাইজিং   |
| ফিনিশিং   | জিগ এন্ড টুলফিনিশিং<br>মোল্ড ফিনিশিং<br>মেশিন এসেসবলি ফিনিশিং   |
| যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা                          | যন্ত্রপাতি পরিষ্কা করা  |
| যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ                         | যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ   |
| ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া | ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া   |
| বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া   | আবর্তিত বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া<br>ট্রান্সফরমার এসেসবলি<br>ডিস্ট্রিবিউশন এন্ড কন্ট্রোল প্যানেল এসেসবলি<br>ওপেন/ক্লোজিং কন্ট্রোল ডেভাইস এসেসবলি<br>রোটটিং মেশিন উইন্ডিং ম্যানুফ্যাকচারিং |
| প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ম্যানুফ্যাকচারিং        | প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ডিজাইন<br>প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড প্রোডাকশন   |
| প্লাস্টিক মোল্ডিং                               | কোস্প্রেশন মোল্ডিং<br>ইনজেকশন মোল্ডিং<br>ইনফ্লেশন মোল্ডিং<br>ব্লো মোল্ডিং   |
| পেইন্টিং  | আর্কিটেকচারাল পেইন্টিং<br>মেটাল পেইন্টিং<br>স্টীল ব্রিজ পেইন্টিং<br>স্প্রে পেইন্টিং   |
| ওয়েল্ডিং                                       | ম্যানুয়াল ওয়েল্ডিং<br>ওয়েল্ডিং   |
| ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং                       | ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং   |

5 ইলেকট্রিক্যাল এবং ইলেকট্রনিক ইনফরমেশন সম্পর্কিত

| পেশা  | কাজ   |
|---|---|
| মেশিনিং   | স্ট্যান্ডার্ড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা<br>মিলিং<br>ব্যাচ কন্ট্রোল লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা<br>মেশিনিং সেন্টার   |
| মেটাল প্রেস                                     | মেটাল প্রেস   |
| ফ্যাক্টরি শীট মেটাল ওয়ার্ক                     | মেশিনারি শীট মেটাল ওয়ার্ক  |
| প্লেটিং   | ইলেক্ট্রো প্লেটিং<br>হট ডিপ গ্যালভানাইজিং   |
| ফিনিশিং   | জিগ এন্ড টুলফিনিশিং<br>মোল্ড ফিনিশিং<br>মেশিনারি এসেসবলি ফিনিশিং  |
| যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ                         | যন্ত্রপাতি রক্ষণাবেক্ষণ   |
| ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া | ইলেকট্রনিক যন্ত্রপাতির বিভিন্ন অংশ জোড়া দেওয়া   |
| বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি জোড়া লাগানো               | আবর্তিত বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি জোড়া লাগানো<br>ট্রান্সফরমার এসেসবলি<br>ডিস্ট্রিবিউশন এন্ড কন্ট্রোল প্যানেল এসেসবলি<br>ওপেন/ক্লোজিং কন্ট্রোল ডেভাইস এসেসবলি<br>রোটটিং মেশিন উইন্ডিং ম্যানুফ্যাকচারিং |
| প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ম্যানুফ্যাকচারিং        | প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড ডিজাইন<br>প্রিন্টেড ওয়ারিং বোর্ড প্রোডাকশন   |
| প্লাস্টিক মোল্ডিং                               | কোস্প্রেশন মোল্ডিং<br>ইনজেকশন মোল্ডিং<br>ইনফ্লেশন মোল্ডিং<br>ব্লো মোল্ডিং   |
| পেইন্টিং  | আর্কিটেকচারাল পেইন্টিং<br>মেটাল পেইন্টিং<br>স্টীল ব্রিজ পেইন্টিং<br>স্প্রে পেইন্টিং   |
| ওয়েল্ডিং                                       | ম্যানুয়াল ওয়েল্ডিং<br>সেমি অটো ওয়েল্ডিং  |
| ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং                       | ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্যাকেজিং   |

# নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকের (i) খাত এবং কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণের (ii) কাজের মধ্যে সম্পর্ক

6 নির্মাণ শিল্প

| পেশা                       | কাজ                             |
|----------------------------|---------------------------------|
| ফর্মওয়ার্ক কনস্ট্রাকশন    | ফর্মওয়ার্ক কনস্ট্রাকশন ওয়ার্ক |
| প্লাস্টারিং                | প্লাস্টারিং ওয়ার্ক             |
| কংক্রিট পাম্পিং            | কংক্রিট পাম্পিং ওয়ার্ক         |
| নির্মাণ মেশিনারি execution | প্রেসিং এন্ড লেভেলিং ওয়ার্ক    |
|                            | লোডিং ওয়ার্ক                   |
|                            | খনন ওয়ার্ক                     |
|                            | কমপ্যাকশন ওয়ার্ক               |
| থাচিং বা ছাউনি তৈরি করা    | থাচিং বা ছাউনি তৈরি করা ওয়ার্ক |
| রিবার নির্মাণ              | রিবার এসেসম্বলি ওয়ার্ক         |
| ইনটেরিওর ফিনিশিং           | প্লাস্টিক ফ্লোরফিনিশিং ওয়ার্ক  |
|                            | কাপোর্ট ফ্লোরফিনিশিং ওয়ার্ক    |
|                            | স্টীল ফাউন্ডেশন ওয়ার্ক         |
|                            | বোর্ড ফিনিশিং ওয়ার্ক           |
| কার্টেন নির্মাণ            |                                 |
| এক্সটেরিওর মাউন্টিং        | ওয়াল মাউন্টিং ওয়ার্ক          |

7 জাহাজ নির্মাণ ও মেরিটাইম

| পেশা                              | কাজ   |
|-----------------------------------|---|
| ওয়েল্ডিং                         | ম্যানুয়াল ওয়েল্ডিং  |
|                                   | সেমি অটো ওয়েল্ডিং  |
| পেইন্টিং                          | মেটাল পেইন্টিং ওয়ার্ক  |
|                                   | স্প্রে পেইন্টিং ওয়ার্ক   |
| আয়রন ওয়ার্ক                     | স্ট্রাকচারাল আইরন ওয়ার্ক                                       |
| ফিনিশিং                           | জিগ এন্ড টুলফিনিশিং ওয়ার্ক                                     |
|                                   | মোল্ড ফিনিশিং ওয়ার্ক   |
|                                   | মেশিনারি এসেসম্বলি ফিনিশিং ওয়ার্ক                              |
| মেশিনিং                           | স্ট্যান্ডার্ড লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা ওয়ার্ক |
|                                   | ব্যচ লাথিং বা কাঠের পাতলা টুকরা দিয়ে আবৃত করা ওয়ার্ক          |
|                                   | মিলিং ওয়ার্ক   |
|                                   | মেশিনিং সেন্টার ওয়ার্ক   |
| বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি জোড়া লাগানো | আবর্তিত বৈদ্যুতিক যন্ত্রপাতি জোড়া লাগানো                       |
|                                   | ট্রান্সফরমার এসেসম্বলি  |
|                                   | ডিস্ট্রিবিউশন এন্ড কন্ট্রোল প্যানেল এসেসম্বলি                   |
|                                   | ওপেন/ক্লোজিং কন্ট্রোল ডেভাইস এসেসম্বলি                          |
|                                   | রোটটিং মেশিন উইন্ডিং ম্যানুফ্যাকচার                             |

8 মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ

| পেশা                            | কাজ                             |
|---------------------------------|---------------------------------|
| মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ | মোটরগাড়ি মেরামত ও রক্ষণাবেক্ষণ |

9 বিমান শিল্প

| পেশা                             | কাজ                          |
|----------------------------------|------------------------------|
| বিমানবন্দরের গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং | এয়ারক্রাফট গ্রাউন্ড সাপোর্ট |

10 আবাসন শিল্প

| পেশা | কাজ |
|------|-----|
|      |     |

11 কৃষি

| পেশা        | কাজ                             |
|-------------|---------------------------------|
| জমি চাষাবাদ | গ্রীনহাউস হার্টিকালচার          |
|             | জমিতে চাষাবাদ, শাকসবজি ফলের গাছ |
|             | শূকর পালন                       |
| পশুপালন     | মুরগি পালন                      |
|             | দুগ্ধজাত                        |

12 মৎস্য ও একুয়াকালচার

| পেশা                               | কাজ                            |
|------------------------------------|--------------------------------|
| মাছ ধরা নৌকায় মাছ ধরা             | স্ক্রিপজ্যাক ফিশিং             |
|                                    | লংলাইন ফিশিং                   |
|                                    | স্কুইড ফিশিং                   |
|                                    | পার্স সেন ফিশিং                |
|                                    | সমুদ্রের বড় জালে মাছ ধরা      |
|                                    | গিল নেট ফিশিং                  |
|                                    | ফিক্সড নেট ফিশিং               |
| ক্র্যাব এন্ড শ্রিম্প বাক্লেট ফিশিং |                                |
| একুয়াকালচার                       | স্ক্যালপ এন্ড ওয়েস্টার কালচার |

13 খাবার ও পানীয় উৎপাদন

| পেশা                                   | কাজ                                  |
|--|--------------------------------------|
| ক্যান সীমিং                            | ক্যান সীমিং                          |
| পোল্ট্রি প্রসেসিং                      | পোল্ট্রি প্রসেসিং                    |
| হিটেড মেরিন প্রসেসিং খাদ্য উৎপাদন      | ড্রায়ড ফিস স্ট্রিপ প্রোডাকশন        |
|  | হিটেড গুডস প্রোডাকশন                 |
|  | সিজনড গুডস প্রোডাক্ট প্রোডাকশন       |
|  | স্মোকড গুডস প্রোডাকশন                |
| নন-হিটেড মেরিন প্রসেসিং                | সল্টেড গুডস ম্যানুফ্যাকচার           |
|  | ড্রায়ড গুডস প্রোডাকশন               |
| ফুড প্রোডাকশন                          | ফারমেন্টেড ফুড প্রোডাকশন             |
| ফিশারি প্রোডাক্ট ম্যানুফ্যাকচারিং      | কামাবোকো গুডস প্রোডাকশন              |
| গরু এবং শুয়োরের মাংস প্রক্রিয়াজাতকরণ | গরু এবং শুয়োরের মাংসের টুকরা উৎপাদন |
| হ্যাম, সসেজ এবং বেকন প্রোডাকশন         | হ্যাম, সসেজ এবং বেকন প্রোডাকশন       |
| রুটি তৈরি                              | রুটি তৈরি                            |
| দৈনন্দিন খাদ্য উৎপাদন                  | দৈনন্দিন খাদ্য প্রক্রিয়াজাতকরণ      |
| কৃষিজাত আচার উৎপাদন                    | কৃষিজাত আচার উৎপাদন                  |

14 খাদ্য পরিষেবা শিল্প

| পেশা                                    | কাজ                                     |
|---|---|
| চিকিৎসা ও কল্যাণ সুবিধার খাবার প্রস্তুত | চিকিৎসা ও কল্যাণ সুবিধার খাবার প্রস্তুত |

নোট: 16 নভেম্বর, 2018 সাল থেকে লক্ষ্যের কাজে যুক্ত করা হয়েছে

# "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স সম্পর্কে অনুসন্ধানের জন্য যোগাযোগের (বিচার মন্ত্রণালয়)

(সাধারণ ব্যবস্থা, অভিবাসন ও বসবাসের জন্য প্রক্রিয়া, নিবন্ধিত সহায়তাকারী সংস্থা)

| ডিপার্টমেন্টের নাম                             | ঠিকানা  | যোগাযোগের নম্বর   |
|--|---|---|
| সাপ্পোরো রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো   | সাপ্পোরো থার্ড জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং,<br>12 অদোরি-নিশি, চুও-কু, সাপ্পোরো সিটি,<br>হোঙ্কাইদো<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন  | 011-261-7502  |
| সেন্দাই রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো    | সেন্দাই সেকেন্ড লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট<br>গভার্নমেন্ট বিল্ডিং,<br>1-3-20 গোরিন, মিয়াগিনো-কু, সেন্দাই সিটি,<br>মিয়াগি<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন                       | 022-256-6076  |
| টোকিও রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো      | 5-5-30 কোনান, মিনাতো-কু, টোকিও<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড স্ট্যাটাস ডিভিশন  | 0570-034259<br>(Ext. 330)   |
| ইয়োকোহামা ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস অফিস | 10-7 তোরিহামা-চো, কানাজাওয়া-কু,<br>ইয়োকোহামা সিটি, কানাগাওয়া<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন  | 045-769-1720  |
| নাগোয়া রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো    | 5-18, শোহো-চো, মিনাতো-কু, নাগোয়া সিটি,<br>আইচি<br>(গ্রহণ এবং সংহতকরণ)<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন<br>(নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক রেসিডেন্ট স্ট্যাটাস)<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড স্ট্যাটাস ডিভিশন ॥ | স্ট্যাটাস ডিভিশন<br>052-559-2112<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড স্ট্যাটাস<br>ডিভিশন ॥<br>052-559-2110 |

তথ্যসূত্র: বিচার মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইট "নতুন বিদেশি শ্রমিক গ্রহণ (নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক রেসিডেন্সিয়াল স্ট্যাটাসের সৃষ্টি)" <http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/ny>

| ডিপার্টমেন্টের নাম                            | ঠিকানা   | যোগাযোগের নম্বর       |
|---|--|-----------------------|
| ওসাকা রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো     | 1-29-53 নানকো কিতা, সুমিনো-কু, ওসাকা<br>সিটি, ওসাকা<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন   | 06-4703-2110          |
| কোবে ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস অফিস      | কোবে লোকাল জয়েন্ট গভার্নমেন্ট বিল্ডিং,<br>29 কাইগান-দোরি, চুও-কু, কোবে সিটি,<br>হিয়োগো<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন  | 078-391-6377 (প্রধান) |
| হিরোশিমা রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো  | হিরোশিমা লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট<br>গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>2-31 কামি-হাচ্চোবোরি, নাকা-কু, হিরোশিমা<br>সিটি, হিরোশিমা<br>এমপ্লয়মেন্ট এন্ড পারমানেন্ট স্ট্যাটাস অফ<br>রেসিডেন্স ডিভিশন | 082-221-4412 (প্রধান) |
| তাকামাতসু রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো | তাকামাতসু লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট<br>গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>1-1 মারুনোচি, তাকামাতসু সিটি, কাগাওয়া<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন   | 087-822-5852          |
| ফুকুওকা রিজিওনাল ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস ব্যুরো   | ফুকুওকা লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট<br>গভার্নমেন্ট বিল্ডিং কমপ্লেক্স নং 1<br>3-5-25 মাইজুরু, চুও-কু, ফুকুওকা সিটি,<br>ফুকুওকা<br>জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন                              | 092-717-5420          |
| নাহা ডিসট্রিক্ট ইমিগ্রেশন সার্ভিসেস অফিস      | নাহা ফার্স্ট লিগ্যাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট<br>গভার্নমেন্ট বিল্ডিং<br>1-15-15 হিগাওয়া, নাহা সিটি, ওকিনাওয়া<br>স্ট্যাটাস ডিভিশন   | 098-832-4186          |

# "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স সম্পর্কে অনুসন্ধানের জন্য যোগাযোগের

(জাহাজ নির্মাণ ও মেরিটাইম)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|---|----------------------|
| ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় মেরিটাইম ব্যুরো | 2-1-3 কাছিমগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন   | টেলিফোন 03-5253-8634 |
| হোক্কাইদো ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                             | 10 ওদোরি নিশি, চুও-কু, সাগোরো, হোক্কাইদো মেরিটাইম প্রমোশন ডিভিশন প্যাসেজার এন্ড শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন            | টেলিফোন 011-290-1012 |
| তোহোকু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                | 1 তেহোচো, মিয়াগানো-কু, সেন্দাই মিয়াগি মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                      | টেলিফোন 022-791-7512 |
| কান্তো ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                | 5-57 কিতানাকাদোরি, নাকা-কু, ইয়োকোহামা, কানাগাওয়া মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন           | টেলিফোন 045-211-7223 |
| হোকুরিকু শিনেতসু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                      | 1-2-1 মিছাকি-চো, চুও-কু, নিগাতা সিটি, নিগাতা মেরিটাইম ডিপার্টমেন্ট মেরিটাইম ডিভিশন                                  | টেলিফোন 025-285-9156 |
| চুবু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                  | 2-2-1 সানোমারু, নাকা-কু, নাগোয়া, আইচি মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                       | টেলিফোন 052-952-8020 |
| কিনাকি ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                | 4-1-76 ওতেময়ে, চুও-কু, ওসাকা সিটি, ওসাকা মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                    | টেলিফোন 06-6949-6425 |
| কোবে ট্রান্সপোর্ট সুপারভিশন ডিপার্টমেন্ট                     | 1-1 হাতেবামাচি, চুও-কু, কোবে, হিয়োগো মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                        | টেলিফোন 078-321-3148 |
| চুগোকু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                | 6-30 কামি-হাচোবোরি, নাকা-কু, হিরোশিমা সিটি, হিরোশিমা মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন         | টেলিফোন 082-228-3691 |
| শিকোকু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                | 3-33 সানপোর্ট তাকামাতসু, কাগাওয়া মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                            | টেলিফোন 087-802-6816 |
| কিউশু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                 | 2-11-1 হাকাতা স্টেশন পূর্ব, হাকাতা-কু, ফুকুওকা সিটি, ফুকুওকা মেরিটাইম প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট শিপিং ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন | টেলিফোন 092-472-3158 |
| ওকিনাওয়া সাধারণ সচিবালয়                                    | 2-1-1 ওমোরোমাচি, নাহা, ওকিনাওয়া ট্রান্সপোর্ট ডিপার্টমেন্ট শিপিং ক্রম ডিভিশন  | টেলিফোন 098-866-1838 |

(নির্মাণ)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ                          |
|--|---|---|
| ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় ল্যান্ড এন্ড কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ব্যুরো | 2-1-3 কাছিমগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও কনস্ট্রাকশন মার্কেট মেইনটেন্যান্স ডিভিশন                                     | টেলিফোন 03-5253-8283                    |
| হোক্কাইদো উন্নয়ন ব্যুরো   | 8 নিশি 2 কিতা-কু, সাগোরো বিজনেস প্রমোশন ডিপার্টমেন্ট কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                               | টেলিফোন 011-709-2311 (অভ্যন্তরীণ: 5895) |
| তোহোকু আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো  | 3-3-1 ইনচো, আওবা-কু, সেন্দাই কনস্ট্রাকশন ডিপার্টমেন্ট কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                              | টেলিফোন 022-263-6131                    |
| কান্তো আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো  | 2-1 সিনতোশিন, চুও-কু, সাইতামা সিটি, সাইতামা কনস্ট্রাকশন পলিসি ডিপার্টমেন্ট কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন         | টেলিফোন 048-601-3151                    |
| হোকুরিকু আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো  | 1-1-1 মিছাকি-চো, চুও-কু, নিগাতা সিটি, নিগাতা কনস্ট্রাকশন ডিপার্টমেন্ট প্লানিং এন্ড কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন | টেলিফোন 025-370-6571                    |
| চুবু আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো  | 2-5-1 সানোমারু, নাকা-কু, নাগোয়া, আইচি কনস্ট্রাকশন পলিসি ডিপার্টমেন্ট কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন              | টেলিফোন 052-953-8572                    |
| কিনাকি আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো  | 1-5-44 ওতেময়ে, চুও-কু, ওসাকা কনস্ট্রাকশন পলিসি ডিপার্টমেন্ট কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                       | টেলিফোন 06-6942-1071                    |

(নির্মাণ (চলমান))

| প্রতিষ্ঠানের নাম              | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ                               |
|-------------------------------|---|--|
| চুগোকু আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো | 2-15 হাচোবোরি নাকা-কু, হিরোশিমা কনস্ট্রাকশন প্লানিং এন্ড কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন   | টেলিফোন 082-221-9231                         |
| শিকোকু আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো | 3-33 সানপোর্ট তাকামাতসু কনস্ট্রাকশন প্লানিং এন্ড কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন   | টেলিফোন 087-811-8314                         |
| কিউশু আঞ্চলিক উন্নয়ন ব্যুরো  | 2-10-7 হাকাতা স্টেশন পূর্ব, হাকাতা-কু, ফুকুওকা সিটি, ফুকুওকা কনস্ট্রাকশন পলিসি এন্ড কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি ডিভিশন                  | টেলিফোন 092-471-6331 (এক্সটেনশন: 6147, 6142) |
| ওকিনাওয়া সাধারণ সচিবালয়     | 2-1-1 ওমোরোমাচি, নাহা, ওকিনাওয়া ডেভেলপমেন্ট এন্ড কনস্ট্রাকশন ডিপার্টমেন্ট কনস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি এন্ড রিজিওনাল ডেভেলপমেন্ট ডিভিশন | টেলিফোন 098-866-1910                         |

(আবাসন শিল্প)

| প্রতিষ্ঠানের নাম  | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট  | যোগাযোগের বিশদ       |
|---|--|----------------------|
| ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় ট্যুরিজম এজেন্সি | 2-1-2 কাছিমগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও ট্যুরিজম ইন্ডাস্ট্রি সেকশন ট্যুরিজম পার্সোনেল পলিসি অফিস    | টেলিফোন 03-5253-8367 |
| হোক্কাইদো ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                              | 10 ওদোরি নিশি, চুও-কু, সাগোরো, হোক্কাইদো পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ                     | টেলিফোন 011-290-2700 |
| তোহোকু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                 | 1 তেহোচো, মিয়াগানো-কু, সেন্দাই মিয়াগি পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ                      | টেলিফোন 022-791-7509 |
| কান্তো ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                 | 5-57 কিতানাকাদোরি, নাকা-কু, ইয়োকোহামা, কানাগাওয়া পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ           | টেলিফোন 045-211-1255 |
| হোকুরিকু শিনেতসু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                       | 1-2-1 মিছাকি-চো, চুও-কু, নিগাতা সিটি, নিগাতা পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ                 | টেলিফোন 025-285-9181 |
| চুবু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                   | 2-2-1 সানোমারু, নাকা-কু, নাগোয়া, আইচি পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ                       | টেলিফোন 052-952-8045 |
| কিনাকি ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                 | 4-1-76 ওতেময়ে, চুও-কু, ওসাকা সিটি, ওসাকা পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ                    | টেলিফোন 06-6949-6466 |
| চুগোকু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                 | 6-30 কামি-হাচোবোরি, নাকা-কু, হিরোশিমা সিটি, হিরোশিমা পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ         | টেলিফোন 082-228-8701 |
| শিকোকু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                 | 3-33 সানপোর্ট তাকামাতসু, কাগাওয়া পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ                            | টেলিফোন 087-802-6735 |
| কিউশু ট্রান্সপোর্টেশন ব্যুরো                                  | 2-11-1 হাকাতা স্টেশন পূর্ব, হাকাতা-কু, ফুকুওকা সিটি, ফুকুওকা পর্যটন বিভাগ পর্যটন পরিকল্পনা বিভাগ | টেলিফোন 092-472-2330 |
| ওকিনাওয়া সাধারণ সচিবালয়                                     | 2-1-1 ওমোরোমাচি, নাহা, ওকিনাওয়া ট্রান্সপোর্ট ডিপার্টমেন্ট প্লানিং অফিস                          | টেলিফোন 098-866-1812 |

(গাড়ি রক্ষণাবেক্ষণ)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট                | যোগাযোগের বিশদ                      |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|
| ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় অটোমোটিভ ব্যুরো | 2-1-3 কাছিমগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও | টেলিফোন 03-5253-8111 (42426, 42414) |

(বিমান)

| প্রতিষ্ঠানের নাম  | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট  | যোগাযোগের বিশদ       |
|---|--|----------------------|
| ভূমি, অবকাঠামো, পরিবহন, ও পর্যটন মন্ত্রণালয় বিমান ব্যুরো | 2-1-3 কাছিমগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও   | টেলিফোন 03-5253-8111 |
|   | এভিয়েশন নেটওয়ার্ক ডিপার্টমেন্ট এভিয়েশন নেটওয়ার্ক প্লানিং ডিভিশন (বিমানবন্দরের গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং) | (এক্সটেনশন: 49114)   |
|   | সেফটি ডিপার্টমেন্ট অপারেশনস সেফটি ডিভিশন ক্রক পলিসি অফিস (বিমানের রক্ষণাবেক্ষণ)                        | (এক্সটেনশন: 50137)   |

# "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স সম্পর্কে অনুসন্ধানের জন্য যোগাযোগের

(কৃষি)

| প্রতিষ্ঠানের নাম                            | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ       |
|---|---|----------------------|
| কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় ফিশারিজ ব্যুরো | 1-2-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও ফার্মিং এন্ড ওমেন ডিভিশন  | টেলিফোন 03-6744-2162 |
| হোক্কাইদো এগ্রিকালচারাল ব্যুরো              | 2-22 দাফুপ 22 পাস্টম 6 চুও-কু, সারোবো, হোক্কাইদো প্রোডাকশন ম্যানেজমেন্ট ইন্ডাস্ট্রিজ ডিপার্টমেন্ট লিডার ডেভেলপমেন্ট ডিভিশন  | টেলিফোন 011-330-8809 |
| তোহোকু এগ্রিকালচারাল ব্যুরো                 | 3-3-1 হনচো, আওবা-কু, সেন্দাই, মিয়াগি ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন  | টেলিফোন 022-221-6217 |
| কান্তো এগ্রিকালচারাল ব্যুরো                 | 2-1 সিনতোশিন, চুও-কু, সাইতামা সিটি, সাইতামা সাইতামা সিনতোশিন গভর্নমেন্ট বিল্ডিং নং 2 ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন | টেলিফোন 048-740-0394 |
| হোকুরিকু এগ্রিকালচারাল ব্যুরো               | 2-2-60 হিরোসাকা, কানাজাওয়া, ইশিকা ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন   | টেলিফোন 076-232-4238 |
| তোকাই এগ্রিকালচারাল ব্যুরো                  | 1-2-2 সন্নোমারু, নাকা-কু, নাগোয়া, আইচি ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন  | টেলিফোন 052-223-4620 |
| কিনকি এগ্রিকালচারাল ব্যুরো                  | নিশিনোতেইনতসু শিমোচোজমাচি, সাগারু ছোজিরুরোচো, কামিগিও-কু, কিয়োতো সিটি, কিয়োতো ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন      | টেলিফোন 075-414-9055 |
| চুগোকু শিকোকু এগ্রিকালচারাল ব্যুরো          | শিমোইশি, কিতা-কু, ওকায়ামা সিটি, ওকায়ামা ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন  | টেলিফোন 086-224-8842 |
| কিউশু এগ্রিকালচারাল ব্যুরো                  | 2-10-1 কাছুগা, নিশি-কু, কুমামোতো সিটি, কুমামোতো ম্যানেজমেন্ট অ্যান্ড বিজনেস সাপোর্ট ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজমেন্ট সাপোর্ট ডিভিশন                                      | টেলিফোন 096-300-6375 |
| ওকিনাওয়া সাধারণ সচিবালয়                   | 2-1-1 ওমোরোমাচি, নাহা, ওকিনাওয়া নাহা রিজিওনাল গভর্নমেন্ট বিল্ডিং নং 2<br>কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় ম্যানেজমেন্ট ডিভিশন  | টেলিফোন 098-866-1628 |

(মৎস্য)

| প্রতিষ্ঠানের নাম                             | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট  | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|--|----------------------|
| কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় ফিশারিজ এজেন্সি | 1-2-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও প্লানিং ডিভিশন ফিশারিজ লেবার টিম | টেলিফোন 03-6744-2340 |

(নার্সিং কেয়ার)

| প্রতিষ্ঠানের নাম  | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট  | যোগাযোগের বিশদ                                 |
|---|--|--|
| স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয় সোশ্যাল সাপোর্ট ব্যুরো | 1-2-2 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও অফিস ফর ওয়েলফেয়ার ওয়ার্কস | টেলিফোন 03-5253-1111<br>(এক্সটেনশন: 2125,3146) |

(ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি ম্যানুফ্যাকচারিং)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|---|----------------------|
| অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয়, উৎপাদন শিল্প ব্যুরো | 1-3-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও ইন্ডাস্ট্রিয়াল মেশিনারি Division | টেলিফোন 03-3501-1691 |
| (সকল 3 টি উৎপাদন খাত)                                      | 1-3-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন       | টেলিফোন 03-3501-1689 |

(কাস্টিং (ঢালাই) ম্যাটেরিয়ালস)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|---|----------------------|
| অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয়, উৎপাদন শিল্প ব্যুরো | 1-3-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও মোল্ডিং ম্যাটেরিয়ালস ইন্ডাস্ট্রিজ অফিস | টেলিফোন 03-3501-1063 |
| (সকল 3 টি উৎপাদন খাত)                                      | 1-3-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন             | টেলিফোন 03-3501-1689 |

(ইলেকট্রিকাল, ইলেকট্রনিক ইনফরমেশন সম্পর্কিত শিল্প)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট  | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|--|----------------------|
| অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয় কমার্স অ্যান্ড ইনফরমেশন পলিসি ব্যুরো       | 1-3-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও ইনফরমেশন ইন্ডাস্ট্রিজ ডিভিশন | টেলিফোন 03-3501-6944 |
| (সকল 3 টি উৎপাদন খাত) অর্থনীতি, বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রণালয়, উৎপাদন শিল্প ব্যুরো | 1-3-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও জেনারেল অ্যাফেয়ার্স ডিভিশন  | টেলিফোন 03-3501-1689 |

(রেস্তোরাঁ)

| প্রতিষ্ঠানের নাম                                     | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট  | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|--|----------------------|
| কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় ফুড ইন্ডাস্ট্রিজ ব্যুরো | 1-2-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও ফুড কালচার এন্ড মার্কেট ডেভেলপমেন্ট ডিভিশন | টেলিফোন 03-6744-7177 |

(খাবার ও পানীয় উৎপাদন)

| প্রতিষ্ঠানের নাম                                     | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট                                      | যোগাযোগের বিশদ       |
|--|--|----------------------|
| কৃষি, বন ও মৎস্য মন্ত্রণালয় ফুড ইন্ডাস্ট্রিজ ব্যুরো | 1-2-1 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও ফুড প্রোডাকশন ডিভিশন | টেলিফোন 03-6744-7180 |

(বিল্ডিং ক্লিনিং)

| প্রতিষ্ঠানের নাম   | ঠিকানা / ডিপার্টমেন্ট   | যোগাযোগের বিশদ                      |
|--|---|-------------------------------------|
| স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয় ফার্মাসিউটিকাল এন্ড হেলথ সার্ভিস ব্যুরো | 1-2-2 কাছিমিগাছেকি, চিয়োদা-কু, টোকিও হেলথ এন্ড হাইজিন ডিভিশন | টেলিফোন 03-5253-1111<br>(Ext. 2432) |

**"নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স সম্পর্কে অনুসন্ধানের জন্য যোগাযোগের  
(নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিকদের" জন্য সহযোগিতা স্মারকে (MOC) স্বাক্ষরকারী দেশগুলির জন্য যোগাযোগের তালিকা)**

| দেশের নাম  | যোগাযোগ |  | ঠিকানা ইত্যাদি |  |                                |                              | প্রাপ্তিসাধ্য ভাষা                               |   |
|------------|---------|--|----------------|--|--------------------------------|------------------------------|--|---|
|            |         |  | পোস্ট কোড      | ঠিকানা   | টেলিফোন                        | ফ্যাক্স                      |  | ইমেল ঠিকানা   |
| ফিলিপাইন   | জাপানে  | জাপানে রিপাবলিক অফ ফিলিপাইনের দূতাবাস<br>ওভারসিজ লেবার অফিস<br><a href="http://polotokyo.dole.gov.ph/">http://polotokyo.dole.gov.ph/</a> | 106-8537       | 5-15-5 রপপঙ্গি, মিনাতো-কু, টোকিও   | 03-6441-0428<br>03-6441-0478   | 03-6441-3436                 | polotokyo@gmail.com                              | ইংরেজি, ফিলিপিনো  |
|            | বিদেশে  | ফিলিপাইন ওভারসিজ এমপ্লয়মেন্ট এডমিনিস্ট্রেশন<br>প্রি-এমপ্লয়মেন্ট সার্ভিস অফিস<br><a href="http://poea.gov.ph/">http://poea.gov.ph/</a>  | 1550           | ব্লোস এফ।ওপল বিল্ডিং<br>অরটিগাস অ্যাভিনিউ কর্ণার<br>ইডিএসএ মন্ডলুয়ং সিটি  | +632-722-1162                  | -                            | marketdev@poea.gov.ph                            | ইংরেজি, ফিলিপিনো  |
| কম্বোডিয়া | জাপানে  | জাপানে কিংডম অফ কম্বোডিয়ার দূতাবাস  | 107-0052       | 8-6-9 আকাসাকা, মিনাতো-কু, টোকিও  | 03-5412-8521<br>080-3459-7889  | 03-5412-8526                 | camemb.jpn@mfaic.gov.kh<br>rithy_bbajp@yahoo.com | জাপানি, ইংরেজি, খমের  |
|            | বিদেশে  | কিংডম অফ কম্বোডিয়ার শ্রম ও বৃত্তিমূলক প্রশিক্ষণ মন্ত্রণালয়   | -              | বিল্ডিং # 3, রাশিয়ান ফেডারেশন<br>বুলেভার্ড, সাংকেট টেকলাক I,,<br>খান তোলকোক নম পেন,<br>কিংডম অফ কম্বোডিয়া                                    | +855-23880474<br>+855-78449959 | -                            | sopheakhoung@yahoo.com                           | ইংরেজি, খমের  |
| Mongolia   | জাপানে  | জাপানে মঙ্গোলিয়ার দূতাবাস   | 150-0047       | 21-4 কামিয়াচো, শিবুয়া-কু, টোকিও  | 03-3469-2088                   | 03-3469-2216<br>03-3469-2192 | tokyo@mfa.gov.mn                                 | জাপানি, ইংরেজি, মঙ্গোলিয়   |
|            | বিদেশে  | জেনেরাল অফিস ফর লেবার এন্ড সোস্যাল ওয়েলফেয়ার সার্ভিস   | 17042          | জেনেরাল অফিস ফর লেবার এন্ড সোস্যাল ওয়েলফেয়ার সার্ভিস বিল্ডিং, চিংগিস অ্যাভিনিউ, সেকেন্ড খোরো, খান-উউল ডিস্ট্রিক্ট, উলানবাতর সিটি, মঙ্গোলিয়া | +976-77121285                  | +976-70136990                | ssw@hudulmur-halamj.gov.mn                       | ইংরেজি, মঙ্গোলিয়<br>*জাপানি ভাষায় সমর্থন সেপ্টেম্বর 2019 সাল থেকে পাওয়া যাবে |
| মিয়ানমার  | জাপানে  | রিপাবলিক অফ দ্যা ইউনিয়ন অফ মিয়ানমারের দূতাবাস  | 140-0001       | 4-8-26 কিতা-শিনাগাওয়া, শিনাগাওয়া-কু, টোকিও   | 03-3441-9291                   | 03-3447-7394                 | contact@myanmar-embassy-tokyo.net                | জাপানি, বার্মিজ, ইংরেজি   |
|            | বিদেশে  | শ্রম বিভাগ, মিয়ানমার ইউনিয়ন প্রজাতন্ত্রের শ্রম, অভিবাসন ও জনসংখ্যা বিষয়ক মন্ত্রণালয়  |                |  |                                |                              |  | (নিশ্চিত করা)   |

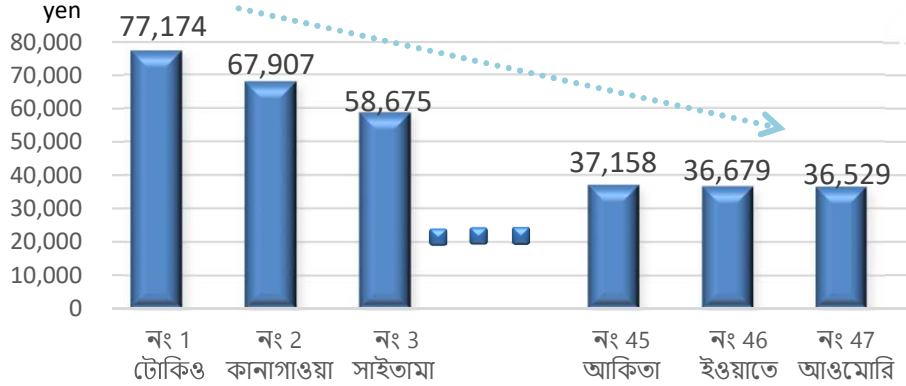
তথ্যসূত্র: বিচার মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইটে "নতুন বিদেশি শ্রমিক গ্রহণ ("নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের ভিত্তি)"  
[http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri05\\_00021.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri05_00021.html)

# আঞ্চলিক এলাকায় কাজ করার সুবিধা (জীবনযাত্রার ব্যয়ের স্তর ইত্যাদি)



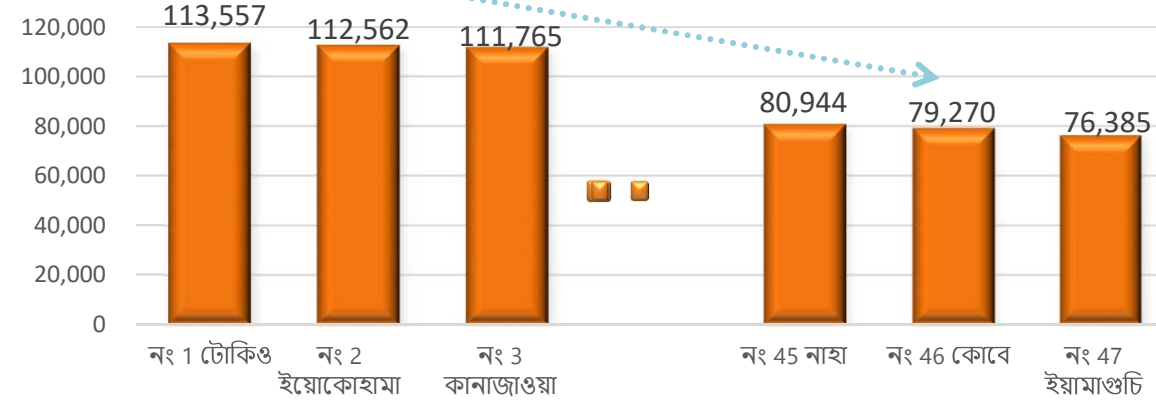
出入国在留管理庁  
ইমিগ্রেশন সার্ভিস এজেন্সি অফ জাপান

## প্রতি মাসের ভাড়া



\* অভ্যন্তরীণ বিষয় ও যোগাযোগ মন্ত্রণালয় থেকে তৈরি পরিসংখ্যান ব্যুরো বাসস্থানের পরিসংখ্যান (2013)

## মাসিক জীবনযাত্রার ব্যয়

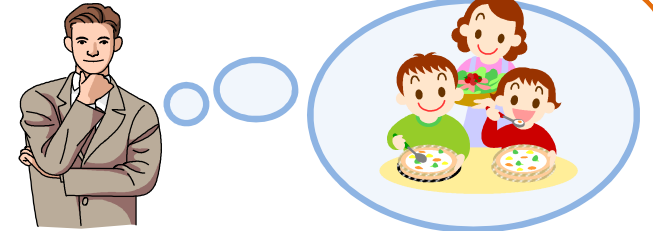


\* অভ্যন্তরীণ বিষয় ও যোগাযোগ মন্ত্রণালয়ের পরিসংখ্যান ব্যুরোর হাউসহোল্ড সার্ভে থেকে (2017, প্রতিটি প্রিফেকচারে পরিবার প্রতি এক মাসের জন্য আয় ও ব্যয় (সকল পরিবার))  
\* জীবনযাত্রার ব্যয় হল খাদ্য, ইউটিলিটি, পোশাক ও পাদুকা, স্বাস্থ্যসেবার মোট যোগাফল

## মাসিক আয় (হাতে নগদ অর্থ)

○ ভাড়ার জাতীয় তুলনা  
টোকিও (নং 1): 77,174 ইয়েন (1)  
আওমোরি (নং 47): 36,529 ইয়েন  
পার্থক্য: 40,645 ইয়েন

○ জীবনযাত্রার ব্যয়ের জাতীয় তুলনা  
টোকিও (নং 1): 113,557 ইয়েন ... (2)  
ইয়ামাগুচি (নং 47): 76,385 ইয়েন  
পার্থক্য: 37,172 ইয়েন



○ উপরের পরিসংখ্যানগুলি (ভাড়া এবং জীবনযাত্রার ব্যয়) বিয়োগ করে, মাসিক আয় (হাতে নগদ) সম্পর্কে কিছুটা অনুমান করা যেতে পারে

উদাহরণ 1 (নগর): 228,800 ইয়েন (নোট 1) (মাসিক বেতন) - (1) (ভাড়া) + (2) (জীবনযাত্রার ব্যয়) = 38,069 ইয়েন (হাতে নগদ অর্থ)

উদাহরণ 2 (আঞ্চলিক): 180,500 ইয়েন (নোট 1) (মাসিক বেতন) - 38,447 ইয়েন (নোট 2) (ভাড়া) + 86,440 ইয়েন (নোট 3) (জীবনযাত্রার ব্যয়) = 55,613 ইয়েন (হাতে নগদ অর্থ)

নোট 1: স্বাস্থ্য, শ্রম ও কল্যাণ মন্ত্রণালয়ের "মজুরি কাঠামো 2018 সালের মৌলিক পরিসংখ্যান জরিপ" থেকে তৈরি। টোকিও (নং 1) এবং মিয়াজাকি (নং 47) তে 20-24 বছর বয়সী ব্যক্তির বেতন।

নোট 2: মিয়াজাকি প্রিফেকচারে মাসিক ভাড়া (নং 41) নোট 3: মিয়াজাকি প্রিফেকচারে (নং 41) মাসিক জীবনযাত্রার ব্যয়

○ ভাড়া এবং জীবনযাত্রার ব্যয় কম হওয়ায় নগর এলাকার চাইতে আঞ্চলিক এলাকায় কাজ করার ক্ষেত্রে আয়ের ভাল দিক রয়েছে।

# গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক নেয়া অগ্রবর্তী উদ্যোগের উদাহরণ

## গ্রহণকারী সংস্থার পরিচিতি

- প্রধান কার্যালয়ের অবস্থান: টোকিও
- অনুমতিপ্রাপ্ত শিল্প: নির্মাণ এবং পূর্তকর্ম (সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং)
- বিক্রয়: 31.5 বিলিয়ন ইয়েন (2018 অর্থবছর)
- বিদেশী শ্রমিক গ্রহণ করা শুরু: 2016 অর্থবছর (জানুয়ারী, 2019 সালের শেষ নাগাদ গ্রহণের সংখ্যা: 4 জন কর্মী, 36 জনা কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী)

## গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ এবং ধারণাসমূহ

- ✓ যোগাযোগের ক্ষেত্রে সিনিয়র প্রশিক্ষণার্থীদের সাইটের নির্দেশাবলী বোঝার অভাব এড়ানোর জন্য, জাপানের সামান্য অভিজ্ঞতাসম্পন্ন কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থীদের, একজন কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী (i) বা (ii) + একজন বিদেশী নির্মাণ কর্মী বা কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী (iii) + একজন জাপানী নেতার" দলে সংগঠিত করা হয়েছে।
- ✓ ডরমিটারিতে, বসবাসের পরিবেশকে সহজতর করার বিষয়ে ভিয়েতনামের বসবাসকারীরা একটি মাসিক সভার আয়োজন করে। সংস্থাটি এই সভার ফলাফলগুলিকে সমর্থন করে।(খাবারের বিষয়বস্তুর পর্যালোচনা, চারপাশ পরিষ্কার করা, জাপানি অধ্যয়নের সেশন, ইভেন্টের আয়োজন ইত্যাদি)
- ✓ বসন্ত ও শরতের বাস ভ্রমণ ও বিবিকিউ, বছর শেষের পার্টি, টেট নিউ ইয়ার পার্টি, নুন সান কর্তৃক ধর্মোপদেশ দান ইত্যাদির মত ইভেন্টগুলি পারস্পরিক যোগাযোগ এবং সাংস্কৃতিকে বুঝতে উৎসাহিত করে।

## বিদেশী নির্মাণ শ্রমিক গ্রহণ ব্যবস্থার গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক মূল্যায়ন

- ✓ কিছু কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী চমৎকার ও উত্সাহী, এবং এটি কাম্য যে তারা জাপানি নির্মাণ সাইটে শেখা দক্ষতা এবং জাপানি ভাষা ব্যবহার করা অব্যাহত রাখবে
- ✓ নির্মাণ যন্ত্রকারিগরদের জন্য, কয়েক বছরের মধ্যে যথেষ্ট ভাল হয়ে উঠা কঠিন হলেও, কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে জাপানে আসা বিদেশী নাগরিকদের জন্য দেশে ফিরে যাওয়ার আগে উচ্চ স্তরের দক্ষতা অর্জন করার জন্য এটি একটি বড় সুযোগ।

## গ্রহণকারী সংস্থায় কর্মজীবনের উন্নতির উদাহরণ

- 4 মাস: নিজের দেশ ভিয়েতনামে ভাষা এবং মৌলিক দক্ষতার প্রশিক্ষণ (কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে জাপানে আসার পূর্বে)
  - 1 মাস: জাপানে সংবিধিবদ্ধ প্রশিক্ষণ (জাপানি ভাষা, সাধারণ জীবন, শ্রম আইন, ইত্যাদি)
  - 1 মাস পরে\*: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে ফর্মওয়ার্কে নিযুক্ত
  - 3 বছর পরে\*: স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের বিদেশী নির্মাণ শ্রমিকে পরিবর্তন (স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স: মনোনীত কর্মকাণ্ড), ফর্মওয়ার্কে কাজ অব্যাহত রাখা
  - 4 বছর পর থেকে\*: সাইটের ফোরম্যান হিসাবে প্রায় 5 জন তরুণ প্রশিক্ষণার্থীর তদারকি
- \*কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে প্রথম প্রবেশের তারিখ থেকে

## শ্রমিকদের পরিচিতি



ভিয়েতনামী পুরুষ (29)



কংক্রিট ঢালার জন্য ফর্মওয়ার্ক একত্রিত

- বিদেশী নির্মাণ শ্রমিক হিসাবে 24 মাসের অভিজ্ঞতা
- যোগ্যতা: মৌলিক দক্ষতা পরীক্ষার গ্রেড 2, স্লিংগিং দক্ষতার প্রশিক্ষণ, সার্কুলার করাত শ্রমিকদের জন্য জন্য স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা শিক্ষা
- জাপানি ভাষার মাত্রা: N2
- অত্যন্ত দক্ষ এবং সাইটে দলের নেতা হিসাবে কাজ করে
- কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থীদের ফোরম্যান নির্দেশাবলী ব্যাখ্যা করার পাশাপাশি, ডরমিটারিতে জাপানী ক্লাসের প্রশিক্ষক হিসাবে কাজ করে

## শ্রমিকের চিন্তাভাবনা

- ✓ যখন আমি জাপানে পৌঁছেছিলাম তখন "বিদেশী ভাষায়" কাজ করাটা কঠিন ছিল, তবে আমি জাপানি ভাষা অধ্যয়ন অব্যাহত রেখেছি
- ✓ আমি যে দক্ষতা অর্জন করেছি সেটি দিয়ে জাপানে কাজ করা অব্যাহত রাখতে চাই
- ✓ আমি ভবিষ্যতে ভিয়েতনামের অর্থনৈতিক উন্নয়নে অবদান রাখতে চাই

## গ্রহণকারী সংস্থার বেতন ব্যবস্থার চিত্র III

- 1 ম বর্ষের কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী: প্রায় 167,000 ইয়েন
- ↓
- 1 ম বর্ষের বিদেশী নির্মাণ শ্রমিক: প্রায় 192,000 ইয়েন (যোগ্যতা অর্জন এবং কাজের মনোভাবের মূল্যায়ন সহ)
- ↓
- ২ য় বর্ষের বিদেশী নির্মাণ শ্রমিক: প্রায় 194,000 ইয়েন



# গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক নেয়া অগ্রবর্তী উদ্যোগের উদাহরণ

## গ্রহণকারী সংস্থার পরিচিতি

- প্রধান কার্যালয়ের অবস্থান: চিবা
- অনুমতিপ্রাপ্ত শিল্প: ছুতারের কাজ, মাচার কাজ এবং আর্থ ওয়ার্ক
- বিক্রয়: 200 মিলিয়ন ইয়েন (2017 অর্থবছর)
- বিদেশী শ্রমিক গ্রহণ করা শুরু: 2012 অর্থবছর (জানুয়ারী, 2019 সালের শেষ নাগাদ গ্রহণের সংখ্যা: 4 জন বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক, 8 জন কারিগরি ইন্টার্ন)

## গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ এবং ধারণাসমূহ

- ✓ কোম্পানির মধ্যে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী ও বিদেশি নির্মাণ শ্রমিকের মত বিদেশি শ্রমিকদের, জাপানি শ্রমিকদের মতই সমানভাবে বিবেচনা করা হবে, সহকর্মী হিসাবে একই কাজে সবাই এক সাথে কাজ করবে।
- ✓ প্রায়শই কাজে ব্যবহৃত শব্দের হিরাগানা, রোমাজি এবং ইংরেজিতে তালিকা তৈরি করা হয় এবং মনে রাখতে উত্সাহ দেওয়ার জন্য বারবার পরীক্ষার আয়োজন করা হয়
- ✓ স্থানীয় ইভেন্টে এবং স্বেচ্ছাসেবক হিসাবে অংশ নেওয়া জাপানি রীতিনীতি এবং স্থানীয় বসবাসকারীদের গভীরভাবে বুঝতে সাহায্য করে

## বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক গ্রহণ ব্যবস্থার গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক মূল্যায়ন

- ✓ এই ব্যবস্থার মাধ্যমে আমরা কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ সমাপ্তকারী প্রতিভাবান শ্রমিকদের সাথে আরো বেশি সময় কাজ করতে সক্ষম হই, যা কিনা শিক্ষা গ্রহণকারী পক্ষ এবং শিক্ষাদানকারী উভয় পক্ষের জন্য ক্রমবর্ধমান প্রেরণা জোগায়। উপরন্তু, এই শিল্পের জন্য যেখানে তীব্রতর শ্রম ঘাটতি রয়েছে, আরও সহকর্মীদের পেয়ে আমাদের ফোরম্যানরা দুঃখিতমুক্ত হতে পেরেছে।
- ✓ বিদেশী নির্মাণ শ্রমিকদের গ্রহণের কর্মসূচীটি হল ২০২০ সাল পর্যন্ত একটি অস্থায়ী ব্যবস্থা এবং অবস্থানের সময়কাল সর্বোচ্চ 3 বছরের মধ্যে সীমাবদ্ধ। তবে এটি উত্তম হত যদি কোম্পানি ও ব্যক্তি উভয়ের ইচ্ছা অনুযায়ী অব্যাহতভাবে বসবাসের জন্য একটি ব্যবস্থা গ্রহণ করা হয়।

## গ্রহণকারী সংস্থায় কর্মজীবনের উন্নতির উদাহরণ

- 1 মাস: নিজের দেশ ফিলিপাইনে মৌলিক ভাষা ও দক্ষতার প্রশিক্ষণ (কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে জাপানে আসার পূর্বে)
  - 1 মাস: জাপানে জাপানি ভাষা, রীতিনীতি ও জীবন সম্পর্কে প্রশিক্ষণ (বিশেষত আবর্জনা ও জঞ্জাল পৃথকীকরণ)
  - 2 মাস পরে\*: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে ফর্মওয়ার্কের এসেসম্বলি ও ডিসম্যান্টেলিং কাজের সাথে জড়িত
  - 3.5 বছর পরে\*: স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের বিদেশি নির্মাণ শ্রমিকে পরিবর্তন (স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স: মনোনীত কর্মকাণ্ড), ফর্মওয়ার্কের কাজ অব্যাহত রাখা
  - 3.8 বছর পর থেকে\*: সাইটের সাব হিসাবে 4 জন তরুণ প্রশিক্ষণার্থীকে নির্দেশাবলী প্রদান
- \*কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে প্রবেশের তারিখ থেকে

## শ্রমিকদের পরিচিতি



ফিলিপিনো Man (30)



[মাউন্টিং স্টীল formওয়ার্ক on রিবার (foreign ওয়ার্ক on left)]

- বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক হিসাবে 24 মাসের অভিজ্ঞতা
- যোগ্যতা: ফোরম্যান, আর্ক ওয়েল্ডিং, লো প্রেসার কারেন্ট, গ্রিন্ডার, সার্কুলার করাট
- জাপানি ভাষার মাত্রা: N3
- স্টীল ফর্মওয়ার্ক এসেসম্বলি, মাউন্টিং এন্ড ডিসম্যান্টেলিং ওয়ার্কের সাথে জড়িত
- একই কাজের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন জাপানি শ্রমিকদের তুলনায় খুবই দক্ষ এবং সাইট ম্যানেজের সাব হিসাবে সাইটকে সংগঠিত করে

## শ্রমিকের চিন্তাভাবনা

- ✓ জাপানে আসার আগে আমার লক্ষ্য ছিল অর্থোপার্জন, তবে এখন আমি নিজের অভিজ্ঞতা এবং দক্ষতাকে অন্যের উপকারে ব্যবহার করতে সক্ষম হতে চাই
- ✓ কাজের পাশাপাশি, স্থানীয় কল্যাণ সুবিধার ইভেন্টগুলিতে অংশ নেওয়ার সময় স্থানীয়দের মুখে হাসি দেখে খুব খুশি।

## গ্রহণকারী সংস্থার বেতন ব্যবস্থার চিত্র

- কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী: প্রায় 150,000 ইয়েন
- ↓
- 1 ম বর্ষের বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক (মনোনীত কর্মকাণ্ড): প্রায় 260,000 ইয়েন
- ↓
- ফোরম্যানের পদে উন্নীত (সাব): প্রায় 290,000 ইয়েন

# গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক নেয়া অগ্রবর্তী উদ্যোগের উদাহরণ

## গ্রহণকারী সংস্থার পরিচিতি

- প্রধান কার্যালয়ের অবস্থান: ইয়ামাগাতা প্রিফেকচার
- অনুমতিপ্রাপ্ত শিল্প: মাচার কাজ এবং আর্থ ওয়ার্ক
- বিক্রয়: 4.4 বিলিয়ন ইয়েন (2017 অর্থবছর)
- বিদেশী শ্রমিক গ্রহণ করা শুরু: 2000 অর্থবছর  
(31 জানুয়ারী, 2011 সাল নাগাদ গ্রহণের সংখ্যা: 4 জন বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক, 17 জন কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী)

## গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ এবং ধারণাসমূহ

- ✓ শ্রমিকদের বিকাশের জন্য স্থানীয় ভিয়েতনামী নির্মাণ কোম্পানির সাথে জোটভুক্ত হওয়ার মাধ্যমে, বিদেশি শ্রমিকদের জন্য বিশদ শ্রমিকদের প্রশিক্ষণ এবং শ্রমিকদের মূল্যায়ণ বাস্তবায়ন করা হয়েছে এবং জাপানে অবস্থানের আগে ও পরে কর্মজীবনের উন্নতি প্রদর্শন এবং যোগ্যতা অর্জনের জন্য প্রণোদনা প্রদান করার মাধ্যমে দক্ষতা ও যোগ্যতা অর্জনের জন্য অনুপ্রেরণা বজায় রাখা হয়েছে।
- ✓ বিদেশি শ্রমিকেরা প্রতিষ্ঠানের আভ্যন্তরীণ টুর্নামেন্টেও অংশগ্রহণ করে এবং যারা দক্ষতা অর্জন করতে সক্ষম হয়, সাইটে একজন দলীয় নেতার ভূমিকা প্রদান করে তাদের সাথে জাপানি প্রযুক্তিবিদদের মতোই একই আচরণ করা হয়।
- ✓ সুবিধা হিসাবে, স্বল্প ব্যয়ে একটি ডরমেটরি প্রদান করার পাশাপাশি, বিদেশী শ্রমিকদের ভ্রমণ ব্যয় প্রদান করার মাধ্যমে এক সপ্তাহের জন্য দেশে ফিরে যাওয়ার একটি ব্যবস্থা প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে।

## বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক গ্রহণ ব্যবস্থার গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক

- ✓ উচ্চতর নির্মাণ দক্ষতা অর্জন করতে সক্ষম হওয়া, দক্ষতার পরীক্ষার গ্রেড 1 / বড় যানবাহন লাইসেন্স অর্জন করা, একে অপরের সংস্কৃতি বোঝা, কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণ মেয়াদকালের (3-5 বছর) অতিরিক্ত দীর্ঘ সময় অবস্থান করার জন্য এটি একটি ভাল ব্যবস্থা।
- ✓ গ্রহণকারী সংস্থার প্রযুক্তিবিদদের প্রশিক্ষণ এবং বিদেশি শ্রমিকদের কাজের অনুপ্রেরণা বজায় রাখা উভয়ের দৃষ্টিকোণ থেকে জাপানে প্রবেশের আগে এবং পরে কর্মজীবনের উন্নতির একটি পরিষ্কার চিত্র অঙ্কন করা

## গ্রহণকারী সংস্থায় কর্মজীবনের উন্নতির উদাহরণ

- 3 সপ্তাহ থেকে: নিজের দেশ ভিয়েতনামে ভাষার প্রশিক্ষণ ও নির্মাণ দক্ষতা অর্জন (কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে জাপানে আসার পূর্বে)
- 1 মাস: জাপানে দলগত শিক্ষার মাধ্যমে জাপানি ভাষা এবং মৌলিক জীবনযাপন সম্পর্কে প্রশিক্ষণ
- 1 মাস পরে\*: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে কংক্রিট পাম্পিং কাজের সাথে জড়িত
- 3 বছর পরে\*: নিজ দেশে কংক্রিট পাম্পিং কাজের সাথে জড়িত নির্মাণ কোম্পানিতে প্রত্যাবর্তন, বড় গাড়ির লাইসেন্স অর্জন এবং অপারেটর পদে উন্নতি লাভ
- 5 বছর পরে\*: স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্সের বিদেশি নির্মাণ শ্রমিকে পরিবর্তন (স্ট্যাটাস অফ রেসিডেন্স: মনোনীত কর্মকাণ্ড), ফর্মওয়ার্কের কাজ অব্যাহত রাখা
- 5 বছর পর থেকে\*: প্রশিক্ষণের নেতা হিসাবে 5-8 তরুণ প্রশিক্ষণার্থীকে প্রশিক্ষণ দান, সাইটে সাব হিসাবে অন্য কোম্পানির সাথে সহযোগিতা

\*কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে প্রথম প্রবেশের তারিখ থেকে

## শ্রমিকদের পরিচিতি



ভিয়েতনামী পুরুষ (29)



[প্রেমার পাম্প ব্যবহার করার মাধ্যমে ফর্মওয়ার্কে কংক্রিট ঢালা

- বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক হিসাবে 31 মাসের অভিজ্ঞতা
- যোগ্যতা: তৃতীয় গ্রেডের দক্ষতার পরীক্ষা (দ্বিতীয় গ্রেডে উত্তীর্ণ)
- জাপানি ভাষার মাত্রা: N2
- রেডি-মিক্স কংক্রিট এবং একটি পাম্প ব্যবহার করে কংক্রিট পাম্পিং ওয়ার্কের সাথে জড়িত
- উচ্চ দক্ষতা এবং জাপানি ভাষার দক্ষতা রয়েছে এবং সভা ও কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থীদের নির্দেশাবলী দেওয়ার জন্য সাইটে ফোরম্যানের সাব ও সহকারী হিসাবে কাজ করে

## শ্রমিকের চিন্তাভাবনা

- ✓ আমি কেবল দক্ষতা অর্জন নয়, জাপানি ভাষাও শিখছি এবং আমি একজন ফোরম্যান হব
- ✓ আমি যে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থীদের সাথে কাজ করি তাদের জন্য আমি একজন ভাল নেতা হতে চাই
- ✓ আমি আমার নিজের ভিয়েতনামী সংস্কৃতি শেয়ার করার সময় জাপানি সংস্কৃতি সম্পর্কে জানতে চাই

## গ্রহণকারী সংস্থার বেতন ব্যবস্থার চিত্র

প্রথম বর্ষের প্রশিক্ষণার্থী: 245,000 ইয়েনের গড় বেতন (148,000 ইয়েনের মূল বেতন)  
 প্রথম বর্ষের বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক: 315,000 গড় বেতন (166,000 ইয়েনের মূল বেতন)  
 3 য় বর্ষের বিদেশি নির্মাণ শ্রমিক: 340,000 গড় বেতন (170,000 ইয়েনের মূল বেতন + যোগ্যতার ক্লাস 7,000 ইয়েন)

# গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক নেয়া অগ্রবর্তী উদ্যোগের উদাহরণ

## গ্রহণকারী সংস্থার পরিচিতি

- কোম্পানির নাম: শিপইয়ার্ড A • অবস্থান: শিকোকু অঞ্চল ইত্যাদি
- বিদেশী শ্রমিকের মূল দেশ: চীন

## গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ এবং ধারণাসমূহ - একটি আরামদায়ক আঞ্চলিক বসবাসের পরিবেশ প্রদান করা

- ✓ নতুন ডেডিকেটেড ডরমেটরি. স্বল্প ব্যয়ে যথেষ্ট সুবিধা প্রদানকারী একটি বৃহত সাইটের সুবিধা গ্রহণ করে
- ✓ 6-তামি প্রাইভেট রুম। পরিবারের সাথে যোগাযোগের জন্য ইন্টারনেটে সজ্জিত • মধ্যাহ্নভোজন বিনামূল্যে এবং নিজে রান্না করা সম্ভব।
- ✓ একটি টেবিল টেনিসের এলাকা, বিলিয়ার্ডের এলাকা এবং বন্ধুদের সাথে অনুশীলন উপভোগ করার জন্য ট্রেইনিং জিম দিয়ে সজ্জিত।
- সম্পূর্ণ সজ্জিত ডরমেটরিকে প্রতি মাসে 15,000 ইয়েনে প্রদান করা হয়।
- ✓ সুবিধাজনক অবস্থান
- ✓ হেটে 10-মিনিটের দূরত্বে একটি বৃহত শপিং সেন্টার অবস্থিত, যার ফলে কোনও গাড়ি প্রয়োজন হয় না
- একটি স্পোর্টস গ্রাউন্ডের কাছে। অবস্থিত। ফুটবল এবং বাস্কেটবল উপভোগ করা সম্ভব।

## নিজের বাসার পরিবেশ

- কর্মচারীদের ভ্রমণ এবং গ্রীষ্মের পার্টির আয়োজন • চাইনিজ নববর্ষ এবং শরতের উত্সব ইত্যাদির জন্য উপহার
- ✓ বসবাসের জন্য সম্পূর্ণ সহায়তা
- ✓ 24 ঘন্টার জন্য দোভাষী প্রাপ্তিসাধ্য। কোনও সমস্যা ছাড়াই যারা জীবনযাপনের জন্য সহায়তা প্রদান করে।
- ✓ প্রশিক্ষণার্থীদের জন্য মাসিক অভ্যন্তরীণ নিউজলেটার ইস্যু করা হয় (জাপান এবং চীন থেকে তথ্য শেয়ার করা ইত্যাদি)



নিজে রান্না করার রান্নাঘর



ডরমেটরিতে একটি টেবিল টেনিসের এলাকা, বিলিয়ার্ডের এলাকা এবং একটি ট্রেইনিং জিম রয়েছে



Clean private room



সাইকেলের শিপ্টাচার শিক্ষা



ডে ট্রিপ (USJ)



শুধুমাত্র বিদেশী নাগরিকদের জন্য নতুন ডরমেটরি (এক্সটেরিওর)

## শিপইয়ার্ড A এর চাইনিজ শ্রমিকের মতামত

- ✓ আমি শিপইয়ার্ডে ওয়েল্ডিং এর কাজ করি। আমার সিনিয়র সহকর্মীদের সহায়তার জন্য ধন্যবাদ, কেননা আমি এখন বেশিরভাগ নিজেই কাজ করতে পারি।
- ✓ আমি ডোরমেটরিতে বসবাস করি। এটা খুবই আরামদায়ক!
- ✓ ছুটির দিনে আমি টেবিল টেনিস খেলি এবং প্রশিক্ষণ জিমে সময় ব্যয় করি।
- ✓ কাজের জামাকাপড় এবং দুপুরের খাবার বিনামূল্যে প্রদান করা হয়, যা সত্যিই উপকারী !!
- ✓ যোগাযোগ এবং ইউটিলিটিগুলি সহ ডোরমেটরির ফি কে ইয়েন, তাই দেশে পাঠানোর জন্য প্রচুর বেতনের অর্থ অব



ডরমেটরি পার্টি



ওয়েল্ডিং ওয়ার্ক

## গ্রহণকারী সংস্থায় কর্মজীবনের উন্নতির উদাহরণ

- ✓ 1 মাস: নিজের দেশে জাপানি ভাষা এবং মৌলিক প্রশিক্ষণ
- ✓ 1 মাস: জাপানে প্রশিক্ষণ
- ✓ 1 মাস পরে\*: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে ওয়েল্ডিং কাজের সাথে জড়িত
- ✓ 36 মাস পরে\*: জাহাজ নির্মাণের মনোনীত কর্মকাণ্ডে শ্রমিক হিসাবে জড়িত
- ✓ 24 মাস পরে\*: 10 জন তরুন কর্মীকে সাইট ম্যানেজার হিসাবে নির্দেশনা প্রদান
- ✓ ভবিষ্যত: নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) হিসাবে জাপানে ফিরে আসার পরিকল্পনা রয়েছে

## গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক কর্মস্থান ব্যবস্থার মূল্যায়ন

- ✓ বিশ্বের বৃহত্তম কন্টেইনার শিপ প্রজেক্ট নিয়ে এই শিল্পে প্রবেশকারী আমাদের কোম্পানির জন্য এই ব্যবস্থাটি নির্দিষ্ট জাহাজ নির্মাণের মনোনীত কর্মকাণ্ডের সাবলীল এবং স্থিতিশীল নির্মাণ প্রক্রিয়ায় উল্লেখযোগ্যভাবে অবদান রেখেছে। যার ফলে অব্যাহত স্থিতিশীলতা অর্জন করা গেছে।
- ✓ নতুন "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" ব্যবস্থাটি বিদেশী প্রশিক্ষণার্থীদের জন্য একটি সমাদৃত ব্যবস্থা, যারা জাপানে আরও উচ্চতর দক্ষতা অর্জনের জন্য দীর্ঘ সময় কাজ করতে পারবে, যেখানে প্রযুক্তি আরও বেশি উন্নত।

# গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক নেয়া অগ্রবর্তী উদ্যোগের উদাহরণ

## গ্রহণকারী সংস্থার পরিচিতি

- কোম্পানির নাম: শিপইয়ার্ড B
- অবস্থান: কিউশু অঞ্চল ইত্যাদি
- বিদেশী শ্রমিকের মূল দেশ: চীন ভিয়েতনাম

## গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ এবং ধারণাসমূহ - আঞ্চলিক শহরগুলিকে সমৃদ্ধকারী উন্নত কাজের পরিবেশ

- ✓ বিশদ নিরাপত্তা এবং কারিগরি দিকনির্দেশনা
  - ভিয়েতনামী শ্রমিকেরা যাতে করে নিরাপদে এবং মনের শান্তিতে কাজ করতে পারে, তা নিশ্চিত করার জন্য নিরাপত্তা নির্দেশনায় সহায়তা করার জন্য একজন পূর্ণকালীন ভিয়েতনামী দোভাষী রয়েছে।
  - কেবলমাত্র জাপানি প্রযুক্তিবিদই নয়, প্রবীণ ভিয়েতনামী শ্রমিকগণও প্রশিক্ষণার্থীদের কারিগরি দিকনির্দেশনা এবং সহায়তা প্রদান করে থাকেন। প্রবীণ শ্রমিকগণ প্রশিক্ষণার্থীদের নিরাপত্তা বোধ এবং সচেতনতা ও উদ্দীপনার মাধ্যমে সহায়তা প্রদান করে থাকেন।
- ✓ জাপানি ভাষার দক্ষতা
  - শেখানো এবং জাপানি ভাষার ক্লাস পরিচালনা করার জন্য প্রতিটি অফিসে একজন পূর্ণকালীন ভিয়েতনামী দোভাষী রয়েছে।
  - স্ব-উন্নতিতে উত্সাহ দেওয়ার জন্য জাপানি ভাষার যোগ্যতার জন্য একটি পুরস্কারের ব্যবস্থা রয়েছে।
  - সকল প্রশিক্ষণার্থী জাপানে আসার আগে কোম্পানির ব্যয়ে 6 মাসের জন্য জাপানী ভাষা শিক্ষা গ্রহণ করে।
- ✓ এমপ্লয়মেন্ট স্ট্যাটাস ইত্যাদির ফলো আপ
  - কোম্পানির কর্মীদের সাথে নিয়মিত পরামর্শ সম্পর্কিত সাক্ষাত্কারের আয়োজন করা হয় (প্রতি 3 মাস অন্তর)
  - একজন পূর্ণকালীন ভিয়েতনামী দোভাষী জাপানের জীবন এবং কর্মক্ষেত্র সম্পর্কিত পরামর্শে যত্ন সহকারে সাড়া প্রদান করে থাকে।
- ✓ কর্মক্ষেত্রের কাছাকাছি
  - এটি একটি আঞ্চলিক শহর হওয়ায়, ডরমেটরিটি সুবিধাজনকভাবে কর্মক্ষেত্রের কাছাকাছি অবস্থিত
  - ডরমেটরিতে সস্তা আবাসনের ব্যবস্থা করা হয় এবং কর্মক্ষেত্রে বিনামূল্যে যাতায়াতের জন্য সাইকেল ধার দেয়া হয়।



কোম্পানির কর্মী কর্তৃক সাক্ষাত্কার গ্রহণ



প্রশিক্ষণার্থীরা নিরাপত্তা শিক্ষা গ্রহণ করছে



ফ্যাক্টরির নিকটবর্তী ডরমেটরি (এক্সটেরিওর)

## শিপইয়ার্ড B এর ভিয়েতনামী শ্রমিকের মতামত

### কাণ্ডের ওয়েল্ডিং

- ✓ কাজের সাথে জড়িত। আমার কোম্পানি B তে কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে অভিজ্ঞতা থাকায় আমি আমার কাজে তৎক্ষণাৎ স্বাচ্ছন্দ্য বোধ করতে সক্ষম হয়েছি।
- ✓ আমার কোনও প্রশ্ন থাকলে সাইটের নেতারা অনুবাদকের সহায়তায় ঘটনাস্থলেই আমাকে শিক্ষা দান করে।
- ✓ কোম্পানির সাথে একটি সাক্ষাত্কারের ব্যবস্থা থাকতে তা খুবই উপকারী, যারা সদয়ভাবে প্রশ্নগুলির উত্তর প্রদান করে থাকেন।
- ✓ মাঝে মাঝে আমি তরুণ প্রশিক্ষণার্থীদের নির্দেশনা প্রদান করি কারণ আমার জাপানি ভাষা অল্প অল্প করে উন্নতি লাভ করছে।
- ✓ ডোরমেটরিটিকে সংস্কার ও পরিষ্কার করা হয়েছে এবং ইউটিলিটিস ও যোগাযোগের ব্যয় সহ আমার 20,000 ইয়েন ব্যয় হয়। এটি কর্মক্ষেত্রের কাছাকাছি এবং জীবনযাপনের থাকার জন্য আরামদায়ক।
- ✓ আমি বিনামূল্যে একটি সাইকেল ধার নিতে পারি, যা কেনাকাটা এবং দর্শনীয় স্থানগুলিতে যাওয়ার জন্য সুবিধাজনক।

## গ্রহণকারী সংস্থায় কর্মজীবনের উন্নতির উদাহরণ

- ✓ 6 মাস: নিজের দেশে জাপানি ভাষা এবং মৌলিক প্রশিক্ষণ
- ✓ 2 মাস: জাপানে দক্ষতা, নিরাপত্তা ও জাপানি জীবনযাপনের উপর প্রশিক্ষণ
- ✓ জাপানে আসার 2 মাস পরে: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে সাইটে ওয়েল্ডিং কাজের সাথে জড়িত
- ✓ প্রশিক্ষণ সমাপ্তির পরে (i) এবং (ii) (মোট 36 মাস): পেশাদার গ্রেড ওয়েল্ডিং দক্ষতার মূল্যায়ন পরীক্ষা
- ✓ অস্থায়ীভাবে দেশে ফিরে আসার পরে এবং জাপানে পুনরায় প্রবেশের পরে: নির্দিষ্ট জাহাজ নির্মাণের মনোনীত কর্মকাণ্ডে শ্রমিক হিসাবে নিযুক্ত
- ✓ মনোনীত কর্মকাণ্ড সমাপ্ত হওয়ার পর: নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক (i) হিসাবে নিযুক্ত (পারিকল্পিত) (সামগ্রিক মূল্যায়নের মাধ্যমে দলগত নেতা হওয়ার পথে)

## গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক কর্মসংস্থান ব্যবস্থার মূল্যায়ন

- ✓ গ্রহণকারী সংস্থার জন্য এটি একটি দরকারী ব্যবস্থা, যা কিনা শ্রমিকদের সংগ্রহ করার জন্য আপ্রাণ চেষ্টা করছে এবং বিদেশী শ্রমিকদের নির্দিষ্ট জাহাজ নির্মাণের মনোনীত কর্মকাণ্ডের ব্যবহারিক প্রশিক্ষণ নিয়োজিত হওয়া এবং বিভিন্ন পরিস্থিতিতে অনুশীলন করার সুযোগ প্রদান করছে।
- ✓ এই নতুন "নির্দিষ্ট দক্ষ শ্রমিক" গ্রহণ ব্যবস্থার মাধ্যমে আমরা বিশ্বাস করি যে নেতা ও দলীয় নেতারা কাজে নির্দেশনা প্রদানের জন্য বিকাশ লাভ করবে। দক্ষতার আরও উন্নতি জাপান এবং তাদের নিজ দেশ উভয়ের উন্নয়নে অবদান রাখবে বলে আশা করা হচ্ছে।

# গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক নেয়া অগ্রবর্তী উদ্যোগের উদাহরণ

## গ্রহণকারী সংস্থার পরিচিতি

- কোম্পানির নাম: শিপইয়ার্ড C
- অবস্থান: চুগোকু অঞ্চল ইত্যাদি
- বিদেশী শ্রমিকের মূল দেশ: চীন ফিলিপাইন

## গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ এবং ধারণাসমূহ

- স্থানীয় বিনিময় এবং অবসর সময়ের জন্য উদ্যোগসমূহ স্থানীয় ব্যবসার শক্তি বৃদ্ধি করে

### ✓ বর্ধিত অবসরের সময়

• বিনোদন পার্কে বিনোদন সহ ক্রিসমাস পার্টি এবং বাস্কেটবল টুর্নামেন্টের মতো ইভেন্টের আয়োজন করা হয়, যা কিনা জাপানে বসবাসকে উপভোগ্য করে তোলে। বিদেশী শ্রমিকদের মধ্যকার এবং বিদেশী শ্রমিক ও জাপানি শ্রমিকদের মধ্যকার মিথস্ক্রিয়া বৃদ্ধি করা মাধ্যমে দলবদ্ধ কাজের বিকাশের পথ সুগম করে।

• প্রশিক্ষণার্থীদের জন্য একটি বাস্কেটবল কোর্ট রক্ষণাবেক্ষণ করা হয়, যারা নিজ দেশে বাস্কেটবল খেলতে উপভোগ করে।

### ✓ বর্ধিত স্থানীয় বিনিময়

• অ্যাথলেটিক সমাবেশ ও উত্সব, ফায়ারওয়ার্কস ফেস্টিভাল এবং ম্যারাথন ইত্যাদির মত স্থানীয় ইভেন্ট আমরা অংশগ্রহণ করছি, যা স্থানীয় ব্যবসার শক্তি বৃদ্ধিতে সহায়তা করে। আমরা কমিউনিটি ক্লিন-আপ কর্মকাণ্ড অংশ নিয়ে কমিউনিটিতে অবদান রাখছি। এই জাতীয় কর্মকাণ্ডের মাধ্যমে আমরা স্থানীয় বসবাসকারীদের সাথে পারস্পরিক বোঝাপড়া গভীরতর করতে এবং একটি ভাল, আরামদায়ক জীবনযাত্রার পরিবেশ তৈরি করতে সক্ষম হয়েছি।

### ✓ বসবাসের জন্য সম্পূর্ণ সহায়তা

• বাড়িতে ফিরে সহজে পরিবারের সাথে যোগাযোগ করার জন্য একটি ওয়্যারলেস ওয়াই-ফাই রয়েছে।

• বিদেশে থাকার গুরুভার হ্রাস করার জন্য স্থানীয় ভাষায় পরামর্শ প্রদানের পাশাপাশি কোম্পানি এবং ডরমেটরিতে নিয়মিত সাক্ষাত্কার গ্রহণ করা হয়।



বাস্কেটবল কোর্ট রক্ষণাবেক্ষণ



স্থানীয় ইভেন্টে অংশ নেওয়া



কমিউনিটি ক্লিন-আপ কর্মকাণ্ডে অংশ নেওয়া

## শিপইয়ার্ড C এর ফিলিপিনো শ্রমিকের মতামত

- ✓ আমি আমার কাজ উপভোগ করি।
- ✓ সম্ভব হলে আমি জাপানে আরো দীর্ঘ সময় কাজ করতে চাই (প্রায় 5 বছর)।
- ✓ কর্মচারীদের বসবাসের পরিবেশ সম্পূর্ণরূপে সজ্জিত। একটি ওয়্যারলেস ল্যান থাকায়, আমি যে কোনও সময় আমার পরিবারের সাথে যোগাযোগ রক্ষা করতে পারি।
- ✓ ফ্যাক্টরির কাছাকাছি কোম্পানির একটি বাস্কেটবল কোর্ট আছে। ফ্যাক্টরি আমি খুবই কৃতজ্ঞ, কারণ একজন ফিলিপিনো হিসাবে আমি বাস্কেটবল পছন্দ করি।
- ✓ জাপানে আইন ও বিধি ভালভাবে পরিচালিত হওয়ায় আমি মানসিক শান্তিতে জীবনযাপন করতে পারি।
- ✓ আমি ইউটিলিটিস সহ ডরমেটরি চার্জের 18,000 ইয়েন আমার পরিবারের জন্য সঞ্চয় করতে পারি।
- ✓ সংস্থাটি আমাকে কাজের পোশাক, শীতের কাপড় ও নিরাপত্তা জুতা ইত্যাদি প্রদান করে।

## গ্রহণকারী সংস্থায় কর্মজীবনের উন্নতির উদাহরণ

- ✓ প্রবেশের 2 মাস আগে: নিজে দেশে মৌলিক জাপানি ভাষার প্রশিক্ষণ
- ✓ প্রবেশের 1 মাস পরে: জাপানে জাপানি জীবনযাত্রা এবং ভাষা সম্পর্কে শিক্ষা গ্রহণ
- ✓ উপরোক্ত প্রশিক্ষণের পরে: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী হিসাবে পেইন্টিং ওয়ার্কে জড়িত
- ✓ 36 মাস পরে: কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী (iii) হিসাবে দক্ষ পেইন্টার হিসাবে নিযুক্ত (পরিকল্পিত)

## গ্রহণকারী সংস্থা কর্তৃক কর্মসংস্থান ব্যবস্থার মূল্যায়ন

- ✓ এখানে প্রচুর চমৎকার প্রশিক্ষণার্থী রয়েছে এবং এই ব্যবস্থায় বিদেশী শ্রমিকরা জাপানে তাদের প্রশিক্ষণের ফলাফলগুলি প্রদর্শন করা অব্যাহত রাখতে সক্ষম, যা কিনা বিদেশী নাগরিক এবং কোম্পানি উভয়েরই জন্য গুরুত্বপূর্ণ।
- ✓ মাত্র কয়েক বছরে জাহাজ নির্মাণ সম্পর্কে সব কিছু শেখা কঠিন হওয়ায়, উচ্চতর স্তরের দক্ষতা অর্জনের লক্ষ্যে দীর্ঘ সময় অবস্থান করতে সক্ষম হওয়ার জন্য এটি একটি দুর্দান্ত সুযোগ।

## দুগ্ধজাত

[গ্রহণকারী সংস্থার সংক্ষিপ্তসার] (নভেম্বর, 2018 সাল নাগাদ)

অবস্থান: হোক্কাইদো

কর্মচারী: 8 জন পূর্ণকালীন 4 জন কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী, 4 জন খন্ডকালীন

স্কেল: 980 টি দুগ্ধজাত গরু

(বার্ষিক 5 মিলিয়ন 1 লিটারের বোতল উত্পাদন)

[প্রশিক্ষণার্থীদের স্ট্যাটাস]

গ্রহণ করা শুরু: জুন, 2015 (ফিলিপাইন থেকে)

বর্তমানে 20 বছর বয়সী সকল নারীদের মাসিক বেতন প্রায় 130,000 ইয়েন

[গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ]

- ভাড়া করার সময় সাইটে সাক্ষাত্কার গ্রহণ
- প্রশিক্ষণার্থীদের জন্য কোম্পানির আবাসন ব্যবস্থা

(6 জনের জন্য 2 টি ভবন)

(প্রায় 50 মিলিয়ন ইয়েনের রক্ষণাবেক্ষণ ব্যয়)

- “একে অপরের সাথে পরিবারের মতো আচরণ করার”

আদর্শবাণীকে সাথে নিয়ে নিকটবর্তী দর্শনীয় স্থান পরিদর্শন

এবং উত্সবের আয়োজন ইত্যাদি.



একজন প্রশিক্ষণার্থী (ডানদিকে) বলেছেন যে “বেতন ভাল ও ঘরটি আরামদায়ক, এবং দেশে আমার পরিবার একটি ট্রাক্টর ও একটি মোটরসাইকেল কিনতে সক্ষম হয়েছে”



প্রশিক্ষণার্থীরা কোম্পানির যে বাসায়ে থাকে, সেখানে একটি রান্নাঘর, একটি 8 তামির মাদুর ঘর, শয়নকক্ষ, গোসলখানা ও টয়লেট সহ প্রাইভেট রুম রয়েছে



রাঞ্চ অফিসের সামনে প্রশিক্ষণার্থীর ফিলিপাইনের পতাকা জাপানি পতাকার সাথে উড়ছে

## জমি চাষাবাদ - শাকসবজি

[গ্রহণকারী সংস্থার সংক্ষিপ্তসার] (জানুয়ারি, 2019 সাল নাগাদ)

অবস্থান: Kagawa prefecture

কর্মচারী: 4 জন পূর্ণকালীন 10 জন কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী, 2 জন খন্ডকালীন

স্কেল: 55ha (লেটুস, স্প্রিং পেঁয়াজ ইত্যাদি)

প্রেসিডেন্টের (সেন্টার) নির্দেশে লেটুস ফিল্ডে কর্মরত ইন্দোনেশিয়ার প্রশিক্ষণার্থী



[প্রশিক্ষণার্থী স্ট্যাটাস এবং গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ ইত্যাদি]

- 2004 সাল থেকে গৃহীত (ইন্দোনেশিয়া থেকে)
- আচরণ এবং বেতন-বৃদ্ধির ব্যবস্থা পূর্ণকালীন জাপানি কর্মচারীর সমতুল্য
- একজন নারী প্রশিক্ষণার্থী (তৃতীয় বর্ষ) ওয়ার্ক ডিপার্টমেন্ট ম্যানেজার হিসাবে নিযুক্ত ছিলেন
- গ্রহণের মাধ্যমে সম্প্রসারিত স্কেল এবং উন্নত শ্রম ব্যবস্থাপনা
- গ্রহণের পূর্বেকার সময়ের চাইতে বিক্রয় 10 গুণ বে

[গ্রহণকারী সংস্থার উদ্যোগ/তত্ত্বাবধানের সংস্থা/স্থানীয় এলাকা]

- গ্রহণকারী সংস্থার প্রাক্তন কারিগরি ইন্টার্ন প্রশিক্ষণার্থী ইন্দোনেশিয়ায় ফিরে এসে একটি সহযোগী প্রেরণ সংস্থা প্রতিষ্ঠা করেছেন
- 20 টি স্থানীয় ফার্ম 2011 সালে তাদের নিজস্ব তদারকি সংস্থা সংগঠিত করেছে
- স্থানীয় ইভেন্টে অংশগ্রহণকে উত্সাহিত করা ও উত্সবে কোরাসের সাথে ইন্দোনেশিয়ান গান গাওয়া ইত্যাদির মত স্থানীয় কমিউনিটির সাথে মিথস্ক্রিয়ার সুযোগ তৈরি করার জন্য সচেতনতার কাজ করা হচ্ছে